

GLOBBTROTER

Podróżuj
z nami

8 kwietnia 1997

Dodatek „Trybuny Śląskiej”



**Dokąd bez wiz?
Podróże i telewizja**

30 maja minie rok odkąd popularny program „Tele 3” Klub Globtrotera stał się przyczynkiem do comiesięcznych spotkań, miłośników przygód.

Pierwsze takie spotkanie odbyło się w redakcji „Trybuny Śląskiej” pod koniec maja. Pomyśl na to by połączyć program Klub Globtrotera ze spotkaniami zrodził się jeszcze wcześniej, kiedy to Magda Różycka zauważyła, że jej coniedzielne programy budzą rosnące zainteresowanie wśród widzów. – *Dostawałam moc telefonów i listów od ludzi zafascynowanych światem. Pomyślałam więc, czemu nie wyjść na przeciw ich ciekawości i zorganizować spotkania. Pomogła mi w tym „Trybuna Śląska” – wspomina wydarzenia sprzed prawie roku. I rzeczywiście, spotkało się wtedy ponad dwieście osób, bo też gościem tego spotkania był znakomity podróżnik – Olgierd Budrewicz, człowiek, który zwiedził cały świat. Opowiadał o jednej ze swoich dale-*



W świat z Klubem Globtrotera



Przeglądamy pierwsze spotkanie i jego gość – Olgierd Budrewicz.

Arabskie i wiele, wiele innych. Dla wielu była to jedyna okazja wyjazdu tak daleko. Gośćmi spotkań są ludzie ściśle związani z turystyką, doskonale znający kraje prezentowane. Można się więc dowiedzieć wielu ciekawych rzeczy na temat podróżowania, co najważniejsze są to informacje przydatne dla osób wybierających się na urlop do danego kraju. Spotkania są przez wielu traktowane jak swoista Biblia turystyki. W listopadzie przy klubie Globtrotera powstało stowarzyszenie jego sympatyków. Kilkanaście osób – pasjonatów podróży, które przedstawiamy na stronach 4 i 5 po prostu postanowiło się skrzyknąć, by sformalizować swoją działalność, społeczną zresztą. W stowarzyszeniu konstituują się właśnie różnego rodzaju sekcje specjalizujące się w określonych działach turystyki. Są to swoiste banki informacji, bo osoby, które je prowadzą mają duże doświadczenie w podróżowaniu.

– *Jak długo sponsorzy będą zainteresowani współpracą z nami, a ludzie będą chcieli podróżować chociażby palcem po mapie razem z nami, będę temu oddana – zapewnia Magda Różycka sama pełna entuzjazmu dla przygód i podróży. I tak zapewne będzie!* (jok)



Nieżyjący już przewodniczący Stowarzyszenia Antoni Krautz ze swoim zastępcą Henrykiem Bentkowskim pod redakcją „Trybuny Śląskiej”.

kich podróży do Brazylii. Już wtedy wylosowano dla globtrotera – szczęściarza nagrodę – wycieczkę do Hiszpanii. Wylosował ją nazwany przez Budrewicza „baronem podróży” Piotr Pronobis, ówczesny prezes Polskiego Biura Podróży. Na spotkaniu było bardzo tłoczno, nie przewidzieliśmy bowiem tego, że będzie się ono cieszyło tak dużym zainteresowaniem. Nauczani tym doświadczeniem długo szukaliśmy odpowiedniego miejsca, które byłoby w stanie pomieścić rosnące ze spotkania na spotkanie rzesze miłośników podróży. Najpierw była to aula AWF-u, a potem restauracja „Centrum. U Michalika”, która użyczyła globtroterom swojej gościny. I tam, zdaje się osiedliśmy na stałe. Zaiste trudno było jednak znaleźć tak przestronne miejsce w Katowicach, w którym spokojnie pomieściłoby się ponad tysiąc osób. Spotkania odbywały się i nadal odbywają co miesiąc. Jak to jest w zwyczaju, zaraz na początku losujemy nagrodę, a dzięki sponsorom są to naprawdę atrakcyjne wyjazdy. Jest wtedy chwila napięcia, wszyscy nerwowo wpatrują się w swoje numerki. Szczęściarze mieli już okazję odwiedzić interesujące kraje – między innymi Austrię, Hiszpanię, Chorwację, Emiraty

GL BTROTER Podróżuj z nami

Bezpłatny dodatek
„Trybuny Śląskiej”
Nr 1/97,
8 kwietnia 1997

Wydawca:

Górnos Śląskie Towarzystwo Prasowe sp. z o.o.,
40-098 Katowice, ul. Młyńska 1
Druk: Poligrafia S.A. Grupa Kapitałowa EXBUD S.A.
ul. Górna 21, 25-415 Kielce
tel. 446-15, 482-76 fax 482-77

Nasświetlanie: DMD – Katowice, ul. Jesionowa 9a
Dział Reklamy i Ogłoszeń
„Trybuny Śląskiej” tel. (32) 153-78-74,
153-88-92; faks (32) 153-98-28
tel. (32) 153-75-64

Redaguje: Joanna Kurweta
Zdjęcie na okładce: Photodisc

Adriatyk i góry

W Słowenii jest praktycznie wszystko czego potrzebujemy w czasie letniego wypoczynku – góry, ciepły Adriatyk i jeszcze nie zwariowane ceny.

Stolica Lublana leży zaledwie 40 km od granicy austriackiej. Prezentuje się rzeczywistość okazale. Jest dobrze utrzymana, z budynkami pamiętajacymi jeszcze czasy monar-

styla Szeszica", ale z uwagi na ceny lepiej ją ominąć. Tanie bary są samoobsługowe.

W Lublanie można się jedynie zabawić, wypoczywać trzeba dopiero w górskiej scenarii Alp Julijskich z prawie 3 tys. wysokim n.p.m. Triglavem lub na wprawdzie krótkim, ale za to malowniczym wybrzeżu.

W górnym biegu Sawy – najdłuższej rzeki w tym kraju – a także w wielu innych zbiornikach wodnych występują najrozmaitsze gatunki ryb, które przyciągają wędkarzy z całej Europy. Z kolei lecznicze źródła są w takich miejscowościach, jak np. Rogaska Slatina, Radenska, Laszko, Szmarjerske Toplice, Dolenjske Toplice czy Catež.

Pięknie jest też nad jeziorami, np. Triglavskim lub Bohinjskim. Największym jest Bledsko wśród gór alpejskich. Na malutkiej jego wyspie wznosi się kościółek z XV w. A w pobliskim miasteczku góruje na skale średniowieczny zamek.

Góry Słowenii słyną głównie ze sportów zimowych, niemniej i latem jest przyjemnie w takich ośrodkach jak Bled, Bohinj, Kranjska Gora, Vogel, Krvavec, Pohorje, Pokljuka, Velika Planina czy Planica – skądinąd znana z „mamuciej” skoczni. W dolinie rze-



ki Savinji, u podnóża alpejskich Karawanów leży miasteczko Celje, dawna rzymska Claudia Celea. Stamtąd pochodziła Anna Cylejska – druga żona Władysława Jagiełły. Natomiast Urlyk – hrabia Cylejski był przeciwnikiem Władysława Warneńczyka jako pretendenta do tronu węgierskiego.

Na południowym zachodzie rozciąga się grzbiet Velika Planina – region słynący z doskonałych gatunków win. Z winiarstwa żyje zwłaszcza cała okolica miasta Ptuj nad Drawą. Na słoweńskim, niespełna 47 km wybrzeżu należy się przynajmniej zatrzymać w Piran – mieście starszym od Wenecji, będącym niegdyś kryjówką piratów. Romanizacyjne Koper czy Izoli również zachowały antyczne i średniowieczne budowle. Kto interesuje się sztuką powinien koniecznie zwiedzić Hrastovlje oddalone o 12 km od Kopru. W tamtejszym XII-wiecznym kościółku w stylu istryjskim w 1490 r. Janez z Kastav ozdobił wnętrza pięknymi freskami, z których najslawniejszym jest „Taniec śmierci”. Niedaleko znajduje się wieś Lipica, gdzie od 1580 r. hodowano lipicanery – konie półkrwi arabskiej, doskonałe do tresury. Właśnie z nich słynie Hiszpańska Szkoła Jazdy w Wiedniu.

MARIOLA WOSZKOWSKA



chii habsburskiej. Mnóstwo kafejek i restauracji, a sklepy pełne luksusowych towarów.

Polecam „Złatą Ladjicę” – restaurację na Jurčičevom Placu, urządzoną w grocie z witrażami, gdzie serwują pyszne dania z makaronu. Najstarszą restauracją jest „Go-



TOWARZYSTWO UBEZPIECZEŃ I REASEKURACJI S.A.

WARTA

ROK ZAŁOŻENIA 1920

W razie nagłej choroby lub nieszczęśliwego wypadku ZAPEWNIAMY KOMPLEKSOWĄ OPIEKĘ NAD UBEZPIECZONYM

- zwrot kosztów leczenia i następstw nieszczęśliwych wypadków
- zwrot kosztów odwołania (lub przerwania) – z przyczyn losowych uczestnictwa w zagranicznej imprezie turystycznej
- ubezpieczenie bagażu podróznego

a ponadto w ramach nowego ubezpieczenia ASSISTANCE:

- zorganizowanie pomocy medycznej i zwrot jej kosztów,
- transport ubezpieczonego i jego rodziny do kraju, zwrot szczególnych kosztów poniesionych przez rodzinę (telefonu, taksówki), zwrot kosztów odwiedzin osób bliskich,
- szeroką pomoc prawną,
- opiekę nad dziećmi ubezpieczonego,
- pożyczkę w przypadku kradzieży środków finansowych lub na pokrycie kaucji,
- pomoc w przypadku utraty dokumentów

Wykupienia polisy ubezpieczeniowej jest dobrym wyborem

Dzięki tej decyzji przestaniesz Cię obawa o to, co Tobie i Twoim bliskim może przydarzyć się za granicą. Cena polisy nie jest wysoka. Nasze ubezpieczenie ochroni Cię przed poważnymi i niespodziewanymi wydatkami za granicą

WARTA TRAVEL

NOWE, ATRAKCYJNE UBEZPIECZENIE DLA OSÓB WYJEŻDZAJĄCYCH ZA GRANICĘ

Oddział w Katowicach, ul. Zabrska 10, tel. 598-117, fax 598-936

KRM15811

Przybliżamy sylwetki Zarządu Stowarzyszenia Sympatyków Klubu Globtrotera.



Małgorzata Orszańska
– członek Zarządu

Nigdy nie umiała spędzać czasu w jednym miejscu. Ciekawa świata, nowych miejsc i ludzi, słowem tego, jak jest tam, gdzie jeszcze nie była. – *Najpierw z rodzicami wyjeżdżaliśmy na różnego rodzaju wycieczki – wspomina. – Później w grupie rówieśników uprawiałam turystykę górską. Od tej pory zainteresowania turystyczne Małgorzaty Orszańskiej uległy znacznemu poszerzeniu. – Zwiedziłam prawie całą Europę i kilka państw azjatyckich, ale jest jeszcze tyle fascynujących miejsc do zobaczenia – opowiada.*



Joanna Brygider
– członek Sądu Koleżeńskiego

Najmłodsza osoba tak żywo zaangażowana w Stowarzyszenie Podróżników. Od wczesnych lat pasjonowały ją podróże. – *Szczególnie interesuje mnie kultura antyczna, stąd zakochałam się we Włoszech i w Grecji – mówi. Aktualnie pogłębia swoją wiedzę na kierunku Usługi Turystyczne w sosnowieckiej szkole wyższej.*

Marian Świderski
– członek założyciel

Długoletni działacz Klubu Motorowego Górników i Energetyków w Bytomiu, w którym prowadzone są sekcje karawaningowa, cyklotrialowa i rowerowa. Pomaga w tworzeniu się sekcji zajmującej się karawaningiem w Stowarzyszeniu. – *Zapraszam wszystkie osoby zainteresowane tą formą wypoczynku do współpracy – mówi szczerze oddany właśnie takiej formie zwiedzania świata. – Posiadamy już w swojej ofercie ciekawe propozycje dotyczące zlotów karawaningowych w różnych zakątkach świata. Z sekcją pana Świderskiego można skontaktować się telefonicznie – telefon 81-51-04 lub 180-13-38.*



Zdzisław Nowak
– członek Komisji Rewizyjnej



Harcerz z zamiłowania. Nadal udziela się w Kole Seniorów ZHP. Zwiedził już 19 państw, dzięki czemu skompletował bogatą widelotekę turystyczną. Zapalony

fotograf posiada również bogate archiwum zdjęciowe z najróżniejszych zakątków turystycznych.

Maria Warzecha
– sekretarz Stowarzyszenia



Mieszka w małej miejscowości pod Rybnikiem. ze Stowarzyszeniem związana jest od samego początku. – *Podróże to moja niespełniona do końca miłość – zapewnia. – Praca w Stowa-*

rzyszeniu daje mi wiele satysfakcji, bo poznaję ludzi takich samych jak ja – marzydzieli – podróżników. Zauroczone jest Austrią, szczególnie Wiedniem, choć zwiedziła i inne zakątki, na razie Europy.

– *Do tej pory zwiedziłam Polskę i kraje ościennie, ale plany mam dalekosieżne.*



Jerzy Dyguś
– przewodniczący Sądu Koleżeńskiego

Halina Jany
– członek Zarządu – skarbnik

Przedep-tała wielokrotnie Bieszczady i Kar-konosze, zwiedziła całą Pol-skę, bo od niej za-częła zwiedza-nie świata. –



Uwielbiam podróżować, dlatego staram się ciągle gdzieś wyjeżdżać – opowiada. – Moim marzeniem jest zwiedzenie całego świata. Halina Jany od 1970 roku działa w PTTK i posiada uprawnienia Przewodnika Turystyki Pieszej i Strażnika Ochrony Przyrody. Drugą kadencję jest członkiem Zarządu PTTK w tarnowskich Górach.

Jan Kubiak
– przewodniczący Komisji Rewizyjnej



Zaczął podróżować po świecie w 1968 roku łącząc sport i turystykę. Posiada wszelkie uprawnienia alpinistyczne i speleologiczne, ukończył kursy instruktorskie w Polskim Związku Alpinizmu. Pracował w Innsbrucku jako ratownik górski. Jan Kubiak uczestniczył w kilku międzynarodowych wyprawach speleologicznych. Obecnie prowadzi kursy wspinaczkowe w Klubie Alpinizmu i Speleologii „Ostaniec” w Bytomiu, którym zresztą kieruje.



Antoni Brodziński – członek Zarządu

Emerytowany pracownik handlu zagranicznego. Przez kilka lat przebywał służbowo w Egipcie. Zwiedził prawie cały świat, Indie, Kuba, Sri Lankę, Chiny, Japonię itd. Uprawiał również żeglarstwo, posiada obszerne ciągle aktualizowane podczas pobytów na turystycznych targach archiwum krajoznawcze. Wszędzie też dopatruje się „poloników”. Poliglota.



Krystyna Miranowicz – członek zarządu

– Uwielbiam podróże i konsekwentnie realizuję moje hobby – mówi. Obecnie współorganizuje wycieczkę do Austrii w ramach Stowarzyszenia.

Krystyna Radko – członek Komisji Rewizyjnej



Od wczesnych lat interesowały ją podróże, wszelkiego rodzaju obozy i biwaki. W latach 70. zdobyła uprawnienia pilota wycieczek w PTTK w Katowicach. – *Moim marzeniem – opowiada – jest podróż do Chin, Nowej Zelandii i dookoła świata.*

Janusz Modzelewski – sekcja sportów górskich

Właściciel agencji reklamowej. Przyznaje, że jego pasją jest skała, dlatego wspina się i zwiedza jaskinie. Należał do Speleoklubu w Bytomiu. Był uczestnikiem wypraw w Rodopy, Tarty, ale najlepiej zna Jurę Krakowsko-Częstochowską. Zainteresowanych turystyką górską prosi o kontakt, tel. 180-55-54.



Henryk Stempel – sympatyk Stowarzyszenia

Z wykształcenia geodeta, organizator turystyki PTTK. Uczestniczył i był zaangażowany w organizację rajdów turystycznych w kraju i zagranicą. Zwiedził kilkanaście krajów głównie europejskich.



Henryk Bentkowski – wiceprezes zarządu

Chce żeby klub stał otworem dla wszystkich, którzy kochają podróże. sam pasjonuje się turystyką od lat 70., kiedy był organizatorem turystyki w PTTK i pilotem wycieczek. Stał się członkiem grupy inicjatywnej, która utworzyła Stowarzyszenie już po pierwszym spotkaniu w redakcji „Trybuny Śląskiej”.

* W zarządzie są również Agnieszka Demanego, Stanisław Wiśniewski i Danuta Stopińska.



Wspomnienie o Antonim Krauzie

Miał dwie wielkie miłości – sport i turystykę. Kochał lekkoatletykę. jako student AGH startował w biegach na długie dystanse, a z czasem z zawodnika stał się trenerem. Aby być bliżej młodzieży wyjeżdżał często na wycieczki i obozy treningowe. Znał doskonale całą Polskę. Był bardzo wytrwały w zwiedzaniu i zachęcaniu do tego młodzieży, za to między innymi, nagrodzono go Orderem Uśmiechu. Zwiedzanie świata zaczął od byłych państw demokracji

ludowej. Wraz z żoną zjechali potem szmat świata – Europę Zachodnią, Afrykę Północną, wszystkie kraje arabskie, Amerykę Północną. Starał się być na każdej olimpiadzie – w Monachium, w Rzymie, w Montrealu. Od początku aktywnie działał w Stowarzyszeniu. Podróż dookoła świata była jego marzeniem. Rozpoczął ją 3 lutego br. Zdążył zwiedzić Singapur, Bangkok, Bali. Miesiąc później zginął w Nowej Zelandii w wypadku samochodowym.



Podróżujemy i marzymy o podróżach – fascynuje nas wszystko to, co nieznane. Nieobcy jest nam dreszczyk emocji, bo przecież tak wiele miejsc zostało do odkrycia. Być może to slogan, ale każdy wie, jak wiele jest w nim prawdy.

Być może właśnie dlatego znalazłam tę pasję w mojej dziennikarskiej pracy. Teleturnieje turystyczne i Klub Globtrotera to może trochę podróże „palcem po mapie”, ale przybliżają przecież daleki świat. Wielu widzów, dzięki tym programom wyjechało przecież naprawdę za granicę i posmakowało podróży do Włoch, Hiszpanii, Kenii, czy Chorwacji. Miejsc, które wspólnie z telewizją można odwiedzić jest zresztą dużo więcej. Uczyc, bawić to założenie programów, które realizuję, za jakim skutkiem – osądzają to widzowie.



podróżników jest tak wielu. Szanuję ich i rozumiem co „gra” im w duszach.

Swoją pasję podróżniczą realizuję dwutorowo – z jednej strony tworząc Klub Globtrotera, coniedzielnny magazyn turystyczny, z drugiej zaś organizując konkursy

niej jej przegrana przeciwniczka, którą zawiódł nerwy. Emocje są nieodłącznym elementem teleturnieju, podczas realizacji „Bonjour la France” jedna z uczestniczek po prostu zemdląca. Panowie są jednak dużo bardziej odporni, częściej traktują to jako zabawę i odnoszą sukces. Zawodowcy, a jest ich coraz więcej, szybko się uczą, nie boją się kamery, a w studiu telewizyjnym czują się jak u siebie w domu. I to daje efekty. Wracają potem uszczęśliwieni z podróży do Austrii, a już na drugi dzień wylatują do Grecji. Grają zresztą nie tylko u mnie, bo obserwuje ich zmagania i w innych podobnych programach. Trzymam wtedy za nich kciuki, bo chcą żeby wygrali „moi”, a nie obcy zawodnicy.

W studiu nawiązują się czasem przyjaźnie. Ludzie poznają się podczas nagrania, łączą ich wiele oprócz stresu – wspólne zainteresowania, wspólne pasje. Ale bywa też tak, że teleturniej sprzyja zrywaniu znajomości. Dwie przyjaciółki wspierały się dzielnie i obie dotarły do finału. Postanowiły bez względu na wynik podzielić się nagrodą. Niestety przyjaźń przyjaźnią, a dobra materialne dobrami materialnymi. Przyjaciółki rozstały się w gniewie, a ich rodziny mnie obciążały odpowiedzialnością za zrujnowanie przyjaźni trwającej jeszcze „od piaskownicy”. Obserwuję też niesamowite wprost ściąganie na testach kwalifikacyjnych – wiercie mi, że przypomina to egzaminy maturalne, a przecież wystarczy tylko wiedza, ona zweryfikuje wszelkie niedozwolone chwytły. Bywają też celowe przegrane. Finał teleturnieju „Shalom Izrael” – w zasięgu ręki wyjazd do Izraela i oddanie pola przeciwnikowi z premiedytacją. A była to kwestia wyboru – trzecią nagrodą był sprzęt elektroniczny, który na dzień przed finałem zastrajkował w domu zawodnika. Ale że samo życie lubi znajdować „złoty środek” owemu panu Andrzejowi udało się zdobyć główną nagrodę w teleturnieju „Jumbo Kenya”. Teraz jest właśnie na wycieczkę w Afryce.

Wyjeżdżają, wracają i uczą się znowu, żeby wystartować w kolejnym turnieju.

Klub Globtrotera realizujemy wspólnie z „Trybuną Śląską”. Program ten polega na podróżowaniu bez stresu, bez pieniędzy. Taka ciekawość świata nieobca jest większości, nieobca jest również widzom i mam nadzieję, że jeśli tylko nie zawiodą sponsorzy, to może uda mi się spełnić marzenia teledziewców.

MAGDA RÓŻYCKA

Podróże i telewizja

Realizacja teleturniejów i Klubu Globtrotera daje szanse kontaktu z ludźmi, którzy podobnie, jak ja kochają podróże, i ku mojemu zdumieniu, fantazje globtroterskie ma większość widzów „Tele 3”. Oni chcą współtworzyć Klub Globtrotera, aktywnie angażują się w jego działalność. To z zawodowego punktu widzenia ogromna frajda, że nie trafia się w pustkę, że „szaleńców”

krajoznawcze. Teleturnieje rządzą się własnymi prawami – ktoś musi wygrać, ktoś musi być przegranym i to właśnie jest powodem wielu emocjonujących sytuacji, przyczyną wielu anegdot. Studio pełne łez podczas realizacji finałowego konkursu „Shalom Polin” dla TV Polonia: płacze zwycięzcy programu, nie wierząc, że naprawdę pojedzie do Szwajcarii, płacze rów-



MIĘDZYNARODOWA KOMUNIKACJA AUTOKAROWA TURYSTYKA KRAJOWA I ZAGRANICZNA



40-871 KATOWICE, ul. Zawiszy Czarnego 4
tel. 032/150-03-63, 032/154-28-82, fax 032/154-32-08, tlx 0315502

KATOWICE, ul. Mariacka 15 (Hotel Śląski), tel./fax 032/153-93-72, tel. 032/153-70-13

GLIWICE, ul. Basztowa 7, tel./fax 032/38-29-23, tel. 032/38-29-00, tlx 036617

BYTOM, ul. Dworcowa 36, tel. 032/182-72-74

KRAKÓW, Plac Mariacki 8, tel./fax 012/21-61-89

KIELCE, ul. Sienkiewicza 61, tel. 041/345-77-43, 345-77-46, fax 041/345-75-83

- przewozy do Niemiec, Anglii, Francji, Grecji i Holandii •
- ubezpieczenia •
- turystyka krajowa i zagraniczna •
- bilety lotnicze i promowe •
- wizowanie paszportów •
- kursy języka angielskiego w Londynie •

Na pierwszym, lutowym Balu Globtrotera w restauracji „Centrum u Michalika” korki od szampana strzelały tak często jak losowane były wycieczki. Jedną z nich wylosował nawet znany zapaśnik Andrzej Supron.

To chyba właśnie atmosfera panująca na spotkaniach Klubu Globtrotera i to, że zawiązały się na nich przyjaźnie pomiędzy ludźmi o wspólnych zainteresowaniach, podpowiedziało organizatorom, że trzeba zrobić bal. Taki najprawdziwszy z kreacjami, czapeczkami z tektury, szampanem i oczywiście atrakcyjnymi nagrodami.

I rzeczywiście w trakcie tegorocznego karnawału globtroterzy bawili się wspólnie. Kreacje były najprzeróżniejsze, korki od szampana strzelały pod sufit katowickiej restauracji „U Michalika” z regularnością przylotów samolotów LOT-u, a członkowie sympatycy Klubu Globtrotera „TVP 3” i „Trybuny Śląskiej” okazali się być również wielkimi miłośnikami mu-

zenitu kiedy Włodzimierz Sukiennik, prezes „Air Tours Poland” wylosował laureata głównej nagrody balu – wycieczki do Rio de Janeiro. Karnawał w boskim Rio spędziła Barbara Grzywnowicz z Mikołowa. Sponsor zapowiedział zresztą, że na następnym balu „Air Tours Poland” ufunduje dwuosobową wycieczkę do Nowej Zelandii.

Dzięki Polskim Liniom Lotniczym „Lot” Ewa i Wojciech Przybyłowicze mają zapewnione bilety w obie strony do Bangkoku. Przedstawiciel „Lotu” polecił państwu Przybyłom skontaktowanie się z „Air Tours Poland”, żeby zagospodarowali sobie w atrakcyjny sposób pobyt w tym pięknym egzotycznym mieście. W pełen przygód 12-dniowy rejs po Morzu Śródziemnym poje-



Bal Globtroterów



zyki, tańca. Bal poprowadziła Magda Różycka, znana wszystkim dziennikarka „Tele 3” i Andrzej Janicki, zastępca redaktora naczelnego „Trybuny Śląskiej”. Co pół godziny losowane były nagrody – atrakcyjne wyjazdy turystyczne. Atmosfera sięgnęła

Globtroterzy mają gazetę

1 lutego ukazał się pierwszy numer informacyjnego biuletynu Stowarzyszenia Podróżników Klubu Globtrotera. Dowiadujemy się z niego kilku informacji na temat działającego już od listopada stowarzyszenia. redaktorzy zapraszają do udziału w redagowaniu biuletynu. – *Każdy pomysł, każda idea może być pomocna innym miłośnikom podróży, znajdzie się więc na naszych łamach.* Biuletyn zawiera informacje na temat dyżurów członków Zarządu stowarzyszenia, wykaz nazwisk osób wraz z kontaktem do nich, które zaangażowały się w jego działalność, a także jego statut.

Nagród było zresztą bez liku. Janina i Janusz Osadnikowie z Mikołowa pojadą do luksusowego hotelu w Dubrowniku dzięki biuru podróży „Croatia” z Rybnika. „Gromada” zafundowała 4 – osobowy pobyt w Bibione Leszkowi Goskowi z Katowic. Na narty we włoskie Dolomity pojechali państwo Ostrzołkowie z Rybnika. – *Co prawda słabo jeździmy na nartach, ale na pewno spędzimy wspaniały urlop we Włoszech* – cieszyli się państwo Ostrzołkowie. Znana wszystkim bo będąca częstym gościem klubu Helga Bloder z Austriackiego Ośrodka Informacji Turystycznej wylosowała natomiast szczęśliwy los dla państwa Brygidy i Ryszarda Żaków. Przedstawiciel Polskiego Biura Podróży „Orbis” na pewno czuł się jak na brazylijskim stadionie „Maracana”. Trąbki i gwizdy oraz entuzjastyczne okrzyki nie pozwalały ani Magdzie Różyckiej ani Andrzejowi Janickiemu dojść do głosu. Ale mimo tych „przeszkód” Renata Szafraniec, wylosowała szczęśliwy los, dzięki któremu pojechała na wybrzeże Costa Brava. Przy losowaniu wycieczki do Tunezji i pobytu w luksusowym hotelu w Monastirze trafiła się organizatorom niespodzianka. Zwycięski los był w posiadaniu znanego zapaśnika Andrzeja Suprona.

chali państwo Grygierowie. Wywiad z nimi znajduje się na stronie 11 dodatku.

Zabawa była przednia, bawiono się do białego rana, wspólnie globtroterowcy, sponsorzy i organizatorzy szaleli przy „Macarenie”. (jok)



Zaproszenie do Kazimierza

Stowarzyszenie Podróżników Klubu Globtrotera zaprasza na wycieczkę do Tarnowa, Baranowa, Sandomierza, Kazimierza Dolnego, Lublina i Puław. Będzie to trzydniowa impreza w terminie 23 – 25 maja.

W programie znajdzie się zwiedzanie wielu ciekawych obiektów zabytkowych oraz dwa noclegi w Kazimierzu Dolnym. Wyjazd w piątek o godz. 7 rano z Katowic, powrót w niedzielę około 22.00. Organizatorzy proszą o zgłaszanie się w redakcji „Trybuny Śląskiej” w pok. 317 w godz. 17 – 18.00.

Kraj Orłów tylko dla odważnych

Albańczycy dotychczas byli dosyć przychylnie nastawieni do obcokrajowców. Po latach dyktatury poczuli wartość ziele-

nych i robili wszystko, by jak najwięcej ich zdobyć. Z reguły inwestowali w sklepiki, restauracje i pensjonaty. Podobnie jak Polacy na swoim potrafili pracować dzień i noc. Mały biznes to ich idea fix. Teraz wielu swój dorobek życiowy straciło. Prawdopodobnie jednak, że nie na długo. Jak tylko wróci spokój, a wszystko wskazuje na to, że tak powinno być jeszcze w tym roku, może po zapowiedzianych na czerwiec wyborach do parlamentu, od razu zamienią granaty na kwiaty i znowu witac będą gości z zagranicy tradycyjnym „Mirë se vini në Shqipëria”.

Albańczycy kochają się w polityce i rzadko są skłonni do kompromisów. Warto o tym pamiętać. Wolą problemy i właśnie rozwiązywać tak właśnie jak teraz: bez pardonowo. Trwa to krócej, chociaż nie obywa się bez ofiar. Tak było np. cały czas

wana jest np. dla jachtów. Przed rebelią regularnie docierały do Vlory i Sarandy promy z Włoch i Grecji. W planach jest przywrócenie portowego charakteru również Himarze i Szengjin. Dzięki pomocy EWG i Banku Światowego zdecydowanej poprawie powinien ulec stan dróg. Granice z Czarnogórą, Macedonią i Grecją mają połączyć z czasem nitki autostrad. Te inwestycje już są na etapie dokumentacji technicznej, a prace miały się rozpocząć jeszcze w tym roku.

Podobnie jest z lotniskami. Jedyne w tej chwili cywilne w Rinas pod Tiraną obsługiwało, gdy był spokój, aż 14 obcych przewoźników. Tylko w pierwszym kwartale ub. r. Rinas przyjęło 54 tys. podróżnych. Za przebudowę i modernizację tego portu lotniczego zabrał się niemiecki Siemens. Drugi miał powstać we Vlorze. Zamierzano otworzyć go w tym roku. Wygląda na to, że będzie poślizg.

Z Polski najlepiej dotrzeć do Albanii samolotem. Drogo, bo drogo, ale nie traci się czasu. Bilet w dwie strony ok. 400-500 dolarów w zależności od przewoźnika. Przeliczając dojazd indywidualnie samochodem i koszty promu oraz noclegów po drodze to chyba samolot lepiej się opłaca. Kto jest

Gdyby nie piramidalna rebelia w Albanii, ten niewielki bałkański kraj mógłby być nawet w tym sezonie europejskim hitem turystycznym. Ma wciąż jeszcze nie skażone środowisko, piękne górskie krajobrazy, wyjątkowo ciepłe przez ponad pół roku morze od Durrës do Sarandy i już nienajgorszą sieć gastronomiczno-hotelową. Chyba, że ktoś jest przyzwyczajony tylko do wielogwiazdkowych hoteli i basenów odgradzonych od reszty otoczenia. Kto natomiast lubi spokój i naturę wypoczynek ma tam zapewniony.



w okresie międzywojennym, gdy po raz pierwszy w swojej długowiecznej historii usiłowali zbudować demokrację. Nie udało się im co prawda, ale pierwszą lekcję mają już za sobą.

Swoją bazę wypoczynkową zaczęli tworzyć od podstaw zaledwie kilka lat temu. Jedyną stolicą Tirana była przed wojną chętnie odwiedzana w celach turystycznych, podobnie jak portowy kurort Durrës. Dziś coraz chętniej turyści przyjeżdżają do miejscowości na południu kraju, zwłaszcza nadmorskiej Vlory czy Sarandy. Można tam dostać się niestety kiepskimi wciąż drogami, w dodatku górkimi lub przypiłąć. Saranda przygotowowy-

czonkiem Towarzystwa Polsko-Albańskiego może liczyć na zniżkę o 50 dol. w Malewie. Ponoć Czesi chcieli uruchomić linie wycieczkowe z Ostrawy do Tirany. Z pewnością byłaby to najlepsza cenowo oferta.

Na wyżywienie i nocleg trzeba na miejscu przeznaczyć ok. 20-30 dol. dziennie. Może być i taniej jeżeli ktoś potrafi się poruszać w obcym sobie kraju jak prawdziwy turysta. Obcokrajowiec prawie wszędzie za niewiedzę płaci drożej.

Jeżeli nastawiamy się na zwiedzanie to koniecznie trzeba pojechać przynajmniej do Apoloni, Beratu, Kruji, Leży, Gjirokastry, Szkodry, Vlory, Sarandy i obok do Butrinti. Żeby łyknąć trochę wrażeń na taką wyprawę potrzeba nie mniej niż dwa tygodnie. Tiranę i Durrës można sobie darować, bo tam jest wszystko najdroższe. Ale póki co ten kraj jest tylko dla odważnych.

Tekst i zdjęcia:
MARIOLA WOSZKOWSKA



W rytmie walca

W tym mieście trzeba obowiązkowo zaliczyć późnogotycką Stefankirche i Staatsoper, w której dyrygowali Verdi, Wagner, Mehler i Karajan. Sentyment nakazuje również odwiedzić Prater, na którym „za komuny” wyrastały pierwsze polskie fortuny.



Wiedeń jest o rzut kamieniem. Oprócz historycznych skojarzeń jest on przecież dla nas tak popularny jak wiedeńska kawa czy jajka, Sachertorte i wiedeńskie walce, modry Dunaj czy młode wino na Grinzingu. Trzeba tam pojechać przynajmniej na weekend. Nie nadzarpnie on zbytnio naszej rodzinnej kasy jeżeli ominie sieć „Mariotta” gdzie miejscowe czerwone wino kosztuje z 800 szylingów, a małe piwo „Ottakruger” tyle co gdzie indziej duże.

Ale w Wiedniu jest w czym wybierać. Za kilkadziesiąt dolarów można sobie przecież

dwa noclegi zafundować w starym centrum w pensjonacie.

Po mieście najlepiej poruszać się metrem U-bahnem lub stadtbahnem – kolejką częściowo nadziemną za paręnaście szylingów.

Zobaczyć warto jeszcze przynajmniej Hofburg – rezydencję zimową Habsburgów, pałac Schonbrunn, Altes Rathaus, Wiedeński Belweder z XVIII wieku. Trzeba pochodzić też po Starym Mieście i zahaczyć o Muzeum Historii Sztuki z najbogatszymi zbiorami na świecie obrazów i zbiorów numizmatycznych. (maw)

Dokąd bez wiz?

Do 48 krajów możemy jechać bez wizy turystycznej, ale jeśli jedziemy tam do pracy, do szkoły lub służbowo musimy się o wizę starać. Natomiast gwarancją wyjazdu do Ukrainy, Rosji i Białorusi jest wyłącznie zaproszenie lub voucher (sprzedaje je biuro turystyczne „Kalinka” przy pl. Wolności w Katowicach).



„Kalinka” przy pl. Wolności w Katowicach).

Jak powiedziała nam Danuta Cywińska, referent turystyczny „Orbis”, dziś skrócił się okres czekania na wizę, można ją otrzymać do tygodnia.

Obecnie składa się także mniej dokumentów, wystarczy wypełnić formularz wizowy, złożyć paszport (musi być ważny minimum pół roku, a jeśli wybieramy się do Wielkiej Brytanii to rok) i zdjęcia.

Z krajów, do których wymagana jest wiza, ostatnio cieszą się największą popularnością Kanada, Australia, RPA, Izrael, Tajlandia, Indonezja i Indie. (AMK)

Aktualny wykaz państw, z którymi Polska zawarła porozumienie o zniesieniu obowiązku wizowego przy pobytach do 30 lub 90 dni.

- | | |
|--------------------------|---|
| 1. Andora | 28. Luksemburg |
| 2. Argentyna | 29. Łotwa (do 90 dni) |
| 3. Austria | 30. Macedonia (do 30 dni) |
| 4. Belgia | 31. Malta |
| 5. Boliwia (do 90 dni) | 32. Monaco |
| 6. Bułgaria (do 30 dni) | 33. Mongolia |
| 8. Chorwacja | 34. Niemcy |
| 9. Czechy | 35. Norwegia |
| 10. Cypr | 36. Portugalia |
| 11. Dania | 38. Rumunia (do 30 dni) |
| 12. Ekwador | 39. San Marino |
| 13. Estonia (do 30 dni) | 40. Słowacja |
| 14. Finlandia | 41. Słowenia |
| 15. Francja | 42. Szwajcaria |
| 16. Grecja | 43. Szwecja |
| 17. Hiszpania | 44. Urugwaj |
| 18. Honduras | 45. Węgry |
| 19. Hongkong (do 14 dni) | 46. Wielka Brytania (okres pobytu do 6 miesięcy) |
| 20. Holandia | 47. Włochy |
| 21. Irlandia | 48. b. ZSRR (stosuje się w ruchu osobowym z państwami WNP do czasu zawarcia nowych porozumień, z wyjątkiem Uzbekistanu) |
| 22. Islandia | |
| 23. Korea | |
| 24. Kostaryka | |
| 25. Kuba | |
| 26. Lichtenstein | |
| 27. Litwa (do 90 dni) | |

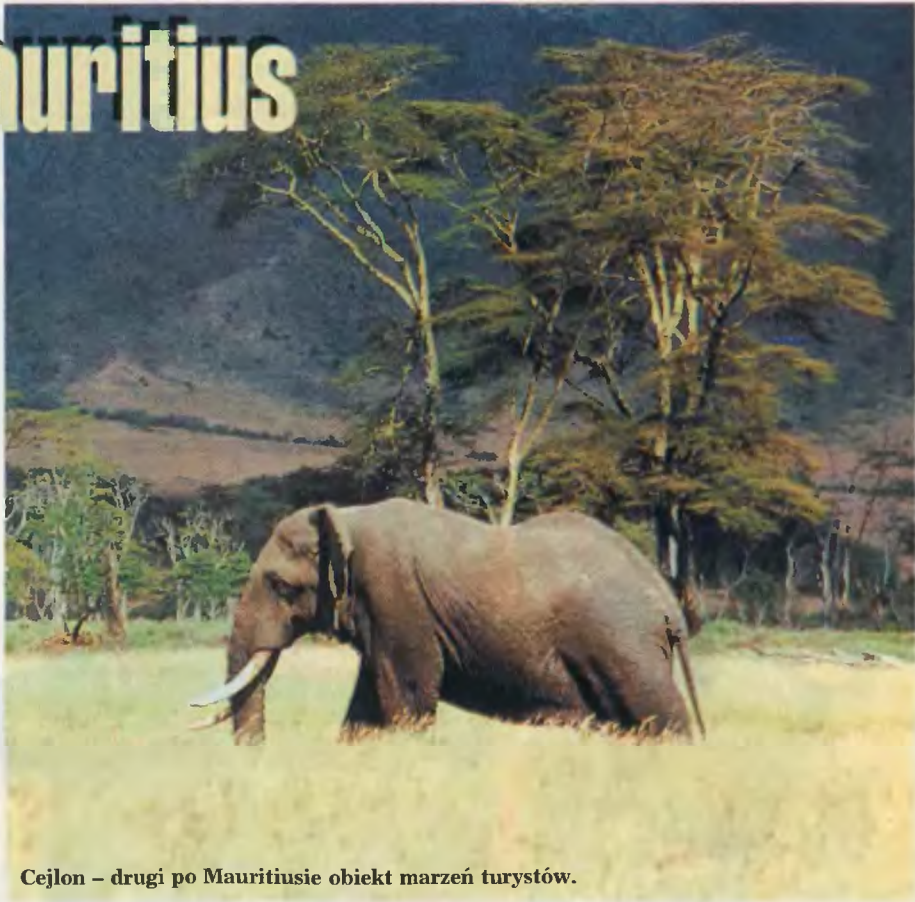
Szał na Mauritius

Zmieniły się nasze zainteresowania turystyczne. Za granicę wyjeżdżamy rzadziej niż kiedyś, już nie na handel, ale wyłącznie w celach turystycznych. Jesteśmy także bardziej wymagający. Nie zadowolamy się już tym, co biura podróży mają pod ręką, ale wybieramy, przebieramy i kręcimy nosem na hotele, jedzenie, dojazdy, ceny. Gdy już zdecydujemy się na kraj, do którego chcemy się wybrać, żądamy pełnej informacji na jego temat: oglądamy foldery, kasety wideo i zasypujemy pytaniami pracowników biur podróży.

– Zmieniły się nie tylko wymagania, ale i kraje, które Polacy wybierają. Kiedyś na pniu wykupowano wycieczki do Niemiec, dziś chętnie jeździmy tam, gdzie jest ciepło. Wybieramy ciepłe kraje, na które jest dziś wielka moda i popyt – powiedziano nam w dziale turystyki zagranicznej Orbisu w Katowicach.

Największym wzięciem cieszą się ostatnio Mauritius, Cejlon i Zjednoczone Emiraty Arabskie. Są to nowe oferty, które wcześniej w polskich biurach podróży pojawiały się sporadycznie, bo i zainteresowania nimi raczej nie było. Ostatnio jednak cieszą się tak wielkim wzięciem, że miejsca wykupione są na dwa miesiące z wyprzedzeniem. Ta nowa moda w turystyce wskazuje, że chcąc oderwać się od stresów zawodowych cenimy sobie na wakacjach coraz bardziej odpoczynek, słońce i luz. Te trzy kraje nie mają do zaoferowania zbyt wielu atrakcyjnych zabytków do zwiedzania, jak choćby Rzym i Paryż, ale za to kuszą rafami koralowymi, ciepłym klimatem, pięknymi białymi plażami i egzotyką.

10-dniowy pobyt na Mauritiusie kosztuje ok. 6 tys. zł, taka sama cena jest w przy-



Cejlon – drugi po Mauritiusie obiekt marzeń turystów.

padku Cejlonu połączonego z odwiedzinami Malediwów, tańsze są Zjednoczone Emiraty Arabskie – kosztują ok 3,5 tys. zł za 10 dni. – Jest to raczej oferta dla ludzi zamożnych. Czujemy się tam świetnie. Jest to tak dalekie od klimatu i brudu Śląska, że tym tłumaczą duże zainteresowanie tymi krajami – mówią w Orbisie.

Dobrze sprzedają się także wycieczki do Kenii, Egiptu, Izraela, na Wyspy Kanaryj-

skie i niezmiennie od lat do Paryża i Włoch. Po raz pierwszy „Orbis” ma także oferty do USA – na dwa tygodnie można wyjechać do Kalifornii za 7,5 tys. zł. Propozycja ta spotkała się z dużym zainteresowaniem, zwłaszcza, że dziś ambasada amerykańska nie odmawia przyznawania wiz Polakom – ma większe zaufanie, ufając że jeździmy w celach turystycznych, a nie po to, by tam zostać. (AMK)

Rejs jak z marzeń

Rozmowa z Ireną i Jerzym Grygierami, członkami Klubu Globtrotera

– Należą Państwo do grona tych szczęśliwców, którzy wylosowali wycieczkę ufundowaną przez jednego ze sponsorów.

– Tak, właśnie niedawno wróciliśmy z przepięknego rejsu po Morzu Śródziemnym. Fundatorem tej nagrody jest TTG Poland.

– Jak było?

– To była podróż naszych marzeń i jak znakomicie zorganizowana. Do samej Szwajcarii dojechaliśmy sami, ale jak tylko nasze auto pojawiło się w porcie, szybko zajęli się nami ludzie zajmujący się organizacją naszego przedsięwzięcia. Zaproponowano

nam zwiedzenie Szwajcarii o 12 w południe w pełnej gali weszliśmy na statek.

– Podobno Pan miał urodziny w trakcie rejsu?

Tak, otrzymałem nawet życzenia podpisane własnoręcznie przez kapitana statku.

– Co zwiedziliście?

– Korzystaliśmy z wszystkich propozycji wycieczek. Byliśmy w Alhabrze w Grenadzie, na Wyspach Kanaryjskich, na Grand Canarii, na Teneryfie i na Lazarotcie. Zwiedziliśmy także Maroko. Byliśmy w Marakeszu, gdzie największe wrażenie zrobił na nas przepiękny meczet. Oglądaliśmy tam także największy plac w Afryce Północnej i zaczął protestować. Ale rozstaliśmy się w wielkiej przyjaźni.

– Mieli Państwo jakieś globtroterskie przygody?

– Właśnie na Placu Zmarłych chcieliśmy sfilmować ulicznego dentystę. Miał kleszcze w rękę i wrywał zęby pod gołym niebem. Nie zapytaliśmy go czy możemy go sfilmować i zaczął protestować. Ale rozstaliśmy się w wielkiej przyjaźni.

– Byli Państwo na balu kapitańskim?

– To wielka gala, mnóstwo wspaniałości do jedzenia i picia. Na statku płaciliśmy tylko za drinki. Chcieliśmy korzystając z tej możliwości podziękować nie tylko fundatorowi wycieczki – TTG Travel, ale również organizatorom Klubu Globtrotera – „Tele 3” i „Trybunie Śląskiej”. Było wspaniale!



Trybuna Śląska i Edytor

PROPONUJĄ PRZEWODNIKI

We wszystkich księgarniach, hurtowniach książek i biurach podróży

Już w sprzedaży

W sprzedaży od maja



**Podróże
z przewodnikiem
Berlitz w kieszeni
to pełna satysfakcja**

Ponad 36 milionów egzemplarzy przewodników Berlitz znalazło uznanie wśród turystów z całego świata. Są po prostu praktyczne! Kieszonkowy format, zwięzły tekst, zawierający wszystkie najważniejsze i najpotrzebniejsze informacje, a także kolorowe mapy, plany miast oraz fotografie, to zalety, które doceni każdy, kto wyjeżdżając za granicę, zaopatrzy się w nasz przewodnik. Z bogactwa informacji o danym kraju, regionie czy mieście Berlitz wybrał najistotniejsze i najciekawsze. Z kart przewodnika dowiecie się:

- które miejscowości warto odwiedzić i jakie zabytki obejrzeć,
- jak dotrzeć do mniej znanych, lecz atrakcyjnych miejsc,
- jak ciekawie spędzić wolny czas, jak porozumieć się z gospodarzami, gdzie szukać pomocy w nagłych wypadkach,
- co i gdzie warto kupić, gdzie znajdują się tereny sportowe,
- które hotele i restauracje oferują wysoki standard usług po niewygórowanych cenach.





Hiszpanię odwiedzamy chętnie i dość często. Przynajmniej z trzech powodów: urokliwych zakątków, zwłaszcza na katalońskim wybrzeżu, niezawodnego słońca i przystępnej ceny.

Poszarpane wybrzeże

Katalonia, półautonomiczna prowincja, jak oficjalnie twierdzi reszta Hiszpanii z kastylijską większością na czele, w odczuciu jej mieszkańców ciągle jest odrębnym krajem. Pomimo, że język kataloński był zakazany przez lat 30 za czasów dyktatury Franco, to jednak przetrwał. I dzisiaj w każdej miejscowości ulice, oznakowania są najpierw napisane po katalońsku, a dopiero pod spodem po kastylijsku.

Costa Brava czyli Poszarpane Wybrzeże to najlepiej chyba przez turystów rozpoznana część Hiszpanii. Wzdłuż całego katalońskiego wybrzeża ciągną się małe wypoczynkowe miejscowości. Im dalej na północ tym skromniej i spokojniej, odludne plaże. Im dalej na południe od serca katalonii – Barcelony, tym bardziej „światowo” i kurortowo.

Najsłynniejszym takim kurortem z niezliczoną ilością barów, dyskotek, hoteli jest Lloret de Mar. Ale są też i inne, ładniejsze i zdecydowanie spokojniejsze miejsca, gdzie można wspaniale spędzić urlop. W Tossa de Mar jest np. piękna starówka i po-

zostałości po średniowiecznych murach, równie uroczym miejscowości jest jeszcze sporo.

Będąc na Costa Brava warto zaglądnąć do Figueres, miasteczka gdzie urodził się Salvador Dali, jest tutaj wspaniałe muzeum surrealizmu poświęcone temu artyście. Namawiam też, by poświęcić przynajmniej jeden dzień na zwiedzenie Girony – starożytnego miasta leżącego na wzgórzu i otoczonego murami – oddalonego od wybrzeża o jakąś godzinę jazdy. Za czasów rzymskich Girona była fortem gerunda, przez ponad dwa stulecia była arabska, do XVIII wieku była oblegana 22 razy, w XIX w., poprzetrwaniu pięciu ataków, w tym 7-miesięcznego oblężenia przez wojska Francuzów w 1809 r. miasto zyskało sobie miano „nieśmiertelnego”. Warto w Gironie zobaczyć gotycką katedrę, muzeum sztuki, archeologii, dzielnicę żydowską. Są to może mniej znane trasy dla miłośników zwiedzania niż Bracelona czy słynnego klasztoru Montserrat, ale zapewniam też ciekawe i godne obejrzenia.

(maw)

TURCJA – AYVALIK

ATRAKCYJNE W CZASY NAD MORZEM EGEJSKIM

- hotel*** z basenem (14 noclegów)
- śniadania i obiadokolacje – szwedzki stół
- autokar z klimatyzacją
- opieka pilota, ubezpieczenie
- bogaty program fakultatywny

IKEMA-REGO BIS

ul. Stawowa 11
40-095 Katowice
tel. 596-755, 106-27-76

ul. 3 Maja 34
40-097 Katowice
tel. 153-88-48, 153-75-72

KR2/115815/6

meander

NA CAMPINGI W EUROPIE
CZAS „MEANDRA” RUSZYĆ
TROPĘ

– Lazurowe Wybrzeże, Langwedocja, Wybrzeże Atlantyku, Włochy, Benelux, Anglia, Hiszpania.

+ W KOŃCU LATO W SŁOŃCU
– Hiszpania – Wybrzeże Kwiatu Pamiarańczy
– Grecja – Riwiera Olimpijska

+ RUSZ W ŚWIATA KURZ
– Wiedeń dla koneserów
– Zamki Ludwika Bawarskiego
– 10 Szwajcarskich Jezior
– Dolomity – trochę inne Alpy
– 3 skandynawskie stolice
– 7 miast Beneluksu
– Paryż
– Grecja – Kreta
– Hiszpania – Portugalia

B.P. MEANDER
40-061 KATOWICE ul. Batorego 7
tel.: 512-896, tel./fax: 517-609.

ESM/115727p



*To my damy Ci
prezent na nasze
40. urodziny...*

Odwiedź nasze biura lub nasze stoisko targowe w pawilonie 11 w Ośrodku Postępu Technicznego w dniach 10 - 12.04.1997 w czasie trwania Katowickich Targów Turystycznych „GLOB”, wypełnij kupon konkursowy i wygraj:
**wczasy dla 2 osób w Chorwacji,
wczasy dla 5 osób we Włoszech,
wczasy dla 3 osób w Uście,
2 miejsca na kolonie/obóz młodzieżowy do Włoch,
50 kart rabatowych stałego klienta.**

*Każdy odwiedzający nasze biura
lub stoisko na targach
w dniach 10 - 13.04.1997
otrzyma
atrakcyjny kupon rabatowy*

**Losowanie nagród
odbędzie się
w dniu 13.04.
o godz. 12.00
w pawilonie 11
Ośrodka
Postępu Technicznego
w Katowicach**
**Szczegóły konkursu
w biurach JUVENTUR
i na stoisku targowym.**

JUVENTUR - Katowice, Kościuszki 9,
tel. (032) 516 - 096, 510 - 644
JUVENTUR - Gliwice, Plac Piastów 8
(wejście od Okopowej)
tel. (032) 313 - 777
JUVENTUR - Jaworzno-Szczakowa,
ul. Jagiellońska 33,
tel. 035 - 177-469

Członek Polskiej Izby Turystyki
Sprzedaż na raty

**Od 40 lat zaufały nam już
miliony zadowolonych
turystów.
Zaufaj nam i Ty!**

03/115828

Łyk czaju

Jakucja – ta nazwa początkowo niewiele nam mówiła, wiadomo było, że jest to daleko.

Sam pomysł wyjazdu zrodził się nie wiadomo kiedy i gdzie – po prostu się zjawił. Trzeba było się odważyć, zrobić pierwszy krok – podjąć decyzję. Potem przyszło zbieranie informacji, pakowanie plecaków, ostatnie zakupy, rzut oka na mapę, obranie kierunku i pierwszy pociąg z Katowic do

Potem przyszło 11 godzin i podskakiwania w kolejnym autobusie. Tego nie da się opisać!

Autobus był solidny, żelazny niczym wozy radzieckie. Miejsca siedzące – wszystkie zajęte przez ludzi różnych ras i narodowości (których żyje



powrotną płynęliśmy po rzece Lenie nad którą leży Jakuck, parostatkiem o nazwie Krasnojarsk – bez przerwy 7-8 dni. Zdumiewała nas ta niezwykła rzeka, której szerokość w Jakucku wynosi 25 kilometrów a w UST-KUT, tylko 50 metrów.

Było trochę niewygodnie, bo najpierw spaliliśmy na podłodze, a dopiero po jakimś czasie, dzięki uprzejmości kapitana, otrzymaliśmy kajutę. Cóż to jednak znaczy wobec możliwości codziennego oglądania bezkresnych lasów, zielono-

nie załamując ich fochy przyrody. Życie jest po to, by mu sprostać – twierdzą Jakuci, trzeba doceniać jego siłę, która tu, na tej ziemi zła mała niejednego przybysza.

Jakucja zajmuje prawie całą północno-wschodnią część kontynentu azjatyckiego. Od południowego wschodu otacza ją gigantyczne półkule potężnych pasm górskich, które zatrzymują napływ ciepłego powietrza i opadów od strony Oceanu Spokojnego i Azji Południowej, a pochylenie terenu od południa ku północy otwiera dostęp masom chłodnego powietrza, płynącego od Północnego Oceanu Lodowatego.

Warszawy Wschodniej. Tak zaczęła się nasza podróż – cel był prosty dotrzeć do stolicy Jakucji (republika SAHA-SIRE, jak nazywają swój kraj mieszkańcy Jakucka) i wziąć udział w narodowym święcie Jakutów – YSYACH.

Do pokonania mieliśmy około 8 tys. km – Katowice – Warszawa Wschodnia – Moskwa – Krasnojarsk – UST-KUT – Siewierobajkalsk (kilka dni pobytu nad Bajkałem) – Nierugri-Aldan. W Aldanie był postój w lesie, pod namiotem, ponieważ następny autobus mieliśmy za dwa dni.

w Jakucji około stu). Nie odbyło się oczywiście bez częstunków samogonem. Ktoś przewoził ogromną oponę, nie wiadomo czemu była nadmuchana. Tak było wewnątrz pojazdu, a na zewnątrz setki tysięcy kilometrów tajgi, ogromne przestrzenie pozwalające oddychać, pełną piersią tak jak oddycha się tam, gdzie nie dotarła jeszcze niszczycielska cywilizacja z nieodłączną towarzyską techniką. Długo będziemy wspominać drogę



43-450 Ustron
ul. Sanatoryjna 32
tel. (033) 542-711
fax (033) 542-992



Hotel Muflon
CZŁONEK BESKIDZKIEJ IZBY TURYSTYKI

Zaprasza w Beskidy do jednej z „piramid” w Ustroniu

- 190 miejsc w 75 pokojach z łazienkami, przedpokojem, telefonem i telewizorem TV SAT
- sale konferencyjno-szkoleniowe do 200 miejsc z nagłośnieniem i sprzętem wykładowym
- kawiarnia, sauna, siłownia, masaż leczniczy, kort tenisowy, plac zabaw dla dzieci, parking
- salon automatycznych gier hazardowych
- dobra kuchnia, smaczne wyżywienie, sprawna i wzorowa obsługa.

Hotel specjalizuje się w organizacji konferencji, sympozjów,jazdów, szkoleń, imprez grupowych zapewniając kompleksową, fachową i sprawną obsługę.

SM115782D

HURT-ROWER

mgr inż. Wojciech Bartolewski

DIAMON BACK
ANDY BIKE
SCOUT
OVAL CITY

PRZEBÓJ '96



**ROWERY GÓRSKIE
MOUNTAIN BIKE-ITALY**



TREK
WHEELER
SCOTT
CLINTON

ROWERY – CZĘŚCI – OGUMIENIE – SERWIS

GLIWICE, ul. Tarnogórska 7, tel. 31-78-14 w. 25
BYTOM, pl. Woloskiego 1B, tel. 81-48-26
CZĘSTOCHOWA, ul. Drogowców 12, fax 24-16-75
tel./fax 24-19-79, 34-19-79

KUPUJĄC U NAS WSPOMAGASZ SPORT!

SM115782P

brunatno-ceglastych wzgórz i wapiennych skał, które stanowiły brzegi rzeki. Takiej zieleni bujnej, żywej nie widzieliśmy nigdy przedtem.

Były zachody słońca, wschody księżyca – i zawsze otwarte oczy nie potrafiące jednak objąć bezmiaru otaczającej nas przestrzeni. Spotkaliśmy w Jakucji wielu życzliwych ludzi, żyjących w zgodzie z przyrodą, z lasem często bardzo nieprzychylnym. Ich twarze, oczy, spracowane ręce pokazywały, że

Jakucja – to po prostu cud natury, niezwykle odkrycie dla turystów. Bezbrzeżne lasy, góry, rzeki i jeziora, skały, wodospady, czyste powietrze, egzotyczna przyroda, bogata fauna i flora, ale także raj dla turystów, historyków, geologów, badaczy folkloru.

Tekst i zdjęcia:
JAN KUBIAK

Autor jest członkiem Stowarzyszenia Podróżników Klubu Globtrottera.



„OŚWIATA”

OFERTA LATO '97

- Obozy i kolonie młodzieżowe w kraju i za granicą
- Wczasy krajowe i zagraniczne
- Wycieczki szkolne, zielone szkoły

CENTRUM TURYSTYKI KRAJOWEJ I ZAGRANICZNEJ

KATOWICE ul. MICKIEWICZA 28/7

tel. 58-95-81, 58-88-15, tel./fax 58-71-72.

SM115786P

Parę godzin w Lyonie

Podczas wojaży, gdy akurat Wasza trasa będzie wiodła przez południe Francji warto choć na parę godzin zatrzymać się w Lyonie. To piękne, stare miasto położone nad dwoma rzekami – Saoną i Rodanem,

które płyną przez centrum, możecie sobie wyobrazić dziesiątki mostów, które łączą poszczególne dzielnice.

Na pewno należy zajrzeć na stare renesansowe miasto, z piękną gotycką katedrą św.

Jana, bazyliką i starym romańskim teatrem.

Pełno tu przy okazji knajpek, kafejek gdzie można posiedzieć, coś wypić, zjeść, i to wcale nie aż tak bardzo drogo. A skoro już będziemy w pobliżu katedry to warto przejść się kawałek ulicą Juiverie. Tuż przy placu Saint Paula jest absolutnie

wyjątkowa rzecz – Pałac Miniatury. Ekspozycja, która prezentowana jest w znanym atelier Dana Ohlmana, zajmuje powierzchnię ponad 420 m.kw. Można tu zobaczyć prawdziwe dzieła – odtworzone z najmniejszych szczegółami, tyle że dla liliputów. Jest tu np. replika słynnej restauracji Maxim, kabaretu „Paradis Latin”, a także domki dla lalek, całe ulice.

Warto oczywiście zaglądnąć i do nieco nowszych dzielnic, choć nie polecamy tu zakupów, jest potwornie drogo. A gdybyście wybierali się w tamte oko-

lice Francji zimą, to pamiętajcie, że Lyonie można zpbaczyć jedyną rzecz w swoim rodzaju – 8 grudnia organizowane jest tu „Święto Światła”, całe miasto wygląda wówczas jak gigantyczny lunapark. (maw)



WAKACJE '97

W cenie wycieczki przelot LOT-em, hotel oraz opieka polskiego pilota!

LATO '97		WAKACJE W KWIETNIU!	
DATA	1 tydz. 2 tyg.	DATA	1 tydz. od 2 tyg. od
Cypr	899zł 1124zł	18/4 Tunezja	848 zł 1199 zł
Cypr+rejs Izrael-Egipt	1348zł 1599zł	19/4 Gran Canaria	1348 zł 1799 zł
Costa del Sol	1199zł 1499zł	20/4 Cypr	1048 zł 1348 zł
Egipt	899zł 1199zł	20/4 Alanya	848 zł 1048 zł
Egipt+rejs po Nilu	1348zł 1648zł	24/4 Kreta	1099 zł 1399 zł
Halkidiki	899zł 1124zł	25/4 Tunezja	1048 zł 1199 zł
Riwiera Olimpijska	748zł 899zł	25/4 Rodos	1148 zł 1448 zł
Kreta	824zł 999zł	25/4 Majorka	1199 zł 1499 zł
		26/4 Riwiera Olimpijska	899 zł 1048 zł
		28/4 Halkidiki	1199 zł 1499 zł
		26/4 Gran Canaria	1348 zł 1799 zł
		27/4 Cypr	1199 zł 1599 zł
		27/4 Alanya	1124 zł 1599 zł
		1/5 Kreta	1099 zł 1399 zł
		2/5 Majorka	848 zł 1048 zł
		2/5 Rodos	1099 zł 1399 zł
		3/5 Halkidiki	1199 zł 1499 zł
		3/5 Riwiera Olimpijska	1348 zł 1799 zł
		3/5 Gran Canaria	1148 zł 1448 zł
		3/5 Marmaris	1124 zł 1424 zł

Połączenia lotnicze LOT-em z Warszawy, Poznania, Krakowa, Katowic i Wrocławia!

MAROKO 1348zł 1624zł
Portugalia 1299zł 1599zł
Majorka 899zł 1199zł
Rodos 899zł 1048zł
Gran Canaria 1299zł 1499zł
Teneryta 1299zł 1599zł
Tajlandia 9 dni od 2399zł
Tunezja 848zł 1099zł

TURCJA
Marmaris 848zł 1124zł
Kusadasi 848zł 1048zł
Alanya 848zł 1048zł

Nasz letni program LATO '97
kolorowy katalog 280 stron GRATIS
ZADZWOŃ I ZAMÓW
TEL. (61) 527 591

Gdy podróżujesz ze Scan Holiday, za dodatkową opłatą zwiedzisz 2 lub więcej krajów podczas 1 wakacji:

WAKACJE ŁĄCZONE I OBJAZDOWE!

* rejs po Nilu
 * rejs Cypr + Izrael-Egipt
 * Jeep Safari
 + 40 innych możliwości!

WAKACJE W MAJU!

W maju odwiedź Grecję, Majorkę, Turcję, Rodos, Kretę za:

1 tydz. od 799 zł 2 tyg. od 999 zł

SUPER CENY!

Wakacje w następnym tygodniu?

1 tydz. od 799 zł 2 tyg. od 999 zł

Dzwoń 24 h na dobę (61) 530 887 by poznać naszą ofertę na ostatnie miejsca w tym i przyszłym tygodniu!

polferries

ZAPRASZAMY DO SKANDYNAWII



NOWE MORSKIE BIURO PODRÓŻY OFERUJE:

- * **sprzedaż biletów promowych bezpośrednio od armatora**
- * **najtańsze rejsy wycieczkowe promem pełnomorskim do SKANDYNAWII**
- * **wczasy rodzinne w DANII, SZWECJI i na wyspie BORNHOLM**
- * **NORWEGIA-najpiękniejsze fiordy**

MORSKIE BIURO PODRÓŻY
KATOWICE, UL. STANISŁAWA 8
CZYNNE 9.00-16.30
TEL. 153-85-13, 106-85-75



Wybierz się w świat z **BANKIEM BPH**

Bank Przemysłowo-Handlowy SA oferuje:

- karty BPH-VISA typu Classic i Business Card,
- czek podróżnicze "American Express" i "Thomas Cook",
- euroczeki



BANK BPH
BANK PRZEMYSŁOWO-HANDLOWY SA



Zapraszamy do naszych placówek, gdzie udzielimy Państwu szczegółowych informacji:

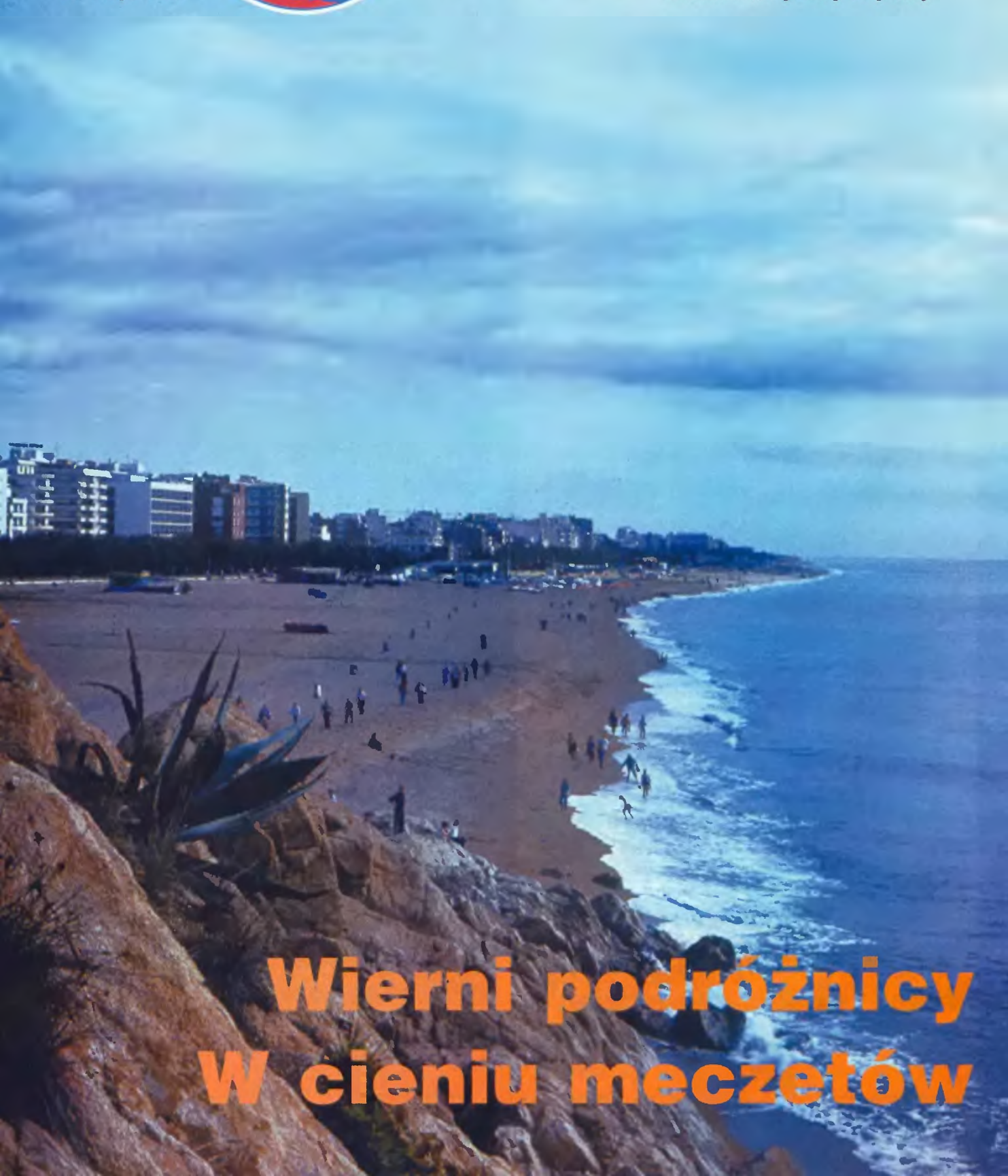
BIELSKO-BIAŁA - ul. Ks. Stojalowskiego 23 (tel.: 122 065/9), ul. Buczka 16 (tel.: 220 65), CHEŁMEK - ul. Brzozowa 1 (tel.: 461 144),
 CHRZANÓW - al. Henryka 55 (tel.: 326 98), al. Henryka 20 (tel.: 339 42), CIESZYN-BOGUSZOWICE - Przejście Graniczne (tel.: 515 215; 515 400),
 DĄBROWA GÓRNICZA - ul. 3 Maja 11 (tel.: 162 21 69), GLIWICE - ul. Konstytucji 6 (tel.: 310 001/04, ul. Studzienna 5 (tel.: 310 001 w. 209),
 ul. Zawadzkiego 26 (tel.: 134 77 00/03), KATOWICE - ul. Korfańskiego 56 (tel.: 584 021), ul. Koszarowa 6a (tel.: 571 096), ul. Korfańskiego 117 A (tel.: 589 744),
 KNURÓW - ul. Wilsona 8 (tel.: 135 16 36), LIBIAŹ - ul. Wojska Polskiego 7 (tel.: 277 212), MYSŁOWICE - ul. Mikołowska 6 (tel.: 122 22 61/62),
 Rynek 8 (tel.: 122 54 83), RYBNIK - ul. Armii Krajowej 3 (tel.: 269 83), OLKUSZ - ul. Króla Kazimierza Wlk. 49 (tel.: 430 254),
 SOSNOWIEC - ul. 3 Maja 28 (tel.: 667 251/8), ul. Małachowskiego 3 (tel.: 667 251/8), TRZEBINIA - Rynek 23 (tel.: 122 041),
 OŚWIĘCIM - ul. Jagiello 12 (tel.: 424 071/72), ul. Wróblewskiego 1 (tel.: 424 071/72)

GLBTROTER

21 maja 1997

Podróżuj
z nami

Dodatek „Trybuny Śląskiej”



**Wierni podróżnicy
W cieniu meczetów**

Przedstawiciel:

- **CHORWACJA** – dojazd własny
hotel** od 309 zł/1 tydzień
apartament 4-os. od 375 zł/1 tydzień
- **WŁOCHY** – dojazd własny
hotel** od 360 zł/1 tydzień
apartament 4-os. od 355 zł/1 tydzień
- **HISZPANIA** – dojazd własny
hotel** od 185 zł/1 tydzień
apartament 4-os. od 390 zł/1 tydzień
- **CLUB MEDITERRANEE** – dojazd własny
od 860 zł/1 tydzień
- **MAJORKA**
hotel** od 990 zł/1 tydzień
- **TUNEZJA**
hotel*** od 1.120 zł/1 tydzień
- **GRECJA** – dojazd własny
hotel** od 260 zł/1 tydzień
apartament 4-os. od 410 zł/1 tydzień
- **CZARTERY JACHTÓW W CHORWACJI**





Fot. Z. Wieczorek

Przybywa globtroterowców!

Chyba nikt nie spodziewał się, że Klub Globtrotera tak się rozrośnie. Gdy rok temu Tele 3 i „Trybuna Śląska” organizowały wspólnie pierwsze spotkanie – a przypomnijmy, że naszym gościem był wówczas (tak jak na kwietniowym spotkaniu w br.) wielki podróżnik Olgierd Budrewicz, który opowiadał o Rio de Janeiro – liczyliśmy, na zainteresowanie ze strony kilkudziesięciu osób. Dzisiaj Klub liczy grubo ponad tysiąc. I ciągle klubowiczów przybywa.

Spotykamy się na oficjalnych comiesięcznych imprezach, podczas których losowane są wycieczki do atrakcyjnych zakątków naszego globu. Sponsorzy Globtrotera, a jest ich coraz więcej,

z czego bardzo się cieszymy, zafundowali już wyjazdy m.in. do Brazylii, na Borneo, Cypr, do Jugosławii, do Włoch, Austrii, Indii, Hiszpanii i Francji. Ale oczywiście w klubie nie o nagrody chodzi, tylko o wymianę doświadczeń, o wspólne wyjazdy, dzielenie się z innymi swoimi przeżyciami. W majowym „Globtroterze” też jest kilka tekstów pióra klubowiczów, którzy piszą o swoich podróżach. Zachęcamy wszystkich do współpracy. Opowiedzcie co przeżyliście, co warto zobaczyć, czego należy unikać. Świat jest tak wielki, że jednego życia za mało by poznać wszystko, dlatego tak chętnie czytamy o nieznanym nam miejscach.

Informacje klubowe

Członkowie Stowarzyszenia Podróżników Klubu Globtrotera podczas swoich wojaży po naszym kraju i świecie nie zapominają o innych wartościach poza emocjami globtroterskimi.

Stowarzyszenie nawiązało kontakt z Mirą Stanisławską – Meysztowicz z Australii, która w Polsce zajmie się organizacją wrześniowej edycji akcji „Sprzątanie świata”. Pani Mira jest prezesem fundacji „Nasza Ziemia”.

Na zdjęciu prezes Stowarzyszenia Podróżników Klubu Globtrotera Henryk Bentkowski i Mira Stanisławska – Meysztowicz podczas spotkania na Uniwersytecie Śląskim w Katowicach.

Fot. Jan W. Kubiak

(jok)

★ ★ ★

Wszystkim uczestnikom wycieczki do Salzburga przypominamy, wyjazd nastąpi 29 maja (tj. w czwartek) o godz. 8.00. Zbiórka o godz. 7.30 na parkingu za hotelem „Katowice”.



Bezpłatny dodatek „Trybuny Śląskiej”

Nr 2/97, 21 maja 1997

Wydawca: Górnośląskie Towarzystwo Prasowe sp. z o.o.,

40-098 Katowice, ul. Młyńska 1

Druk: Poligrafia S.A. Grupa Kapitałowa EXBUD S.A.

ul. Górna 21, 25-415 Kielce tel. 446-15, 482-76 fax 482-77

Naświetlanie: DMD – Katowice, ul. Jesionowa 9a Dział Reklam i Ogłoszeń

„Trybuny Śląskiej” tel. (32) 153-78-74, 153-88-92; faks (32) 153-99-28

tel. (32) 153-75-64

Redaguje: Mariola Woszkowska

Zdjęcie na okładce: Jerzy Wiśniewski

Słoneczne Lato '97

czarter z Krakowa!!!

do **HISZPANII**



Costa Blanca – Benidorm!!!



do **GRECJI**



WŁOCHY Gargano, Kalabria



CYPR



w kilku wariantach

Hotele **//****, apartamenty**



- B.P. GRYF

Katowice, ul. Sokolska 3/3
tel. (032) 106-96-05 106-86-33

KR1115530W

**Na wakacje dobra rada
– zabezpieczyć się wypada**

**Tylko alarm DOG
i blokada TYTAN DIPOL
w Twoich sprzymierzeńcami
w ochronie Twojego samochodu
i Twojego mienia**



**bo nigdy nie wiesz, kto czyha
wokół Twojego samochodu**



SOMERW – ŚLĄSK

**Wojewódzkie Centrum Informacji o Antykradzieżowych
Zabezpieczeniach Samochodów**

Katowice, ul. 1 Maja 31, tel./fax (032) 156 31 30 w. 214

HURT – DETAL – INFORMACJA

KR1115530W



Wierni podróżnicy

Rozmowa z Andrzejem Sierakowskim,
dyrektorem generalnym Polskiego Biura Podróży „Orbis”

– W ostatnich latach polscy turyści stali się pełnowartościowymi klientami czołowych biur podróży. Lubi się nas w świecie?

– Trudno powiedzieć, że zaczęliśmy podróżować w ostatnich latach. Zawsze Polacy lubili podróże, tym się różniliśmy od naszych najbliższych nawet sąsiadów. Ale ostatnio, rzeczywiste zmiany gospodarcze, wyższe dochody polskich rodzin sprawiły, że podróżujemy i lubimy podróżować.

– Tak się uтарыło, że podróżujemy w kierunkach nazwijmy to klasycznych – Włochy, Grecja, Hiszpania. Rzadziej decydujemy się na to by odbyć urlop w jakimś bardziej odległym egzotycznym kraju.

– Pewnie dlatego, że mamy pełną swobodę turystyczną od niedawna. Odkrywamy te miejsca, które mieszkańcy Zachodniej Europy już dawno zwiedzili i one już im nie imponują.

– Powiedział pan kiedyś, że zmienił się stereotyp polskiego turysty.

– To jest mój powód do dumy. Słyszę od pracowników zagranicznych firm

współpracujących z „Orbisem”, że lubią gościć Polaków i cieszą się, kiedy ich ośrodki są przez nich odwiedzane. Polacy według nich lubią odpoczywać w miej-

prawdę coraz częściej słyszę, że witani jesteśmy serdecznie w kurortach i miejscowościach wypoczynkowych.

– Nie mamy więc powodu do wstydu.

– Wydaje mi się, że podróżowanie to sposób na życie, który wzbogaca intelektualnie. Podróżując stajemy się lepsi.

– „Orbis” to biuro o największych tradycjach w naszym kraju. Stąd też obserwuję, że macie stałą klientelę, która wybiera się na urlop tylko z wami.

– Mamy oczywiście w ofercie wiele propozycji dla zamożniejszych osób, które chcą spędzać urlop w odpowiednich warunkach, według naszej dewizy, że urlop jest bardzo ważną inwestycją. Ale ostatnio wzbogaciliśmy nasz katalog o kilka możliwości wyjazdu na każdą kieszeń.

Wynika to przede wszystkim z tego, że dorosły już dzieci naszych stałych klientów. Następne pokolenie nie jest jeszcze ustabilizowane życiowo, ale dochowuje nam wierności. A takie związki cieszą nas najbardziej. To naprawdę wspaniała grupa.

Rozmawiała:
JOANNA KARWETA



scach o dobrych standardach. Zwiedzają dużo, nie odmawiają sobie odwiedzania muzeów i galerii, no i lubią się zabawić zostawiając przy tym hojne napiwki. Na-

Trybuna Śląska i Edytor

PROPONUJĄ PRZEWODNIKI

We wszystkich księgarniach, hurtowniach książek i biurach podróży

Podróże z przewodnikiem Berlitz w kieszeni to pełna satysfakcja

Ponad 36 milionów egzemplarzy przewodników Berlitz znalazło uznanie wśród turystów z całego świata. Są po prostu praktyczne! Kieszonkowy format, zwięzły tekst, zawierający wszystkie najważniejsze i najpotrzebniejsze informacje, a także kolorowe mapy, plany miast oraz fotografie, to zalety, które doceni każdy, kto wyjeżdżając za granicę, zaopatrzył się w nasz przewodnik. Z bogactwa informacji o danym kraju, regionie czy mieście Berlitz wybrał najistotniejsze i najciekawsze. Z kart przewodnika dowiedzie się:

- które miejscowości warto odwiedzić i jakie zabytki obejrzeć,
- jak dotrzeć do mniej znanych, lecz atrakcyjnych miejsc,
- jak ciekawie spędzić wolny czas, jak porozumieć się z gospodarzami, gdzie szukać pomocy w nagłych wypadkach,
- co i gdzie warto kupić, gdzie znajdują się tereny sportowe,
- które hotele i restauracje oferują wysoki standard usług po niewygórowanych cenach.



Pogodna Jesień

PIERWSZE, PRAWDZIWE, GRUPOWE UBEZPIECZENIE EMERYTALNE

Celem tego ubezpieczenia jest przede wszystkim zapewnienie emerytury dla jego posiadaczy.

Wykorzystując ofertę „Pogodna Jesień” pracodawca może zapewnić:

- dodatkowe świadczenie emerytalne dowolnej grupie swoich pracowników;
- bezpieczeństwo finansowe rodziny lub najbliższych swoich pracowników;
- uatrakcyjnienie oferty pracy przez dodatkowe świadczenie na rzecz pracowników.

Jest to możliwe dzięki ubezpieczeniu „Pogodna Jesień”.

- Ubezpieczający (może to być zakład pracy, stowarzyszenie, organizacja...) decyduje, jaką kwotę i jak często będzie przeznaczał na składkę.
- Środki funduszu są bezpieczne i korzystnie inwestowane.
- Z każdej wpłaty na udziały w funduszu jest przeznaczonych minimum 95% składki.
- O wysokości swojego rachunku i wartości udziałów jednostkowych ubezpieczony będzie systematycznie informowany.
- Jedynym wymogiem przystąpienia do funduszu jest deklaracja zgody (bez badań lekarskich).
- Ubezpieczony już po dwóch latach ma możliwość pełnego dysponowania swoim rachunkiem, tzn. ma prawo do wykupu.
- W przypadku śmierci ubezpieczonego uposażonemu wypłacana jest wartość udziałów jednostkowych powiększona o 10%.
- Po osiągnięciu wieku emerytalnego ubezpieczony ma do dyspozycji zgromadzony fundusz, który może zamieścić na emeryturę.
- Ubezpieczony może przenosić swój rachunek do nowego miejsca zatrudnienia lub indywidualnie kontynuować ubezpieczenie poza grupą.

**Powszechny Zakład Ubezpieczeń na Życie S.A.
INSPEKTORAT KATOWICE, UL. SŁOWACKIEGO 23, tel. 103-44-36**





Spółdzielnia Pracy „Oświata”

Centrum Turystyki Krajowej i Zagranicznej
40-092 Katowice, ul. Mickiewicza 28, tel. 596-815, 589-561, fax 587-172

OFERTA LATO '97

OBOZY MŁODZIEŻOWE w kraju:

Dziwnów, Korzybie – jeziora, Kołobrzeg, Zakopane,
Zbrostawice – jazda konna
wiek 7–19 lat, pobyt od 12 do 20 dni, cena od 650 do 880 zł

WYPOCZYNEK DLA DZIECI I MŁODZIEŻY za granicą:

– Anglia – nauka języka angielskiego – wiek od 11 lat
– Grecja, Francja, Włochy, Hiszpania, Turcja, Tunezja
wiek od 7 do 19 lat, ceny od 995 do 1.800 zł.

Tel. 589-561

WCZASY w kraju:

Dźwirzyno k. Kołobrzegu, Dziwnów, Korzybie, Łukęcin,
Ustka, Zakopane, Mielno, Wisła, Ustroń-Jaszowiec,
Sól k. Zwardonia, Węgierska Górka

za granicą:

Włochy, Hiszpania, Słowacja, Grecja, Turcja, Francja, Węgry,
Anglia – noclegi

Rejsy statkiem po Adriatyku

– pobyty stałe i objazdowe

– campingi, apartamenty, bungalowy, hotele, mieszkania wakacyjne

tel. 596-815

Wypoczynek na twoją kieszeń

SM/116576/r

meander

NA CAMPINGI W EUROPIE CZAS „MEANDRA” RUSZYĆ TROPEM

– Lazurowe Wybrzeże, Langwedocja,
Wybrzeże Atlantyku, Włochy, Benelux,
Anglia, Hiszpania.

+ W KOŃCU LATO W SŁOŃCU

– Hiszpania – Wybrzeże Kwiatu
Pamarańczy

– Grecja – Riwiera Olimpijska

+ RUSZ W ŚWIATA KURZ

– Wiedeń dla koneserów

– Zamki Ludwika Bawarskiego

– 10 Szwajcarskich Jezior

– Dolomity – trochę Inne Alpy

– 3 skandynawskie stolce

– 7 miast Beneluxu

– Paryż

– Grecja – Kreta

Zadzwoń – przyślemy katalog!

B.P. MEANDER

40-061 KATOWICE ul. Batorego 7

tel.: 512-896, tel./fax: 517-609.

SM/116700/p

Biuro Podróży
„Pegrotour-Małopolska”
Katowice, ul. Słowackiego 17
tel. 596-315, 597-611



PEGROTTOUR

WCZASY W POLSCE:

- domki campingowe 3-os. z łazienkami w Kołobrzegu (2 tyg. pełne wyżywienie – 840 (1 os.))
- dom wczasowy w Ustroniu Morskim – pokoje 3 os. z łazienką (2 tyg. pełne wyżywienie – 1.060 (1 os.))
- Świnoujście, Pogorzelnica, Ustka, Rewal, Dźwirzyno, Międzywodzie, Łukęcin, Darłówko, Dziwnów, Jantar

WCZASY ZA GRANICĄ:

SAMOLOT:

Egipt, Grecja, Izrael – Jordania – Egipt, Meksyk,
Tunezja, Turcja, Wyspy Kanaryjskie, Bułgaria.

AUTOKAR: – WCZASY

Francja, Grecja, Litwa, Włochy, Hiszpania, Bułgaria

WYCIECZKI:

Wiedeń, Europa, Benelux, Paryż, Eurodisneyland,
Lazurowe Wybrzeże, Londyn, Islandia i Anglia, Szkocja i Anglia, Sycylia, Włochy, Norwegia.

WŁASNY DOJAZD:

Chorwacja, Włochy, Hiszpania.

BILETY LOTNICZE (RABAT) tel. 106-85-42.



BUSINESS TRAVEL
INTERNATIONAL

SM/116577/r



43-450 Ustroń, ul. Sanatoryjna 32,
tel. (033) 542-711, fax (033) 542-992

Hotel Muflon

CZŁONEK BESKIDZKIEJ IZBY TURYSTY-

*Zaprasza w Beskidy
do jednej z „piramid” w Ustroniu*

- 190 miejsc w 75 pokojach z łazienkami, przedpokojem, telefonem i telewizorem TV SAT
- sale konferencyjno-szkoleniowe do 200 miejsc z nagłośnieniem i sprzętem wykładowym
- kawiarnia, sauna, siłownia, masaż leczniczy, kort tenisowy, plac zabaw dla dzieci, parking
- salon automatycznych gier hazardowych
- dobra kuchnia, smaczne wyżywienie, sprawna i wzorowa obsługa.

*Hotel specjalizuje się
w organizacji konferencji, sympozjów,
zjazdów, szkoleń, imprez grupowych
zapewniając kompleksową, fachową
i sprawną obsługę.*

SM/116430/p

TURCJA – AYVALIK

ATRAKCYJNE WZASY NAD MORZEM EGEJSKIM

- hotel*** z basenem (14 noclegów)
- śniadania i obiadykolacje – szwedzki stół
- autokar z klimatyzacją
- opieka pilota, ubezpieczenie

w programie oferujemy również wspaniałe wycieczki fakultatywne, podczas których można zwiedzić: legendarną **TROJĘ**, jedno z najpiękniejszych miast greckich – **PERGAMON**, **MERYEMANĘ** – miejsce pobytu Matki Boskiej, Bazylikę św. Jana i fragmenty świątyni Artemidy w **SELÇUKU**, największe w świecie odkryte ruiny miasta w **EFEZIE** oraz kąpiel w gorących źródłach **PAMUKKALE** – fenomenu natury, a także rejs statkiem wokół malowniczych wysepek otaczających **AYVALIK**.

IKEMA-REGO BIS

ul. Stawowa 11
40-095 Katowice
tel. 596-755, 106-27-76

ul. 3 Maja 34
40-097 Katowice
tel. 153-88-48, 153-75-72

KAT/1648/1b

„Karolówka” – Pensjonat w Zakopanem, malowniczo położony na terenie Tatrzańskiego Parku Narodowego u stóp Kopieńca. Oferuje wypoczynek w regionalnie wyposażonych wnętrzach.

Pokoje jedno-, dwu-, trzyosobowe z łazienkami lub umywalkami.

Na miejscu: boisko do siatkówki, plac zabaw dla dzieci, bilard, kawiarenka, sala telewizyjna, biblioteka, wypożyczalnia rowerów górskich. Dla zmotoryzowanych parking na terenie ośrodka.

**Zapraszamy przez cały rok
na dowolną ilość dni!**

Rezerwacja miejsc: PSS „Społem” w Katowicach,
tel. (032) 1537-402
Pensjonat „Karolówka”
tel. (016) 566-829

KR/116748p



POLSKIE BIURO PODRÓŻY **ORBIS** Sp. z o.o.
ul. Wolności 276, 41-800 ZABRZE
tel. (0-32)171-15-10, 171-87-30, fax 171-80-10

ZAPRASZAMY NA WYCIECZKI AUTOKAROWE OBJAZDOWE PO EUROPIE:

- **WŁOCHY** 7 i 8 dni – „Wszystkie drogi prowadzą do Rzymu” (Padwa, Florencja, Rzym, Monte Cassino, Asyż, Wenecja) terminy: od VI do X
- **WŁOCHY** 12 dni – „Wzdłuż Półwyspu Apenińskiego” (Padwa, Florencja, Rzym, Monte Cassino, Pompeje, Sorrento, Capri, Asyż, Rimini, Wenecja) terminy: od VI do IX
- **WŁOCHY – SYCYLIA** 14 dni (Jez. Garda, Mediolan, Genua, Palermo, Monreale, Agrigento, Syrakuzy, Katania, Taormina – Etna – Sorrento – Capri – Rimini – Wenecja) terminy: VI i IX
- **BELGIA – HOLANDIA – LUKSEMBURG** 7 dni – „Sztuka, kwiaty i piwo”, terminy: od VI do VIII
- **AUSTRIA – SZWAJCARIA – FRANCJA** 8 dni – „Alpejskim szlakiem” terminy: od VI do IX
- **FRANCJA – WŁOCHY** 14 dni – „Tour de France” (Paryż, Zamki nad Loarą, Lourdes, Carcassonne, Andora, Avignon, Cannes, Nicea, Monaco, Monte Carlo, Wybrzeże Liguryjskie, Werona, Wenecja) terminy: VII i VIII



ORAZ IMPREZY SAMOLOTOWE:

- **SYCYLIA** – objazd 9 dni + wypoczynek 3 dni terminy: VII, VIII, IX
- **SYCYLIA** – wypoczynek 11-dniowy w hotelu*** k. Palermo terminy: VII i VIII
- **RZYM** – pobyty 6-dniowe – terminy: od VI do IX
- **PARYŻ** – pobyty 5-dniowe – terminy: VII i VIII

OFERUJEMY WYŁĄCZNIE DOBRY STANDARD WYCIECZEK. tj. komfortowy autokar (klimatyzacja, wc) lub samolot, hotele 2-, 3-gwiazdkowe, pokoje 2-os. z łazienkami, 1 lub 2 posiłki dziennie, opieka pilota „ORBISU” oraz INTERESUJĄCE PROGRAMY ZWIEDZANIA.

Szczegółowe informacje oraz zapisy w wszystkich placówkach „ORBISU”

KAT/1648/1b

GRECJA



samolot
z Krakowa

- Riwiera Olimpijska – hotele, apartamenty
- Okazja: 3. i 4. osoba w apartamencie gratis.

BUŁGARIA



samolot
z Krakowa,
autokar

- Słoneczny Brzeg, Złote Piaski, Neseber, Primorsko
- hotele, apartamenty, kwatery, bungalowy
- duże zniżki dla dzieci
- dojazdy autokarami
- obóz młodzieżowy

CHORWACJA



– autokar
i własny
dojazd

- Riwiera Szibienicka – hotele, apartamenty, kwatery.

Biuro Podróży
Tychy, ul. Ciasna 1,
tel. 119-10-56, 127-52-68, 127-81-83
Siemianowice – 128-20-47



KR/116644/r

TURCJA Lato '97 samolotem z Katowic!!!

**15 dni
pobytu
nad Morzem Egejskim**
z bogatym programem turystycznym

Ceny od 1890 zł. Zniżki dla dzieci.
Hotele różnej kategorii. Wyżywienie.
Przelot samolotem PLL LOT.



Katowice, 3-go Maja 7, tel.: 596-418, 598-858
Katowice, Zabrska 10, tel.: 106-98-15, 580-867
Gliwice, Wrocławska 4, tel.: 318-819, 371-418

ATCo Travel CZŁONEK WARSZAWSKIEJ IZBY TURYSTYKI

- **IMPREZY OBJAZDOWO-POBYTOWE** (cała EUROPA) Bogaty program turystyczny + wypoczynek nad morzem, wysoki standard świadczeń, autokary z klimatyzacją
- **WILLE I APARTAMENTY na COSTA BRAVA W ST. FELIU** (opieka rezydenta, wycieczki fakultatywne)
- **OBOZY MŁODZIEŻOWE 14 - 17 lat**
- **HISZPANIA, WŁOCHY, GRECJA** (komfortowe ośrodki)

Warszawa ul. Grzybowska 39, tel. (022) 652-25-30, 620-17-83
Katowice BIURA WSPÓŁPRACUJĄCE tel. (032) 106-86-36, 318-620, 106-97-70, 662-361, 182-91-51, 819-286 wew. 25

URSYNOWSKIE BIURO TURYSTYCZNE

- Obsługa grup przyjazdowych (przewodnicy, wejścia do obiektów, wyżywienia i noclegi, imprezy kulturalne)
- Sanatoria w całym kraju
- Kolonie i obozy dla dzieci i młodzieży
- Wycieczki (szkolne, grupy dorosłych)
- Organizacja imprez estradowych

Warszawa ul. Cynamonowa 3 pok. 17,
tel./fax (022) 643-37-75.

KW11675p

WIOSNA - LATO - JESIEŃ '97

WYCIĘZKI POINAWCZE: WIEDEN (od 199,-) PRAGA (od 224,-)
BUDAPESZT (od 169,-) PARYŻ LONDYN RZYM BENELUX SKANDYNAWIA
NIEMCY GRECJA HISZPANIA MAROKO TURCJA USA SZWECJA (od 245,-)

EGZOTYKA: CHINY INDIE TAJLANDIA MALEDIWY EMIRATY ARABSKIE
EGIPT IZRAEL JORDANIA MAURITIUS MADAGASKAR SESZELE MALEZJA
TANZANIA-ZANZIBAR PERU-BOLIWIA-EKWADOR-KOLUMBIA FLORYDA RPA
ANTYLE FRANCUSKIE TAJWAN HAWAJE SAMOA AUSTRALIA NOWA ZELAND.
MEKSYK BRAZYLIA

WYPOCZYNEK: POLSKIE MORZE (od 215,- za 14 dni) GÓRY (od 159,- za 7 dni)
FRANCJA-LAZUROWE WYBRZEŻE (od 179,-) HISZPANIA (od 219,-)
WŁOCHY (od 309,-) GRECJA (od 299,-) CHORWACJA (od 237,-) WĘGRY (od 225,-)
BUŁGARIA (od 230,-) AUSTRIA (620,-) CZECHY (od 150,-) SŁOWACJA (od 215,-)
KENIA (3290,- za 14 dni) TUNEZJA (od 1600 za 14 dni) TURCJA CYPR BALEARY
WYSPIY KANARYJSKIE SESZELE MAURITIUS INDIE TAJLANDIA SENEGAL
KARAIBY INDONEZJA WYBRZEŻE KOŚCI SŁONIOWEJ

HOTELE, APARTAMENTY, WILLE, CAMPINGI, MOBIL-HOMY
SAMOLOT - AUTOKAR - DOJAZD WŁASNY

OFERTA SPECJALNA: CYKLADY! Hiszpania - dzieci do lat 14 GRATIS!
TUNEZJA - dzieci do lat 8 GRATIS! SAMOLOT z KATOWIC!

SWIEŻADÓW ZDROJ (możliwość zabiegów sanatoryjnych) 14 dni 465,-
TRAMPINGI: INDIE-NEPAL MAROKO SYRIA JORDANIA EGIPT INDONEZJA
FILIPINY PERU-BOLIWIA

WYPRAWY PRZYGODOWE: BANGLA DAKH PAKISTAN LADAKH EGIPT
KAZACHSTAN TYBET INDONEZJA

REZERWACJA PO MORZU ŚRÓDZIEMNYM I ATLANTYKAL od 999 USD

KOLONIE, OBOZY MŁODZIEŻOWE: POLSKIE MORZE (od 779,-) GÓRY (od 519,-)
JEZIORA (820,-) SŁOWACJA (od 620,-) WĘGRY (od 650,-) BUŁGARIA (880,-)
WŁOCHY (od 790,-) GRECJA (od 945,-) FRANCJA (od 960,-) HISZPANIA (od 945,-)

RATY!

BIURO PODRÓŻY
cumulus
ul. D. WROBLESKIEGO 23
Tel./fax 32 155 49 48
tel. 155 10 17 w. 186

KW11675p

GODZINY HANDLU
CODZIENNE 9.00 - 18.00
SOBOTY 9.00 - 14.00



44-200 RYBNIK
UL. ZEBRZYDOWICKA
TEL. (036) 42 26 911-13
TLX 36446; FAX 42 210 25

WAKACJE Z DOMUSEM **STOISKO SPORTOWE NA II PIĘTRZE** **ZAPRASZA!**



OFERUJEMY W SPRZEDAŻY:

- MEBLE OGRODOWE, ROŻNA OGRODOWE
- SPRZĘT TURYSTYCZNY: NAMIOTY, ŚPIWORY, PLECAKI
- SPRZĘT WODNY: BASENY, PONTONY
- ROWERY GÓRSKIE
- ROLKI, DESKOROLKI
- SPRZĘT DO ĆWICZEŃ SIŁOWYCH I REHABILITACYJNYCH

ATRAKCYJNE CENY! SPRZEDAŻ RATALNA!
HONORUJEMY KARTY INVEST CLUB - 5% RABATU!

TRU16725p



POLSKA ŻEGLUGA BAŁTYCKA SA MORSKIE BIURO PODRÓŻY

PŁYŃ RAZEM Z NAMI

WSPANIAŁE WCZASY RODZINNE

polferries

- **DANIA, SZWECJA, WYSPA BORNHOLM**
KOMFORTOWE DOMKI, APARTAMENTY NAD MORZEM I JEZIORAMI
DLA DZIECI LEGOLAND, SAFARI I INNE ATRAKCJE

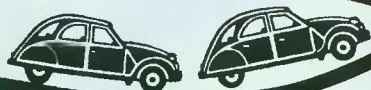
CENA ZA TYDZIEŃ POBYTU 5 OSÓB Z PRZEJAZDEM PROMEM
JUŻ OD 1.300,- ZŁ

- **NORWEGIA – NAJPIĘKNIEJSZE FIORDY**

- **TANIE REJSY WYCIEZKOWE DO SKANDYNAWII**

- **REZERWACJA HOTELI W DANII I SZWECJI**

- **SPRZEDAŻ BILETÓW PROMOWYCH BEZPOŚREDNIO OD ARMATORA**



ZAPRASZAMY

40-014 KATOWICE, UL. STANISŁAWA 8, tel./fax 1538-513, tel. 106-85-75

LATO '97

KR/116586p



HOTEL ** „SOKÓŁ”

ul. Zdrojowa 3, 43-450 Ustron
tel./fax (033) 54-33-91, 54-35-67,
54-11-59, 54-44-20

**MAŁOWNICZO POŁOŻONY
NA STOKU RÓWNICY
Z WIDOKIEM NA CZANTORIĘ**

**ZAPRASZA NA WCZASY W BESKIDACH
WIOSNA – LATO 97**

Cena osobodnia: **WIOSNA – 44,00 zł**
LATO – 50,00 zł

Dzieci do lat 7: 1/2 wyżywienia

Dzieci do lat 3 bezpłatnie

Posiadamy 170 miejsc w pokojach:

2-, 3-, 4-osobowych oraz apartamentach

WSZYSTKIE POKOJE POSIADAJĄ:

łazienki, TV-col-sat, telefon

dla wygody gości HOTEL dysponuje:

KAWIARNIA, DRINK-BAREM, SALĄ BILARDOWĄ, SAUNĄ
CAŁODOBOWO strzeżony – płatny PARKING

ORGANIZUJEMY KONFERENCJE, SYMPOZJA, SZKOLENIA
– sala na 40, 50, 200 miejsc

**WYSOKI STANDARD
DOBRA KUCHNIA**

Rezerwacja telefonicznie lub faxem

TB/116676/b

UNIVIEGA

UNIVIEGA
MOUNTAIN-TREKKING-RACE BIKES

... i jesteś wśród najlepszych!

wyłączny importer:



43 460 WISŁA; ul. 1-go Maja 64
tel. 033 55 34 25

sklepy firmowe:

Bielsko-Biała	NEW SPORT	ul. 3-go Maja 29 tel. 033 12 54 28
Bielsko-Biała	ROWER MONT	ul. Cieszyńska 11 tel. 033 205 84
Gliwice	SPORT SERVICE	ul. Rynek 3 tel. 032 31 23 60
Katowice	ALPIN SPORT	ul. 3 Maja 23 032 153 98 12
Katowice	ALPIN SPORT	ul. Szewczyka 5 tel. 032 153 74 16
Mikolów	FIRMA ROWEROWA	ul. Krakowska 33 032 126 08 10
Opole	YACHT SPORT	ul. Katowicka 39 077 538 824
Skoczów	ROVER SHOP	ul. Bielska 13 tel. 033 53 27 60
Tarnowskie Góry	ADVENTURE	ul. Ks. Miarki 1
Ustron	SKLEP ROWEROWY	ul. Daszyńskiego 8 033 54 35 74
Wisła	BIKE&SKI	ul. Kolejowa 4 tel. 033 55 20 13
Zakopane	GUIDE-SERVICE	ul. Sienkiewicza 39 016 51 24 28
Żywiec	INTER SPORT	ul. Dworcowa 1 033 61 34 80

TB/116681

Pierwszym przybyszem, który poznał się na leczniczych właściwościach morskiej kąpeli w Bałtyku był radca celny z Poznania odbywający areszt w kołobrzesckiej twierdzy. Książeczka o jego cudownym ozdrowieniu dzięki leczniczym kąpielom była najlepszą reklamą Wybrzeża.

Koszalińskie zaprasza!

Z uroków ponad 800 kilometrów kwadratowych ziemi koszalińskiej miałyby korzystać tylko pół miliona jej stałych mieszkańców? Niemożliwe. Wybierzmy się więc tam na wakacyjny wypoczynek.

Dziś na entuzjastów letniskowych atrakcji czeka wiele ciekawych miejsc. Nad jeziorem Jamno do ich dyspozycji oddane są trzy przystanie żeglarskie. A jeżeli komuś znudzi się leniuchowanie na plażach i szum wiatru w żaglach może wybrać się na wędrowkę historycznym szlakiem „Solnym” prowadzącym przez Karlino, Białogard i Polczyn Zdrój. W Białogardzie warto się zatrzymać, żeby odwiedzić dwa XIV-wieczne kościoły i obejrzeć fragmenty murów obronnych z Bramą Porczyńską. Położona 21 km na południe wieś Tychowo słynie z największej w Polsce skąty polodowcowej – „Tryglawa”. W województwie koszalińskim jest jeszcze wiele innych atrakcji. Koniecznie tam zawiatajcie. (jok)

Wymarzony Bornholm

Bornholm to idealne miejsce dla szukających wypoczynku. Na wyspie mieszka 45000 mieszkańców, większość z nich osiedliła się wzdłuż liczącego 141 km wybrzeża. Na północy wyspy rozpościera się płyta skalna, której wiek szacowany jest przez specjalistów na 1500 milionów lat.

Na Bornholmie panuje niezmałony spokój. Na przestrzeni ostatnich lat oddano na wyspie łącznie 200 km ścieżek rowerowych, więc warto wybierając się tam na urlop zabrać ze sobą jednoślad. Jest to także wymarzone miejsce dla miłośników kąpeli słonecznych w umiarkowanym klimacie.

Do dyspozycji turystów oddane są wspaniałe plaże, na czele z plażą w Dueodde, która jest na Bornholmie prawdziwą perłą. Wyspę można zwiedzać wędrując interesującymi szlakami:

„Almindingen” – przebiega przez trzeci co do wielkości las Danii.

„Højlyngen” – prowadzi przez skalisty obszar wyspy porośnięty wrzosem i jałowcami

„Hammeren” – prowadzi przez półwysep Hammer. Na północnym krańcu Bornholmu niedaleko Hammershus zlokalizowany jest jeden z najbardziej interesujących



parków przyrodniczych. A we wschodniej części znajduje się najstarsze Wesołe Miasteczko – Baendesgardshaven. (jok)



bicycle sport



wyłączny importer: 44 100 Gliwice, ul. Dolnej Wsi 13/3 tel./fax 032 132 44 27

Aleksandrów Kujawski - Sklep Milena ul. Słowackiego 28 tel.: 82 26 71; Bełchatów - Sklep "LABA" ul. Wojska Polskiego 23 tel.: 32 90 93; Bolesławiec - Sklep rowerowy SHIMANO s.c. E.M. Waniowsky, ul. Zgorzelecka 49, tel.: 74 375 w 2514; Chełm - ROWERY "BIKE" ul. Uściłowska 5; Chełm Lubelski - "ASO ROMET PELETON" ul. Ogrodowa 16 tel.: 650 778; Ciechocinek - Sklep rowerowy ul. Łąkowa 3 tel.: 83 57 80; Dzierżonów - Sklep sportowy Jan Brzeźny, ul. Ząbkowicka 35 tel.: 51 97 40; Elbląg - P.P.H.U. "ELMIX" ul. Armii Krajowej 7/8 tel.: 32 74 33; P.H.U. "START" ul. Brzozowa 20 tel.: 34 45 65; Gliwice - "SPORT CENTER" ul. Wierzyńska 24 tel.: 38 26 68; P.B.G. "ORT SERVICE" ul. Górnych Wałów 30, tel.: 31 23 60; Głogów - "SIGMA SPORT" Rowery od A do Z ul. Obrońców Pokoju 3; Inowrocław - Sklep rowerowy ul. Królowej Jadwigi 32 tel.: 575233; Izbica Kuj. - Sklep Rowerowy ul. Piłsudskiego 10 tel.: 317; Jabłonowo Pom. - Sklep rowerowy ul. Główna 4 tel.: 79 250; Katowice - "ALPIN-SPORT" s.c. ul. 3 Maja 23 tel.: 153 98 12; Sklep firmowy "ALPINUS" ul. Plac Szewczyka 5, tel.: 153 74 16; Kłodzko - "Profi Sport" ul. Braci Gierzyńskich 14; Koło - Sklep rowerowy ul. Toruńska 19 tel.: 721 316; Kruszwica - P.H.U. "Łukasz" ul. Rynek 19, tel.: 51 54 68; Lubin - Sklep Sportowy "Gordon" Jacek Budyk ul. Sikorskiego 62 tel.: 42 72 18; Lubartów - Firma "LUVI" Janusz Pożak ul. Lubelska 95 tel.: 65 49 17; Lublin - P.H. "WITEX" Stanisława Witeska ul. Solna 5 tel.: 53 255 65; Łódź - "SPRINT" hurtownia rowerów ul. Kopernika 67/69; "RELAX-SPORT" ul. Brzeźna 3 tel.: 36 11 15; Centrum Rowerowe ul. Wierzbowa 18 tel.: 78 80 82; Mikołów - Firma Produkcyjno-Handlowa Dariusz Kwiecień, ul. Krakowska 33 tel.: 126 08 10 wew. 23; Oleśnica - "WALBI" art. sportowo-turystyczne s.c. ul. Sejmowa 13; Olsztyn - P.H.U. Czesław Ciuckowski ul. Lubelska 41E tel.: 53 43 689; Ostrzeszów - Sklep rowerowy "MICHAŚ" ul. Gwardii Ludowej 3; Pabianice - Sklep LABA ul. Warszawska 51A tel.: 13 00 41; Płock - Sklep rowerowy ul. Łukaszewicza 14 tel.: 64 15 97; Ryki - "EKOTRACK" s.c. ul. Warszawska 82 tel.: 635 522; Rypin - Sklep PIK ul. Warszawska 14 tel.: 80 24 69; Sieradz - Sklep "LABA" ul. POW 20 tel.: 27 15 41; Świdnica - P.H.U. Sklep rowerowo-sportowy E. Dejn ul. Plac Kościelny 3/1 tel.: 53 22 59; Radosław Woźniak - ROWERY od A do Z ul. Przechodnia 8/1 tel.: 53 49 77; Tarnowskie Góry - "ADVETURE" Sklep sportowo-rowerowy ul. K. Młarki 1 tel.: 185 54 72; Toruń - RELAX-SPORT ul. Św. Katarzyny 10 tel.: 22 280; Turek - Sklep SARA ul. 650-Lecia tel.: 78 26 30; Tychy - HIMAL SPORT ROTUNDA ul. Krasickiego 14 tel.: 117 59 75; Wałbrzych - Rowery A-Z s.c. R. Woźniak, S. Hempel ul. Ś. Pługa 10 tel.: 251 06; Wągrowo - LEGION s.c. ul. Doroszewskiego 7 tel.: 66 58 384; PRO SPORT ul. Koncertowa 6; PLUS ul. Zamiany 12 tel.: 644 29 02; START ul. Miączyńska 3 tel. 0602 213554; ROWER od A do Z firma Skuczyński ul. Gibalskiego 10 tel.: 631 05 04; Włocławek - "RELAX-SPORT" ul. Płocka 155 tel.: 33 35 47; "RELAX-SPORT" ul. Witosa 4 tel.: 31 32 01 w 18; RELAX-SPORT pl. Wolności tel. 32 55 74 w 15; Wrocław - "Harfa - Prin" ul. Żmigrodzka 9A tel.: 325 30 17; Valek Center-Sprzedaż, Serwis Rowerów B. Walczak ul. Niedźwiedzia 47 tel.: 22 98 67; Z.U.H. DYNAMO G. Fajkowski ul. Rogowska 156A tel.: 57 06 13; Ząbki - HURT-DETAŁ K. Ścisłowski, ul. Szwoleżerów 127 tel.: 781 55 55; Zielona Góra - Sklep sportowy "KAPRO" ul. Mickiewicza 3 tel.: 26 45 67; Zgierz - SKLEP "LABA" ul. Długa 35 tel.: 16 65 69;

Bike to Nature

W cieniu meczetów

Niewątpliwie Turcja jest jednym z najczęściej odwiedzanych przez Polaków krajów islamskich. Prawdziwy podróżnik odwiedzi oczywiście Pałac Topkapi i Hagia Sophia w stolicy osmańskiego imperium, nie zapomni jednak, że w tym kraju znajduje się również Troja (tak, ta z Odysei), Milet, Didima, Priena, plaże Kleopatry, Pamukkale i setki innych atrakcji turystycznych.

Po Turcji najlepiej podróżować samochodem lub korzystając z setek wygodnych i szybkich połączeń autobusowych, którymi dojrzymy wszędzie. Sieć stacji benzynowych, przydrożnych zajazdów i hoteli jest znakomita – zwłaszcza w szerokim pasie wzdłuż Morza Egejskiego i Śródziemnego.

Ceny usług i artykułów w Turcji są podobne do polskich, czasem jest nawet taniej. Ze względu na wysoką inflację nie należy wymieniać na liry wszystkich dewiz przeznaczonych na pobyt. Często sprzedawcy przyjmą stosowną ilość marek czy dolarów uwzględniając aktualne kursy bankowe. Ceny nie podlegają negocjacji jeśli jest ona wyraźnie określona, np. na stacjach benzynowych, w restauracjach czy dużych sklepach. Poza tym warto, a nawet trzeba się potargować. To w jakimś sensie należy do dobrego tonu. W rezultacie możemy za

towar zapłacić nawet 20 procent jego ceny wywoławczej. Należy pamiętać, że słowo bazar jest właśnie tureckiego pochodzenia. Nie bójmy się kuchni regionalnej – jest naprawdę znakomita. Dominują w niej świeże jarzyny, oliwa i baranina.

Na początek proponuję spróbować pirzole, koftę lub kebab, na deser świeżą chałwę

i pachnące, świeże owoce, do picia ayran. Smakosze ryb spróbują kilku nieznanych w Polsce gatunków. Za smaczny obiad zapłacimy równowartość 2-3 dolarów, o ile nie wybierzemy się do drogiej restauracji. Ze spaniem również nie ma problemów. Znajdziemy ekskluzywne hotele, ale też małe, prywatne hoteliki z prostym, ale nie prymitywnym wyposażeniem w cenie ok. 10 dolarów za pokój. W tych ostatnich też warto „przedyskutować” cenę z właścicielem, zwłaszcza jeśli chcemy zatrzymać się na kilka dni. W miejscowościach nadmorskich bez trudu porozumiemy się w języku angielskim lub niemieckim. Wszędzie spotkamy się z uprzejmością i uczynnością. Gościnność jest fundamentalną zasadą tureckiego sposobu bycia. Mamy nocleg, zjedliśmy posiłek, kąpiel w słonym morzu nas nie zmęczyła, możemy więc wyruszyć na zwiedzanie perły starożytnych miast, Efezu...

Tekst i zdjęcia: MACIEJ RZONCA



Efez. Na marmurowej płycie chodnikowej wykuwano „mamy”. Ta zaprasza do domu uciech.



ZATAŃCZYĆ ZORBE

Rozmowa z Kazimierzem Wolnym wiceprezesem "Comfort Lines" Zabrze

wygoda skracając podróż, jest pobyt na nowoczesnym luksusowym, szybkim bezpiecznym promie,

- Jako osoba, zajmująca się zawodowo turystyką, posiada Pan zapewne dobre rozeznanie w ofertach wakacyjnych biur podróży. Gdzie więc Pan zamierza spędzić tegoroczny urlop?

- Oferta na rynku jest bardzo różnorodna, zarówno pod względem rodzaju wypoczynku, miejsca, standardu, a co za tym idzie - ceny. Wybieram ofertę wakacyjną "Comfort Lines" - 12 dniowe wczasy pobytowe z wycieczkami w Grecji.

- Czy Pana wybór podyktowany jest solidarnością wobec własnego biura?

- Wybieram ofertę sprawdzoną i zdaniem biur, sprzedających ją, atrakcyjną cenowo. Nasza propozycja spędzenia wakacji wyróżnia się spośród wielu innych luksusowym transportem, realizowanym komfortowymi klimatyzowanymi autokarami (bar, toaleta, video, telefon) na trasie Polska - Włochy. Atrakcją, a zarazem

obsługującym połączenie między Ankoną we Włoszech i Patrą w Grecji. Na jego pokładzie znajdują się restauracje, bary, kawiarnie, dyskoteka, kino, casino, automaty do gry, pokoje zabaw dla dzieci, basen, i wiele innych atrakcji. Podczas 22 godz. rejsu mieszkamy w 4, 3 lub 2 osobowych kabinach z łazienkami.

- I w ten sposób przybywamy do Grecji...

- Do hotelu położonego nad samym morzem w znanej miejscowości letniskowej Longos na półn-zachodnim wybrzeżu Peloponezu. Hotel usytuowany około 5 km od Egionu i 35 km od trzeciego co do wielkości miasta Grecji-Patry. Obiekt posiada prywatną plażę, basen z morską wodą, trzy bezpłatne korty tenisowe, mini-golf, wypożyczalnię leżaków, rowerów oraz windsurfingu. Zakwaterowanie następuje w dwuosobowych pokojach, wyposażonych w pełny węzeł sanitarny, telefon, radio i

balkon z widokiem na morze.

- Wyjazd pobytowy oznacza zagospodarowanie czasu we własnym zakresie?

- Niekoniecznie. Podczas pobytu proponowane są wycieczki autokarowe do Aten połączone ze zwiedzaniem Akropolu i objazdem po mieście, do Argolidy -ciekawy objazd pomiędzy Kanałem Koryńskim, Mykenami, Argos, Nafplio oraz teatrem antycznym w Epidavros oraz do Delf. Nawiasem mówiąc, również podróż do Grecji jest wycieczką, gdyż po drodze zwiedzamy Ankonę i Wenecję. Zaś osobom aktywnym, które nie są zwolennikami pobytu w jednym miejscu, polecamy naszą 16 dniową wycieczkę objazdową po Grecji. Program obejmuje zwiedzanie Ankony, Igumenisty, Kalambaki, klasztorów w Meteorach, Delf, Aten, wysp Saroniskich, Argolidy (Myken, Nafplio, Epidavros, Kanału Koryńskiego), oraz Olimpii i wielu innych atrakcyjnych miejsc.

- Jako znany na rynku przewoźnik pasażerski obsługujecie codzienne połączenia pomiędzy Polską i Niemcami,

oferując szeroki zakres zniżek. Czy podobna zasada obowiązuje przy wykupie wczasów

- Cenę kształtuje wiele elementów. Koszt pobytu w wyżywieniem w hotelu jest porównywalny z hotelowymi wczasami nad polskim morzem. Stosujemy znaczne zniżki za pobyt oraz transport w przypadku dzieci. Dla małych dzieci przejazd jest bezpłatny. Oferta przewiduje również dojazd we własnym zakresie, co może znacznie obniżyć koszty wyjazdu. Ponadto istnieje możliwość przedłużenia pobytu w Grecji o 7 dni lub ich wielokrotność.

- Oferta Comfort Lines jest teoretycznie kompleksowa. Gdzie zatem można dowiedzieć się jeszcze innych szczegółów, dotyczących wczasów w Grecji?

- Każdy zainteresowany może uzyskać wszelkie informacje w swoim mieście. Adres biura podróży podajemy pod naszymi numerami telefonów. Na życzenie ofertę wysyłamy pocztą do domu klienta.

- Zatańczyć zorbe...

- Zapraszamy!

Comfort Lines

Zabrze ul. Dworcowa 8
tel. 171-09-89, 171-84-19



Autokarem

po EUROPIE

PARYŻ (6 dni)
695,- zł

**PARYŻ + ZAMKI NAD
LOARĄ (7 dni) 830,- zł**

LONDYN (7 dni)
990,- zł

RZYM (7 dni)
870,- zł

KOPENHAGA (3 dni)
od 549,- zł

WIEDEŃ (4 dni)
od 465,- zł

BENELUX (7 dni)
950,- zł

**WZDŁUŻ PŁW. APENIŃSLIEGO
(12 dni) 1720,- zł**

**AUSTRIA-SZWAJCARIA-WŁOCHY
(8 dni) od 1494,- zł**

**AUSTRIA-SZWAJCARIA-FRANCJA
(8 dni) 1275,- zł**

GRECJA (14 dni)
1650,- zł

NORWEGIA (8 dni)
1785,- zł

PRAGA (4 dni)
od 370,- zł

**PRAGA-WIEDEŃ-BUDAPESZT
(6 dni) 890,- zł**

SZKOCJA (10 dni)
1930,- zł

**WYSPA ISCHIA-WŁOCHY
(13 dni) od 2020,- zł**

Poza tym zapraszamy do wypoczynku:
na Cyprze (7 dni) od 1365,- zł
w Hiszpanii (7 dni) od 900,- zł
w Chorwacji (7 dni) od 265,- zł
na Węgrzech (7 dni) od 330,- zł
oraz na Słowacji i w Słowenii

*Szczegółowe informacje uzyskają Państwo
w salonach sprzedaży PBP ORBIS
na terenie całego kraju.*

ZAPRASZAMY!

Przygoda i turystyka

Coraz więcej turystów decyduje się na przeżycie naprawdę fascynującego urlopu w egzotycznych i dalekich miejscach. Taki wyjazd kosztuje słońce, ale jak mówią miłośnicy tego typu podróżowania, pozwala naprawdę docenić to, że świat jest piękny i różnorodny. Wraca się z takich podróży podobno w pełni sił i energii, pomimo przeżytych mocnych wrażeń.

Wychodząc na przeciw zainteresowaniom klientów biura podróży przygotowują dla nich specjalne oferty. Podobnie jest z krakowskim biurem „Haxel Adventure Tours”. Organizuje ono egzotyczne imprezy wyjazdowe dla miłośników przygód i zwiedzania ciekawych zakątków świata. Z „Haxel Tours” można się na przykład wybrać na tramping do Maroka, do Syrii, do Mongolii, do Chin albo do Indii. – *Imprezy, które oferujemy są przystawione „dopięte na ostatni guzik”* – mówi Dominik Górka z krakowskiego biura podróży. – *Z nami można przeżyć fascynację podwodnym światem rafy koralowej, pożeglować po Jangcy, odbyć spływ rzeką, na której nakręcono plenery do filmu „Czas Apokalipsy”. Słowem, przeżyć przygodę.*



Biuro ma również w swojej ofercie, oprócz imprez trampingowych, tak zwane wyprawy kulturowo – poznawcze. To egzotyczne wycieczki pozwalające w pełnym standardzie odkrywać piękno i kulturę odwiedzanego kraju. Można się w taką podróż wybrać do Wietnamu, Indonezji, Tajlandii, Nepalu, albo Indii. Organizuje się je w grupach liczących minimum 6, a maksimum 24 osoby. Korzystając z możliwości podróżowania wspólnie z „Haxel Tours” można się zapisać do klubu, wtedy otrzymuje się zniżki przy kupowaniu kolejnych wycieczek. (jok)

**BIURO TURYSTYCZNE
METEOR®**
CZŁONEK BESKIDZKIEJ IZBY TURYSTYKI

B.T. „METEOR”
43-300 Bielsko-Biała ul. Sixta 5
Biuro Obsługi Klienta
43-300 Bielsko-Biała ul. 3 Maja 25 (róg Sixta)
Tel. (033) 12-28-36, 11-05-97, Fax (033) 11-06-19

Wczasy we Włoszech

Rivabella di Rimini – pobyty 10-dniowe, 2 posiłki dziennie z napojami, pokoje z łazienkami, 30 metrów od plaży, opieka rezydenta. Czerwiec, lipiec, sierpień, wrzesień

Hotel Tagliamento** – ceny od 660 zł do 850 zł od osoby
Pensjonat Villa Gori – ceny od 560 zł do 730 zł od osoby

Gargano – Centrum Turystyczne GATTARELLA – 6 km od Vieste, pobyty 13 dni, carawaniingi 4-osobowe, 2 baseny, korty tenisowe, restauracje, prywatna plaża, opieka rezydenta. Czerwiec, lipiec, sierpień, wrzesień
Cena od 1.000 zł do 1.750 zł (za cały carawan)

Grecja 16.08. – 31.08.1997 r. Peloponez – Tolo, transport autokarowy, prom, wycieczki w cenie (Ateń, Korynt, Tiryns, Mykeny, Epidaurus, Meteory), pilot, ubezpieczenie.
Cena 1215 zł od osoby.

Szwajcaria 19.07. – 26.07.1997 r. – wycieczka objazdowa, Salzburg, Innsbruck, Lichtenstein, Wodospady na Renie, Stein, Lucerna, Berno, Genewa, Interlaken, Jezioro Genewskie, Chamonix, transport autokarowy, pilot, 5 noclegów, 3 śniadania, pilot, ubezpieczenie.
Cena 720 zł od osoby.

Paryż z zamkami nad Loarą 2.08. – 7.08.1997 r. – 3 noclegi, transport autokarowy, pilot, ubezpieczenie.
Cena 470 zł od osoby.

Kolonie we Włoszech – Igea Marina k. Rimini, 14 dni, transport autokarowy, 11 noclegów, wyżywienie 3 x dziennie, opieka pedagogiczna, ubezpieczenie, prywatna plaża, basen. Lipiec, sierpień.
Cena 900 zł od osoby.

Do każdej z podanych cen należy doliczyć 7% VAT

Wczasy krajowe, weekendy

Szczyrk – Ośrodek Meteor-Drukarz – pok. 2-, 3-, 4-osobowe z umywalkami, jadalnia, kawiarnia, plac zabaw dla dzieci. Czynnny przez cały rok.
Ceny od 28 zł do 30 zł od osoby (z wyżywieniem 2 x dziennie)
od 38 zł do 40 zł od osoby (z wyżywieniem 3 x dziennie).



Członek Polskiej Izby Turystyki

Bezpieczny wypoczynek dla całej rodziny

Od 40 lat naszym jedynym celem jest przygotowanie dobrej i bezpiecznej oferty wypoczynku dla całej rodziny za rozsądną cenę. Planujesz wakacyjny wypoczynek – potrzebujesz sprawdzonego, godnego zaufania doradcy. Odwiedź nasze biura i nie bój się pytać o szczegóły.

Wypoczynek dla dzieci i młodzieży:

Gwarancja bezpieczeństwa to: polski lekarz i ratownik, ambulatorium, doświadczeni wychowawcy z uprawnieniami, kuchnia, dobry transport, łączność na trasie, wysokie ubezpieczenie w sprawdzonym towarzystwie.

Gwarancja udanego wypoczynku to: bogaty program sportowo-rekreacyjny, atrakcyjne wycieczki, słońce, czysta plaża i ciepłe morze, moc wrażeń.

Zawsze bezpiecznie i atrakcyjnie, 3 posiłki dziennie, dobre warunki zakwaterowania, obiekty przy plaży

Grecja, Płw. Chalkidiki, basen, boiska, autokar LUX od 990,- PLN

Cesenatico k. Rimini, zwiedzanie Wenecji, dodatkowe wycieczki do Rzymu, San Marino, Florencji, Mirabilandii i wiele innych, cena od 699,- PLN

Monfalcone we Włoszech, komfortowe warunki zakwaterowania. Pokoje 2-, 3-osobowe, korty tenisowe, boiska, mini golf, baseny, zwiedzanie Wenecji, Triestu i wielu innych miejsc, cena od 790,- PLN

Lazurowe Wybrzeże, autokar LUX, wycieczki: Nicea, Monte Carlo, Cannes, Saint Tropez, Fragonard. Cena 950,- PLN

Wczasy dla całej rodziny

Kasztelańska Riviera k. Splitu. Komfortowy hotel przy plaży, 2 baseny, siłownia, sauna, masaże, wyżywienie 2 x dziennie, autokar LUX 13 dni cena od 990,- PLN

Monfalcone nad Adriatykiem, camping****, komfortowe bungalowy dla 5 osób, baseny, korty, mini golf, włoscy animatorzy już od 350,- PLN za cały domek za tydzień.

Cattolica k. Rimini przylutne hotele-pensjonaty blisko plaży, pokoje z łazienkami, bogate śniadania, gorące kolacje. Tydzień w lipcu 640,- PLN.

Po raz kolejny hit sezonu – najtańsze wczasy samolotem. Tunezja tydzień z przelotem i wyżywieniem od 300 USD

Atrakcyjne wczasy samolotowe renomowanych organizatorów Aladin, Oasis, Fisher, Majlen, Espana Travel i innych.

Ceny już od 340 USD

Grecja, Malta, Majorka, Ibiza, Formentera, Teneryfa, Kreta, Cypr, Riviera Turecka, Hiszpania, Portugalia, Egipt, Izrael, Wyspy Greckie: Rhodos, Ixia, Lardos i wiele innych propozycji.

Juventur-Katowice, Kościuszki 9, tel. 516-096, 510-644; Gliwice, Plac Piastów 8 (wejście od Okopowej), tel. 313-777; Jaworzno, Jagiellońska 33, tel. 177-469; Chrzanów, Garncarska 21, tel. 329-06.

KR/116588/b



BIURO PODRÓŻY
41-100 Siemianowice Śląskie
ul. Świerczewskiego 34
tel./fax (032) 128-76-88

CZŁONEK POLSKIEJ IZBY TURYSTYKI LATO 1997!!!

POLSKA – morze, jeziora, góry
(posiadamy na stałe w sprzedaży
ponad 60 obiektów w całym kraju)

HISZPANIA – Calella – superoferta
zniżki dla rodzin - 100 zł
12.06.-23.06, 19-30.06. i dalej do 15.09.

oraz

**Grecja, Tunezja, Włochy, Cypr,
Chorwacja, Francja, Turcja...**

i reszta świata.

*Jesteśmy sprawdzonym partnerem na rynku
turystycznym zapraszamy do naszych biur.*

ODDZIAŁ:
40-086 Katowice,
ul. Sokolska 33 tel. 588-703

ODDZIAŁ:
41-250 Czeladź
ul. Bytomska 3 tel. 165-63-00

KR/116584/r



PODRÓŻE KSZTAŁCĄ, ALE?

BYWAJĄ Z NIMI

PROBLEMY!

PZU SA SPRAWI, ŻE POCZUJESZ SIĘ BEZPIECZNIEJ!

**MIĘDZYNARODOWE UBEZPIECZENIE KOSZTÓW LECZENIA
I NASTĘPSTW NIESZCZĘŚLIWYCH WYPADKÓW**

→ **POKRYJE WYDATKI ZWIĄZANE Z:**
POBYTEM W SZPITALU, WIZYTAMI U LEKARZA, BADANIAM,
LECZENIEM, TRANSPORTEM CHOROGE DO KRAJU

ASSISTANCE TOURIST

→ **ZAPEWNI POMOC PRAWNĄ, OPIEKĘ NAD NIELETNIM DZIECKIEM,
ZAPŁACI KAUCJĘ, JEŚLI WPADNIESZ W TARAPATY ŁAMIAĆ
OBOWIĄZUJĄCE ZA GRANICĄ PRAWO. GWARANTUJE TEŻ POMOC
MEDYCZNĄ I INNE USŁUGI W CZASIE PODRÓŻY ZAGRANICZNEJ
W PRZYPADKU NAGŁEGO ZACHOROWANIA LUB NIESZCZĘŚLIWEGO
WYPADKU**

**JEŚLI UBEZPIECZYSZ MIESZKANIE OD KRADZIEŻY, OGNIĄ
I INNYCH ŻYWIŁÓW**

→ **WEŹMIEMY NA SIEBIE ODPOWIEDZIALNOŚĆ ZA:
ZGROMADZONY W NIM SPRZĘT KOMPUTEROWY, DZIEŁA SZTUKI,
BIŻUTERIĘ, PAPIERY WARTOŚCIOWE, A NAWET DOMOWE
ZWIERZĘTA**

→ **ZAOPIEKUJEMY SIĘ TEŻ TWOIM BAGAŻEM:
TORBAMI I WALIZAMI ZOSTAWIONYMI W PRZECHOWALNI BAGA-
ŻU LUB PRZEWOŻONYMI NP. W PRZYCZEPIE, JEŚLI WYKUPISZ
POLISĘ UBEZPIECZENIA BAGAŻU PODRÓŻNEGO.**

**WYKUPUJĄC POLISĘ W PZU SA BĘDZIESZ PODRÓŻOWAŁ
POD NASZĄ OPIEKĄ!**

**ZAPRASZAMY DO NASZYCH INSPEKTORATÓW I PRZEDSTAWICIELSTW
ODDZIAŁ OKRĘGOWY PZU SA W KATOWICACH, PLAC WOLNOŚCI 2,
TEL. 599-281 DO 6**

KR/116705/b

■ FISCHER CENTRUM ■

Grupa
Zasada

producent
doskonałych
ROWERÓW



Fischer Centrum Sp. z o.o.
ul. Metalowa 11
99-300 KUTNO
tel. /0 24/ 547 035, 544 667
fax /0 24/ 547 363

GLOBALTROTTER

26 czerwca 1997

Podróżuj
z nami

Dodatek „Trybuny Śląskiej”



Wakacje w kraju
Oblicza Atlasu
Obrazek z Pirenejów

Przedstawiciel:

- **CHORWACJA** – dojazd własny
hotel** od 309 zł/1 tydzień
apartament 4-os. od 375 zł/1 tydzień
- **WŁOCHY** – dojazd własny
hotel** od 360 zł/1 tydzień
apartament 4-os. od 355 zł/1 tydzień
- **HISZPAHIA** – dojazd własny
hotel** od 185 zł/1 tydzień
apartament 4-os. od 390 zł/1 tydzień
- **CLUB MEDITERRANEE** – dojazd własny
od 860 zł/1 tydzień
- **MAJORKA**
hotel** od 990 zł/1 tydzień
- **TUNEZJA**
hotel*** od 1.120 zł/1 tydzień
- **GRECJA** – dojazd własny
hotel** od 260 zł/1 tydzień
apartament 4-os. od 410 zł/1 tydzień
- **CZARTERY JACHTÓW W CHORWACJI**



TOUROPA
AUSTRIA

terra

**RAINBOW
TOURS**

ALPINA
TOUR

Neckermann
Reisen

RR
RUEFA REISEN

Wakacje za pasem

A więc czas gorączkowych przygotowań, przeliczania finansowych zasobów i przeglądania ofert biur podróży. Dokąd pojechać, na ile i za ile? Ta decyzja nie jest łatwa, bo u naszych stóp znajduje się dosłownie cały świat. Jeśli mamy ochotę na coś egzotycznego, wybierzmy się na dwutygodniowe safari do Afryki, albo na wczasy w doskonałym hotelu w Maroku. Jeśli nie mamy tyle pieniędzy, to w cenie wczasów w Polsce możemy wybrać jakąś atrakcyjną ofertę w Horwacji, albo w Grecji. Do łask wracają również kurorty w Bułgarii, cieszą się szczególną popularnością ze względu na niesłychanie korzystne finansowo warunki. Do naszej dyspozycji również rodzimy przemysł turystyczny oddaje coraz lepsze, zmodernizowane ośrodki. Pamiętajmy jednakże o jednym, unikajmy pochopnych ryzykownych decyzji, urlop to przecież inwestycja, którą poczyniamy najwyżej dwa razy do roku. W więc zanim złożymy podpis na umowie dowiedzmy się wszystkiego na temat oferty lokalowej. Czy znajduje się w pobliżu miasta, czy plaża i dostęp do morza albo basenu nie są oddalone od kwatery, co konkretnie oznacza sformułowanie „śniadanie francuskie”, czy są zniżki dla dzieci. Nie ma nic gorszego niż zmarnowane wakacje. (jok)

Rozmowa z WŁODZIMIERZEM SUKIENNIKIEM,
prezesem Zarządu Polskiej Izby Turystyki

Klub sprawdzonych i wiarygodnych

– Ile biur podróży legitymuje się w tej chwili znakiem Polskiej Izby Turystyki?

– Ponad 360 polskich firm, które łącznie ze swoimi oddziałami stanowią rzeszę ponad 1400 biur sprzedaży w kraju. Na przykład „Orbis” posiada ponad siedemdziesiąt biur w całym kraju. Stąd możemy powiedzieć, że reprezentuje nas prawie półtora tysiąca punktów w całej Polsce. Sama Polska Izba Turystyki ma obecnie 15 oddziałów, w Katowicach również mamy przedstawicielstwo.

– Rozumiem, że zapraszają państwo do współpracy tylko te firmy, które już mogą pochwalić się działalnością na rynku.

– Minimalnym wymogiem przynależności do Izby jest przynajmniej rok funkcjonowania. Trzeba również zostać wprowadzonym przez przynajmniej dwóch członków Izby. Oni rekomendują nową firmę i gwarantują uczciwość i wiarygodność kandydata.

– Urlop to najważniejsza inwestycja dla każdego człowieka, niedużo może być kłeską przeżywaną przez cały rok. Państwo chcą chronić przede wszystkim swoich klientów.

– Urlop pochłania często oszczędności dokonywane przez



cały rok. Planujemy go dużo wcześniej i dlatego decydując się na współpracę z jakimś biurem podróży powinniśmy skontaktować się ze sprawdzoną firmą. Nie warto przecież tracić pieniędzy. Każde biuro zrzeszone w Polskiej Izbie Turystyki otrzymuje na rok certyfikat, który ma obowiązek wieszzać w widocznym dla klienta miejscu.

– Czy Izba promuje w jakiś sposób biura podróży zaliczające się do jej współpracowników?

– Organizujemy różnego typu kampanie. Za granicą i na rynku polskim. Przy okazji różnych spotkań, czy konferencji staramy się prezentować dobre wzorce w turystyce, z drugiej strony staramy

się promować znak Izby, by stał się on pewnym wentylem bezpieczeństwa dla klientów. Chcemy, żeby nasi urlopowicze wiedzieli, że biurom podróży, które posługują się naszym znakiem, można zaufać. A jednym z naszych najważniejszych celów jest ochrona klienta biur podróży. Po transformacji w 1989 roku nastąpiło wyzwolenie dotychczasowych zakazów. Każdy może w naszym kraju zająć się turystyką nie zawsze są to podmioty działające w sposób odpowiedzialny i dlatego chcieliśmy narzucić pewien standard wiarygodności i odpowiedzialności cenowej.

– Czy państwo stoją na stanowisku, że w Polsce powinno zaistnieć koncesjonowanie działalności turystycznej?

– W chwili, gdy o tym rozmawiamy w podkomisji sejmowej odbywa się drugie czytanie Ustawy o świadczeniu usług turystycznych. Nasze stanowisko jest krytyczne ale konstruktywne, a więc uważamy, że jeśli rząd uważa, że taką ustawę należy wprowadzić, to zrobimy wszystko żeby zapisy w tej ustawie chroniły konsumenta i biuro podróży.

Rozmawiała:
JOANNA KARWETA



KATOWICKI ODDZIAŁ POLSKIEJ IZBY TURYSTYKI

ALL TOURIST BORT	ul. Wojska Polskiego 26a	41-300 DĄBROWA GÓRNICZA	tel. 262-53-44, 295-55-12	JUVENTUR KATOWICE	ul. Kościuszki 9	40-049 KATOWICE	tel. 516-096, 510-644
ALMATUR KATOWICE	ul. 3 Maja 7	40-096 KATOWICE	tel. 596-418, 589-782	LA-MARK	ul. Świerczewskiego 34,	41-100 SIEMIANOWICE	tel. 228-76-88, 588-703
ANAGA	ul. Runowa 21,	43-100 TYCHY,	tel. 218-13-89, fax 218-34-81	MARO	ul. Darwina 4,	43-100 TYCHY	tel. 227-52-68, 227-81-83
ANIMATOR	ul. Kolejowa 1,	43-502 CZECHOWICE DZIEDZICE	tel. 215-30-13	MERCEDES	ul. Zwycięstwa 52a,	44-100 GLIWICE	tel. 315-145, 313-227
AS	ul. Garncarska 21	32-500 CHRZANÓW,	tel. 035-329-06	PBP ORBIS	ul. Korfańtego 2,	40-004 KATOWICE,	tel. 597-881, 597-532, 588-666
ASTRA-TOUR	ul. Warszawska 4,	40-006 KATOWICE,	tel. 587-260, 587-264, 253-80-36	PEGROTUR	ul. Słowackiego 17,	40-094 KATOWICE,	tel. 597-611, 596-315
AUROLAND	ul. Moniuszki 22,	41-902 BYTOM,	tel. 81-72-01, 81-73-74	MAŁOPOLSKA	ul. Moniuszki 7,	40-005 KATOWICE,	tel. 597-025, 597-859
AVE	ul. Misjonarzy Oblatów 11,	KATOWICE	tel. 586-694	PODRÓŻE	ul. Dworcowa 28/3	43-200 PSZCZYNA,	tel. 210-21-09
BAJER BP – AGENCJA TURYSTYCZNA	ul. Zabrska 5,	44-100 GLIWICE,	tel. 318-939, 319-902	POLAN	ul. Zwycięstwa 36,	44-102 GLIWICE,	tel. 230-85-83, 230-86-07
	ul. Dworcowa 11,	40-012 KATOWICE,	tel. 206-96-25, 253-98-85	POLTOURS			106-80-26
DAL	ul. Wolności 39,	41-500 CHORZÓW,	tel. 410-320	POSEJDON	ul. Dworcowa 21,	41-902 BYTOM,	tel. 810-808, 282-93-33
ESTOUR	ul. Dąbrowskiego 23,	40-032 KATOWICE,	tel. 257-26-07, 257-43-57	REGO TOUR	ul. Młyńska 21,	40-089 KATOWICE,	tel. 253-94-09, 206-88-16
EURO POL TOUR	ul. Moniuszki 7,	40-005 KATOWICE,	tel. 599-778, 587-495	RELAX	ul. Ogrodowa 9,	32-500 CHRZANÓW,	tel. 035-348-16
FUNDUSZ WZCZASÓW PRACOWNICZYCH	ul. Warszawska 4,	40-006 KATOWICE,	103-75-66, 103-75-55	RINALDO TOUR	ul. Zabrska 10,	40-083 KATOWICE,	tel. 206-98-15
GALOP	ul. Mariacka 35,	40-014 KATOWICE,	tel. 253-89-56, 253-00-68	ŚLĄSK	ul. 3 Maja 21,	40-097 KATOWICE,	ul. 253-83-80, 599-101
GAT	ul. Jasna 31,	44-100 GLIWICE,	tel. 230-27-01, 230-27-02	USTRONIANKA	ul. Brody 19,	43-450 USTRON,	tel. 033-543-288
GLOBTROTER	ul. 1 Maja 1a,	41-100 SIEMIANOWICE,	tel. 228-19-68	WAKACJE	ul. Bobrowa 18,	41-300 DĄBROWA GÓRNICZA	tel. 262-24-64
				NA TELEFON			
				WESKA	ul. Wolności 262,	41-800 ZABRZE,	tel. 271-91-81
				WIENBER	ul. Galaktyki 6/10,	44-117 GLIWICE,	tel. 381-386, 413-182
				WONDERLANDS	ul. Barbary 25,	40-053 KATOWICE,	tel. 517-364, 512-457

Ponadto w naszym regionie działają firmy, których zarządy są członkami PIT;
Towarzystwo Ubezpieczeń Turystycznych ATU S.A.

**Polska Izba Turystyki dla Polskiego Turysty
– GWARANCJĄ DOBREGO WYPOCZYNKU**



Konkurs! Konkurs!

Lato Globtrotera

23 czerwca spotkaliśmy się po raz ostatni przed wakacjami w Klubie Globtrotera. Nie oznacza to oczywiście, że zapominamy o globtroterowcach, przeciwnie wcale nie zamierzamy się rozstawać z Wami. A ponieważ mija właśnie dwa lata od chwili od chwili gdy powstał „Klub Globtrotera” przygotowaliśmy małą jubileuszową niespodziankę. Niespodziankę rzecz jasna turystyczną, bo jakże by inaczej...

Red. Magda Różycka zaprasza jak zwykle w każdą niedzielę do telewizyjnego Klubu Globtrotera. I tu uwaga! Oprócz tradycyjnej premii dla uważnych, rozpoczynamy wakacyjny konkurs dotyczący włoskiego regionu Emilia Romagna. Pierwsze pytanie już 6 lipca na antenie! Natomiast dzień wcześniej w kolorowym dodatku „Trybuny Śląskiej” – „Kibicu”. I tak co tydzień przez cały lipiec i sierpień. W sumie trzeba będzie odpowiedzieć na dziewięć pytań. Rozstrzygnięcie konkursu nastąpi w pierwszą niedzielę września.

Na zwycięzców czekają nagrody: trzy dwuosobowe wycieczki do Emilia Romagna. Tym, którzy postanowią bawić się razem z nami, życzymy szczęścia. A tym, którzy wybierają się na wycieczki, wielu wrażeń. I tradycyjnie zapraszamy na nasze łamy tych, którzy zechcą opowiedzieć o swoich wakacyjnych wozach. (maw)

Wakacje w klubie

Zarząd Stowarzyszenie Podróżników przy Klubie Globtrotera też wybiera się na wakacje. W związku z tym dyżury członków Zarządu, które przez cały rok odbywają się w siedzibie „Trybuny Śląskiej” będą od 1 lipca do 31 sierpnia zawieszane. Po przerwie wakacyjnej członków Stowarzyszenia będzie można spotkać w redakcji 2 września. (jok)

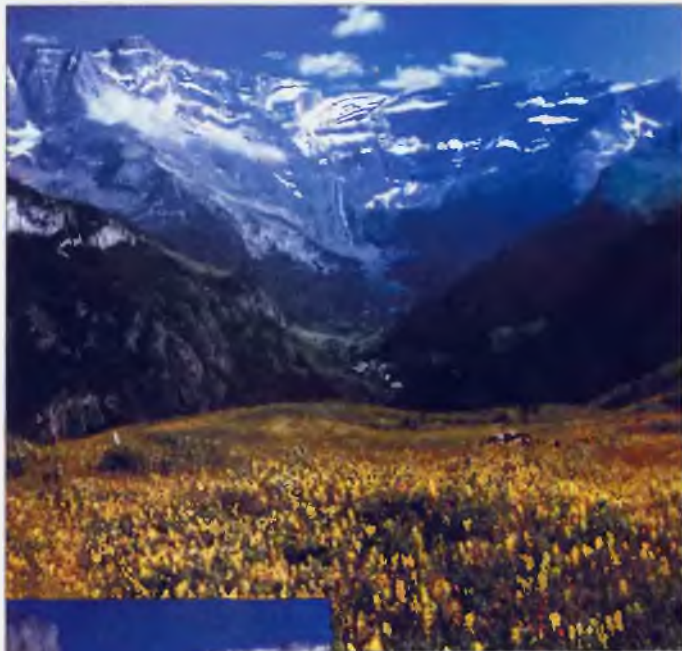
OBRAZEK Z PIRENEJÓW

Każde góry w Europie zaludniały niegdyś setki małych, lichych włosek. Gdzieś u krańca doliny, nieopodal ściany tnących niebo skalistych szczytów. Górale wypasali tu swoje trzody, nikt rozumny z nizin się tu nie zapuszczał. XIX wiek zburzył ten święty spokój – od Zakopanego poprzez Alpy ku Pirenejom, w góry zjechało wykwintne towarzystwo. Ekscentrycy zapuszczali się w coraz wyższe partie i zdobywali szczyty. W tym względzie los Gavarnie – leżącej u stóp pirenejskich szczytów nie wyróżniał się. Zbudowano tam hotel. W jego „złotą księgę” wpisali się luminarze epoki – Victor Hugo, George Sand, Flaubert. Hrabia Henry Russel tworzył wtedy „pireneizm” a w hotelowych sypialniach ponoć poczęto Napolena III.

Dziś w hotelu „Voyageurs” nawet w szczytowych momentach sezonu nietrudno o miejsce. Podobnie jak w całym Gavarnie. Paradoksalnie – tu się tłumnie przybywa, ale tu się nie nocuje.

Tuż obok hotelu, na centralnym placu cały dzień cierpliwie przebiera nogami sto kilkadziesiąt koni, osiołków i mułów. Z kurortów oddalonych o kilkanaście kilometrów przybywają do Gavarnie chmary mieszczuchów i dosiadają wszystkich tych rumaków prowadzeni przez posępnych górali.

Co sprawiło, że kiedyś wykwintne towarzystwo, a dziś miastowa „masówka” „zalicza” Gavarnie? Koloseum stworzone



jeśli kto woli cztery wieże Eiffla'a.

Wielbiciele trekkingu górskiego znikają natomiast po prawej stronie areny kotła w 100-metrowej wysokości kominie skalnym, w którym się rozpoczyna wysokogórska ścieżka na przełęcz Breche de Roland. Nie jest to w pełni ubezpieczony szlak i bez asekuracji powinno się go przemierzać tylko w idealnych warunkach pogodowych. U stóp przełęczy schronisko „Serradets” skąd jeszcze 200 metrów podejścia na lodowiec. Breche de Roland jawi się nagle, wyrasta nieoczekiwanie porażającą skalną wyrwą, właśnie tak, jakby 100 – metrową ścianę uciął nożem hrabia Roland. Tak głosi legenda.

W pogodne sierpniowe dni i na przełęczy i w schronisku panuje atmosfera pikniku i ogólnego rozbawienia. Wspinacze, studenci i Bóg wie kto jeszcze włącznie z gromadką księży, promienieją radością. Niektórzy zjeżdżają na wszystkich częściach ciała po lodowcu, wszyscy wykrzykują do siebie na szlaku głośne „bonjour” albo hoszpańskie „ola”.

W tym samym czasie na dole „miastowi” na mułach i osiołkach docierają do „Hostellerie de Cirque” u skraju kotła. Kiedyś to było słynne i eleganckie miejsce. Dzisiejsze towarzystwo, w sile kilkuset mieszczuchów na dzień ze złośliwymi minami zsiada z osiołków i podziwia kocioł i wodospad. O 5 po południu w kotle zapada cisza, samotność i wtopiony w rnie huk Grande Cascade.

Tekst i zdjęcia:
JAN PILECKI

przez naturę – tak określił Victor Hugo Cirque de Gavarnie. Skalne ściany wznoszą się amfiteatralnie przez trzy oddzielone od siebie piętra poprzez 1700 metrów w pionie. Z lewej zawieszona w powietrzu migocząca wstęga największego w Europie wodospadu – Grande Cascade. Liczy sobie 432 metry, czyli prawie dwa Pałace Kultury i Nauki lub



Polskie Biuro Podróży
„ORBIS” sp. z o.o.
ul. Zwycięstwa 65,
44-100 GLIWICE
TEL. (032) 31 28 43, 31 67 42,
FAX 31 80 65



LATO '97

KRAJ – WCZASY:

- ŁEBA, DW. AGA, 14 dni, koszt 880 zł/os.
- JASTARNIA hotel AGA, 14 dni, koszt 990 zł/os.
- JASTRZĘBIA G. pensj., 14 dni, koszt 820 zł/os.
- MIĘDZYZDROJE kwatery pryw., koszt. 30 zł/nocleg
- ŁAGÓW LUB. pens., 14 noclegów tylko 290 zł/os.
- LUBNIEWICE domki z wyżyw., 14 dni, koszt 750 zł/os.

– KOLONIE:

- ŁOMNICA ZDRÓJ (Pieniny) 21 dni,
koszt 820 zł (autokar z Gliwic)
- ŁEBA 21 dni koszt 900 zł autokar z Gliwic

ZAGRANICA – OFERTA SPECJALNA:

- MAJORKA przelot z Katowic, W-wy koszt 1200 zł/7 dni
- TUNEZJA przelot z Katowic, Ostrawy koszt 350 USD/7 dni
- CYPR przelot z W-wy, koszt 850 zł + 200 USD hotel/7 dni
- GRECJA przelot z W-wy koszt 1330 zł/7 dni
- TURCJA przelot z W-wy koszt 1400 zł/7 dni
- KORSYKA autokar, prom 12 dni koszt 1210 zł/os.

**NAJTAŃSZE POŁĄCZENIA LOTNICZE
DO USA, KANADY I EUROPY!**

POŁĄCZENIA PROMOWE:

MORZE ŚRÓDZIEMNE – WŁOCHY, GRECJA, KORSYKA, MAJORKA
MORZE PÓŁNOCNE – FRANCJA, WŁK. BRYTANIA, DANIA, SKANDYNAWIA

ZAPRASZAMY!!!

09/117127/



43-450 Ustroń, ul. Sanatoryjna 32,
tel. (033) 542-711, fax (033) 542-992

Hotel Muflon

CZŁONEK BESKIDZKIEJ IZBY TURYSTYKI

*Zaprasza w Beskidy
do jednej z „piramid” w Ustroniu*

- 190 miejsc w 75 pokojach z łazienkami, przedpokojem, telefonem i telewizorem TV SAT
- sale konferencyjno-szkoleniowe do 200 miejsc z nagłośnieniem i sprzętem wykładowym
- kawiarnia, sauna, siłownia, masaż leczniczy, kort tenisowy, plac zabaw dla dzieci, parking
- salon automatycznych gier hazardowych
- dobra kuchnia, smaczne wyżywienie, sprawna i wzorowa obsługa.

*Hotel specjalizuje się
w organizacji konferencji, sympozjów,
zjazdów, szkoleń, imprez grupowych
zapewniając kompleksową, fachową
i sprawną obsługę.*

KR/117402/0

PRZEDSIĘBIORSTWO PAŃSTWOWEJ KOMUNIKACJI SAMOCHODOWEJ



42-700 Lubliniec
ul. K. W. Niegolewskich 5
tel. (034) 56-26-66, 56-29-57
tłx 037300; fax (034) 56-36-96

**ZAPRASZA DO KORZYSTANIA
Z REGULARNYCH LINII AUTOBUSOWYCH DO:**

NIEMIEC

**W KAŻDY WTOREK
I PIĄTEK**

**BREMERHARVEN
PRZEZ
HAMBURG
BREMEN**

W KAŻDY PIĄTEK

**BOCHUM
PRZEZ
BIELEFELD, HAMM
UNNA, DORTMUND**

Bilety do nabycia
w naszym biurze w Lublińcu,
ul. Niegolewskich 5
oraz
w naszej sieci agencyjnej.

ZAPRASZAMY!

KR/117385/0

TURCJA Lato '97 samolotem z Katowic!!!

**15 dni
pobytu**

nad Morzem Egejskim

z bogatym programem turystycznym

**Ceny od 1890 zł. Zniżki dla dzieci.
Hotele różnej kategorii. Wyżywienie.
Przelot samolotem PLL LOT.**



RINALDO



**Katowice, 3-go Maja 7, tel.: 596-418 598-858
Katowice, Zabrska 10, tel.: 106-98-15 580-867
Gliwice, Wrocławska 4, tel.: 318-819 371-418**

MAZURY



Suwalskie Centrum Informacji
16-400 SUWAŁKI,
ul. Kościuszki 55

Informacja • Rezerwacja bezpośrednia

(0-87) 66-69-69 

SUWALSZCZYZNA



KR/117323

GRECJA



samolot
z Krakowa

- Riwiera Olimpijska – hotele, apartamenty
- Okazja: 3. i 4. osoba w apartamencie gratis.

BUŁGARIA



samolot
z Krakowa,
autokar

- Słoneczny Brzeg, Złote Piaski, Neseber, Primorsko
- hotele, apartamenty, kwatery, bungalowy
- duże zniżki dla dzieci
- dojazdy autokarami
- obóz młodzieżowy

CHORWACJA



– autokar
i własny
dojazd

- Riwiera Szibienicka – hotele, apartamenty, kwatery.

Biurow Podróży
Tychy, ul. Ciasna 1,
tel. 219-10-56, 227-52-68, 227-81-83
Siemianowice – 228-20-47



KR/116644/r





OASIS TOURS

POMIMO KONKURENCJI JESTEŚMY ZAWSZE NUMER JEDEN NA RYNKU POLSKIM.

DWA CZARTERY W KAŻDY CZWARTEK DO TUNISU I MONASTIRU.

TYLKO Z  PEWNY CZARTER NON STOP PRZEZ CAŁY ROK.



TUNEZJA OD 259 USD 1 TYDZIEŃ
DZIECI DO 16 LAT GRATIS!
ODLOT Z WARSZAWY
NOWOŚĆ ODLOT Z KATOWIC!
4 LATA STABILNE CENY W POLSCE.
JUŻ 59.500 KLIENTÓW ZWIEDZIŁO TUNEZJĘ Z „OASIS TOURS”



Przedstawicielstwo:
Katowice,
ul. Staromiejska 10,
tel. 153-97-90, 106-80-26
Gliwice,
ul. Zwycięstwa 36,
tel. 130-85-83, 38-80-87

ul. Krakowskie Przedmieście 45,
00-071 **Warszawa**
tel./fax 826-03-41, 826-22-86,
826-47-70, 826-47-96,
828-13-59, 828-13-60

„TROPICANA TRAVEL”
ul. Jana Pawła II 46/48,
00-148 **Warszawa,**
tel./fax 635-98-24, 090-299-156

STUDIUM JĘZYKÓW OBCYCH

przy Fundacji Uniwersytetu im. Adama Mickiewicza w Poznaniu

OBOZY I WCZASY JĘZYKOWE



dla młodzieży i dorosłych

Zainwestuj w przyszłość

20 zł za 1 lekcję to dużo czy mało? Wszystko zależy od tego, co się za tym kryje. U nas oznacza to:

- dwutygodniowy pobyt w jednym z najpiękniejszych zakątków Polski – w Szczawnicy w Pieninach
- 50 godzin zajęć językowych, w małych grupach prowadzonych przez doświadczonych filologów i lektorów z USA i Wielkiej Brytanii, zapewniających całonocny kontakt z żywym językiem
- zajęcia rekreacyjne, kryty basen, wycieczki piesze i autokarowe, spływ Dunajcem, zwiedzanie zamków w Czorsztynie i Nidzicy,
- zakwaterowanie w pokojach 2-osobowych z łazienkami
- pełne wyżywienie 4 posiłki dziennie
- ubezpieczenie i opieka w trakcie całego pobytu

A ile to jeszcze będzie kosztować? NIC!!!

Koszt całego obozu wynosi 1080 zł (~ 20 zł za lekcję)
Jeżeli wierzysz, że w zjednoczonej Europie przyda się Tobie lub twemu dziecku znajomość języka obcego, a przy tym umiesz liczyć, to...

Do zobaczenia w Szczawnicy!

Informacje i zapisy: 61-807 Poznań, ul. św. Marcina 58
tel./fax (0-61) 852-82-30, 851-91-86, 851-91-87
851-92-17, 866-07-13, 865-95-35.

KR/117455/r



Cesarstwo Czalukjów

W prowincji Kanara w Indiach (w środkowych rejonach Dekanu) obejrzeć można pomniki architektoniczne i dzieła sztuki cesarstwa Czalukjów. Zabytki te były wznoszone w okresie V – VII wieku. Cesarstwo to w tym okresie panowało prawie na całym Dekanie, na obszarze porównywalnym z Europą, a nasza wiedza o tym jest minimalna. Zabytki te są nawet rewelacją dla specjalistów. Trzy z najsłynniejszych miast Czalukjów to Aihola, Badama i Pattarkal. Każde z tych miejsc ma swój niepowtarzalny i unikalny charakter. Są tu grotty usytuowane w skalnych urwiskach, których ściany pokryte są reliefami wyjątkowej piękności i budowle naziemne. Wszystko świadczy o wielkim kunszcie rzemieślników i doskonałej

znajomości inżynierii, a nawet mechaniki. Śmiałość i wielkość budowli szokuje współczesnych budowniczych.

Zabytki te powstały u schyłku epoki Guptów w środku okresu zwanego „Złotym wiekiem Indii”. Wioski otaczające świątynie składają się z glinianych domów i nie nie przypomina dawnej świetności tych miejsc. Sztuka epoki Czalukinów dała początek prawie wszystkim stylom

architektonicznym, które zapanowały na terenie Dekanu w późniejszym okresie. W licznych powstających dokumentach historycznych okres cesarstwa Czalukinów jest pomijany. Interesujący kontrast powstaje kiedy w stare zabytkowe budowle wpisują się sceny z życia codziennego. Kobiety piorą na schodach wybudowanych piętnaście wieków temu nie mając świadomości ciągłości kulturowej.



Ludzie Gór

Na północ od Maisur, w środkowej części półwyspu Dekar w górach Nilgiri żyją małe gromadki ludzkie, których liczebność dokładnie nie jest znana. Władze hinduskie niechętnie przyznają się do istnienia plemion z gór, niektóre z nich bowiem żyją na poziomie epoki kamiennej.

Etnologowie brytyjscy są zdania, że ludy te pochodzą w prostej linii od pierwotnych miesz-

kańców półwyspu, mogli więc zamieszkiwać jego cały teren jeszcze przed przybyciem Ariów (mniej więcej 1500 lat p.n.e.), a być może jeszcze przed przybyciem Drawidów z Cejlonu.

Kanikarowie tworzą coś w rodzaju republiki, władzę sprawuje rada starszych. Każda wieś ma swojego wodza, a raczej wodzową – mutu – kani, wśród górskich plemion bowiem panuje matriarchat. Funkcja wodza jest dziedziczna.

(VAL – PRESS)

TANIE WCZASY W WYSOWEJ ZDROJU OŚRODEK WCZASÓW RODZINNYCH „ZACISZE”

Zaprasza na wypoczynek od 28.06.97 r. do 27.09.97 r. w turnusach 7-, 14- i 21-dniowych Ośrodek Zacisze 3,5 ha pow. o malowniczo uformowanych trzech polanach, rozdzielonych szumiącym potokiem pośrodku świerkowo-modrzewiowego lasu oferuje:

- domki campingowe 2- i 4-osobowe, pokoje 3-osobowe w powilonie campingowym
- stołówka – wspaniały, domowa kuchnia!
- kawiarnia (bilard, wideo) świetlica (TV, ping-pong), boiska sportowe
- krystalicznie czysty potok; na jego odcinku zorganizowany brodzik dla dzieci

We wszystkich niżej podanych cenach turnusów wczasowych wliczone jest:

- zakwaterowanie wraz z pełnym wyżywieniem
- dla dzieci do lat 8 zakwaterowanie plus 1/2 pełnego wyżywienia.

Ceny zawierają podatek VAT.

Koszt 14 dni wypoczynku w okresie 30.08. – 27.09. wynosi:

- dla osób dorosłych – 308,00 zł • dla dzieci do lat 8 – 208,00 zł

Koszt 7 dni wypoczynku w okresie 16.08. – 30.08. wynosi:

- dla osób dorosłych – 185,00 zł • dla dzieci do lat 8 – 133,00 zł

Koszt 14 dni wypoczynku w okresie 28.06. – 16.08. wynosi:

- dla osób dorosłych – 448,00 zł • dla dzieci do lat 8 – 318,00 zł

Ośrodek typowy dla:

Rodzin z dziećmi od 2 lat (dla dzieci do lat 3 pobyt bezpłatny).

Osob poszukujących ciszy i spokoju

Na miejscu bezpłatny strzeżony parking.

Dla osób przyjeżdżających z psem przeznaczona jest osobna polana – warunkiem przyjęcia psa jest:

świadectwo szczepień i kaganiec. Nie pobieramy opłat za psa.

Obok ośrodka przebiega wiele szlaków turystycznych. Są to wspaniałe tereny do górskich wycieczek (również rowerowych). Niedaleko znajduje się nowo otwarty zalew „Klimkówka”. Miejscowość Wysowa. Zasobna jest w źródła wody mineralnej, obecnie czynnych jest 9 – należą one do najbardziej wartościowych w Polsce (możliwość bezpłatnej degustacji).

Turnusy rozpoczynają się w soboty obiadem w godz. 13.00 – 16.00, a kończą w soboty śniadaniem o godz. 8.00 rano.

Chcąc zarezerwować wczasy należy:

- uzgodnić telefonicznie termin turnusu
- wpłacić 40% kosztów pobytu na adres ośrodka, podać: czas pobytu, ilość osób, ewentualną chęć przyjazdu z psem
- ponownie skontaktować się telefonicznie celem potwierdzenia przyjęcia wpłaty (rezerwacji). Rezygnując w okresie 14 dni przed rozpoczęciem turnusu, ośrodek nie zwraca wpłaconej zaliczki.

Informacje i zgłoszenia – wyłącznie: OŚRODEK WCZASÓW RODZINNYCH

38-316 Wysowa, tel. (018)512-311 w 221

(w godz. 8.00–20.00 z niedzielą włącznie).

„ZACISZE”

KR/117434/b

Podróże Twoich marzeń z firmą

Na wakacje '97 Biuro Podróży Air Tours Poland Group przygotowało atrakcyjną ofertę wyjazdów wypoczynkowych do krajów Basenu Morza Śródziemnego oraz do egzotycznych krajów, gdzie słońce, dobrą pogodę – a tym samym udane wakacje mamy gwarantowane.

GRECJA – hotele w Attyce, pobyty na wyspie Santorini, rejsy po Cykladach, Dodekanezie oraz Wyspach Morza Jońskiego i Egejskiego.

CYPR – wypoczynek w luksusowych hotelach i apartamentach w Larnace, Ayia Napie i Protaras. Podczas pobytu możliwość uczestnictwa w rejsach do Egiptu i Izraela.

EGIPT – atrakcyjny wypoczynek w Hurghadzie i Sharm El Sheikh w Synaju nad Morzem Czerwonym (NOWOŚĆ), zwiedzanie Kairu, rejsy luksusowymi statkami po Nilu, pobyty łączone.

FRANCJA – wypoczynek w luksusowych nadmorskich hotelach w Nicei.

HISZPANIA – atrakcyjna impreza objazdowa po Andaluzji z pobytem w Madrycie, a także wypoczynek na Majorce i Teneryfie.

TUNEZJA – wypoczynek w komfortowych hotelach w Hammamet.

ZJEDNOCZONE EMIRATY ARABSKIE – tradycyjny kierunek Air Tours Poland Group – wypoczynek we wspaniałych hotelach w Sharjah po-

AIR TOURS POLAND

40-086 KATOWICE, UL. SOKOLSKA 3,
tel. 2530-166/67

łączony z możliwością dokonania atrakcyjnych zakupów.

TAJLANDIA – Bangkok i wypoczynek w Pattai, m.in. w hotelu Royal Cliff Beach Resort – najlepszym od 8 lat hotelu w Azji.

USA – wypoczynek na FLORYDZIE, – zwiedzanie NOWEGO JORKU i FLORYDY, – zwiedzanie ZACHODNIEGO WYBRZEŻA.

BRAZYLIA – zwiedzanie Rio de Janeiro, słynnej plaży Copacabana, wódospadów Iguara i dżungli amazońskiej.

ST. MARTIN – wypoczynek na jednej z najpiękniejszych wysp Karaibów.

KENIA – wypoczynek w luksusowych hotelach niedaleko Mombasy.

DOKOŁA ŚWIATA – Los Angeles, Hawaje, Fidzi, Nowa Zelandia, Indonezja, Singapur, Tajlandia.

WEEKENDY W STOLICACH EUROPEJSKICH – Amsterdam, Bruksela, Kopenhaga, Paryż, Londyn, Stambul, Wiedeń.

Prosimy o przesłanie katalogów z ofertą Wakacje '97

Nazwisko Imię.....
Adres
Telefon



POLSKA ŻEGLUGA BAŁTYCKA SA MORSKIE BIURO PODRÓŻY

PŁYŃ RAZEM Z NAMI

WYMARZONY URLOP

ed ferries

* **WYSPA BORNHOLM** – MIKROKLIMAT, DOMKI LETNISKOWE; CENA ZA 1 TYDZIEŃ POBYTU OD 260 ZŁ/1 OS. Z PRZEJAZDEM PROMEM

* **DANIA, SZWECJA** – KOMFORTOWE DOMKI, APARTAMENTY NAD MORZEM I JEZIORAMI DLA DZIECI LEGOLAND, SAFARI I INNE ATRAKCJE; CENA ZA TYDZIEŃ POBYTU OD 250 ZŁ/OS. Z PRZEJAZDEM PROMEM

* **NORWEGIA** – NAJPIĘKNIEJSZE FIORDY

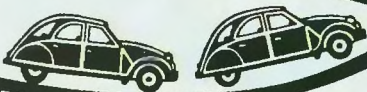
* **TAAKA RYBA** NA WYSPACH ALANDZKICH ORAZ NAD SZWEDZKIMI JEZIORAMI

* **SZTOKHOLM WATER FESTIVAL** – 7 - 17.08.97 (11 DNI) NAJWIĘKSZA Z COROCZNYCH ATRAKCJI SZWECJI – **SUPER PROGRAM**

* **TANIE REJSY WYCIEZKOWE DO SKANDYNAWII**

* **REZERWACJA HOTELI W DANII I SZWECJI**

* **SPRZEDAŻ BILETÓW PROMOWYCH BEZPOŚREDNIO OD ARMATORA**



ZAPRASZAMY

40-014 KATOWICE, UL. STANISŁAWA 8, tel./fax 2538-513, tel. 206-85-75

KR/117453/p



Członek Polskiej Izby Turystyki

Bezpieczny wypoczynek dla całej rodziny

Od 40 lat naszym jedynym celem jest przygotowanie dobrej i bezpiecznej oferty wypoczynku dla całej rodziny za rozsądną cenę.

Wypoczynek dla dzieci i młodzieży:

Zawsze polska opieka medyczna i ratownik, ambulatorium, doświadczeni wychowawcy z uprawnieniami, całodienne wyżywienie, dobry transport, łączność na trasie, wysokie ubezpieczenie w sprawdzonym towarzystwie, bogaty program sportowo-rekreacyjny, atrakcyjne wycieczki, słońce, czysta plaża i ciepłe morze, moc wrażeń.

Co roku tysiące rodziców powierzają nam bezpieczeństwo swoich dzieci. Do tej pory nie zawiedli się. Zaufaj nam i TY.

Cesenatico k. Rimini, zwiedzanie Wenecji, dodatkowe wycieczki do Rzymu, San Marino, Florencji, Mirablandii i wiele innych atrakcyjnych miejsc **cena za 13 dni od 790 PLN**

Monfalcone we Włoszech, komfortowe warunki zakwaterowania. Pokoje 2-, 3-osobowe, łodówka, korty tenisowe, boiska, minigolf, baseny, w programie zwiedzanie Wenecji oraz 2 wycieczki **cena za 13 dni 899,- PLN**

Lazurowe Wybrzeże, autokar LUX, wycieczki: Nicea, Monte Carlo, Cannes, Saint Tropez, Fragonard. **Cena za 13 dni od 899,- PLN**

Wczasy dla całej rodziny

Kasztelańska Riviera k. Splitu. Komfortowy hotel przy plaży, 2 baseny, siłownia, sauna, masaże, wyżywienie 2 x dziennie, autokar LUX **cena za 13 dni od 990 PLN**

Monfalcone nad Adriatykiem, kompleks turystyczny****, baseny, korty tenisowe, minigolf, restauracje, bary, sklepy, dyskoteka, zajęcia dla dzieci, apartamenty dla 5-6 osób (3 pokoje, kuchnia, łazienka, grill, kominek) turnusy 7/10-dniowe już od 450,- PLN za apartament za tydzień.

Catolica k. Rimini przytulne hotele-pensjonaty blisko plaży, pokoje z łazienkami, obfite śniadania (nie kontynentalne), gorące kolacje. Tydzień w lipcu 640,- PLN.

Wczasy nad Bałtykiem – Łukęcin – Dom Wczasowy, Ustka – domki, pokoje z łazienkami 14 dni w wakacje od 505,- PLN za osobę.

Wycieczka po Północnych Włoszech 7 dni za 299,- PLN

Mnóstwo innych atrakcyjnych propozycji spędzenia letnich wakacji – przyjdź, zadzwoń, sprawdź.

Wiele ofert Last Minute.

Po raz kolejny hit sezonu – najtańsze wczasy samolotem Tunezja tydzień z przelotem i wyżywieniem od około 300 USD
Atrakcyjne wczasy samolotowe renomowanych organizatorów Scan Holiday, Oasis, Fisher, Majlen, Espana Travel, Aladin i innych.

Ceny już od około 340 USD.

Grecja, Malta, Majorka, Ibiza, Formentera, Teneryfa, Kreta, Riviera Turecka, Cypr, Hiszpania, Portugalia, Egipt, Izrael,
Wyspy greckie: Rhodos, Ixia, Lardos.

Juventur-Katowice, Kościuszki 9, tel. 516-096, 510-644; Gliwice, Plac Piastów 8 (wejście od Okopowej), tel. 313-777;
Jaworzno, Jagiellońska 33, tel. 277-469; Chrzanów, Garncarska 21, tel. 329-06.

KR/117444/b

DOKOŁA ŚWIATA Z PZU SA

Rozpoczął się okres wakacyjny, a wraz z nim czas urlopów. Marząc o spokojnym wypoczynku, nie można jednak lekceważyć potencjalnych niebezpieczeństw związanych z podróżami. Z myślą o przeczornych turystach PZU SA przygotowało atrakcyjną ofertę wakacyjną. Szczególnie poleca więc teraz ubezpieczenie Assistance Tourist lub międzynarodowe ubezpieczenie kosztów leczenia i następstw nieszczęśliwych wypadków. Wybierając jedną z nich, klienci mogą być pewni, że ubezpieczyciel otoczy ich swoją opieką na całym świecie, 24 godziny na dobę.

Wykupując ubezpieczenie Assistance Tourist, PZU SA gwarantuje osobie ubezpieczonej organizację oraz pokrycie kosztów pomocy medycznej i innych usług podczas podróży. Oferuje to ubezpieczenie w trzech wariantach z sumą gwarancyjną zróżnicowaną w zależności od miejsca pobytu i wybranego wariantu (od 30.000 do 65.000 DEM). W wariantach podstawowym Zakład pokrywa koszty konsultacji lekarskich, badań, pobytu w szpitalu itp. W rozszerzonym dodatkowo m.in.: koszty transportu członków rodziny towarzyszącej ubezpieczonemu w czasie powrotu do domu, hotelu, opieki nad nieletnim, pomoc prawną. W wariantach super PZU SA pokrywa, oprócz kosztów przewidzianych w poprzednich wariantach, m.in. koszty pomocy w przypadku kradzieży (np. zablokowania konta), a nawet pomoże w razie nieumyślnego konfliktu z prawem pokrywając np. zwrotne kaucje.

Wysokość składki uzależniona jest od wariantu ubezpieczenia, kraju do którego udaje się ubezpieczony, wieku ubezpieczonego oraz długości pobytu za granicą.

PZU SA swoim klientom udziela pomocy za granicą za pośrednictwem francuskiego Towarzystwa Ubezpieczeń Turystycznych „Elvia”, którego biuro mieści się w Paryżu.

Międzynarodowe ubezpieczenie kosztów leczenia i następstw nieszczęśliwych wypadków zabezpiecza w szczególności pokrycie kosztów związanych z pobytem w szpitalu, wizytami lekarskimi, badaniami, zakupem niezbędnych leków, transportem chorego do kraju, zaś w przypadku nieszczęśliwego wypadku ubezpieczenie gwarantuje m.in. świadczenie z tytułu trwałego uszczerbku na zdrowiu, z tytułu śmierci zaistniałej w wyniku nieszczęśliwego wypadku.

Ubezpieczenie można zawrzeć według jednego z dwóch wariantów, uzależnionych od miejsca pobytu turysty, co wiąże się z wysokością sumy gwarancyjnej (20.000 USD – państwa europejskie, 30.000 USD – cały świat).

Wysokość składki uzależniona jest od okresu ubezpieczenia, kraju, do którego udaje się osoba ubezpieczona, oraz jej wieku.

W przypadku konieczności leczenia w szpitalu, PZU SA pomaga swoim klientom za pośrednictwem firmy amerykańskiej International Claim Center, z którą poszkodowany zobowiązany jest do kontaktu telefonicznego (na koszt ICC).

Szczegółowych informacji można zasięgnąć w Inspektoratach PZU SA na terenie województwa katowickiego i bielskiego lub w O/O PZU SA w Katowicach (pl. Wolności 2, tel. 599-281 do 6).



KR/117384/r



HOTEL JAWOR

Pięknie położony w górskiej okolicy i zieleni rozległego ogrodu jest największym hotelem na przedmieściach Bielska-Białej – odległym zaledwie 8 km od centrum miasta.

Hotel posiada:

- pokoje 2-, 4-osobowe (wc, prysznic, balkon)
- apartamenty
- kryty basen
- brodzik dla dzieci
- kort tenisowy (gratis dla gości hotelowych)
- saunę, solarium, gabinet masażu
- siłownię, automatyczną kręgleńnię oraz boiska do gier zespołowych.

Obsługuje:

konferencje i szkolenia, bankiety, przyjęcia weselne, zielone szkoły, wczasy rodzinne

UWAGA!

Specjalna oferta: Osoby, które do 30 VI br. zarezerwują 14-dniowe letnie wczasy i wpłacą zaliczkę – zapłacą promocyjną cenę 700,00 zł (zakwaterowanie w pokoju 2-os. + pełne wyżywienie). Po 14-dniowym pobycie w naszym hotelu otrzymujecie Państwo Kartę Stałego Klienta, która obejmuje: 5% – zniżki na nocleg, 3% – zniżki na wyżywienie oraz bezpłatny wstęp na basen. Osoba posiadająca Kartę ma prawo uzyskania zniżki na usługi dla osoby towarzyszącej.

Posiadamy własne ujęcie wody pitnej.

ZAPRASZAMY

43-384 JAWORZE K. BIELSKA, TEL./FAX (033)17-22-06
(033)17-21-80

Ceny pobytu:

(od 1 lipca do 31 sierpnia 97)

- pokój 2-os. – 56,71 zł
- pokój 4-os. – 66,34 zł
- apartament – 109,14 zł
- wyżywienie całodienne – 27,82 zł/za osobę
- śniadanie – 6,42 zł
- obiad – 13,91 zł
- kolacja – 7,49 zł
- 1/2 wyżywienia dla dzieci do lat 7 kosztuje 60% z ww. ceny podstawowej.
- Ewentualna dostawka nie podlega opłacie.

Cena pobytu psa wynosi 5,00 zł/1 dobę

TB/117329/b



Fot. A. Pazera

go w polskim biurze podróży. Tajemnicy tego zjawiska nie udało mi się wszakże zgłębić do końca. Być może wynika to z umów agencyjnych, które na długo przed sezonem właściciele pensjonatów zawierają z biurami podróży.

Lazurowe Wybrzeże to oczywiście raj dla miłośników sportów wodnych i kąpiele słonecznych, ale nie dajmy pozbawić się tym atrakcją naszej podróżniczej żylki. Wybierzmy się koniecznie do muzeum Pablo Picassa w Antibes, do znajdującego się w tym mieście olbrzymiego delfinariu z prawdziwym królestwem wodnych atrakcji dla najmłodszych, a w Cannes zwiedzimy uroczą po-

łożoną na wzgórzu starówkę z posągiem Matki Boskiej wznoszącym się nad miastem. Spod kanieńskiego merostwa odjeżdża też autokar w kierunku Grasse, czyli prawdziwego królestwa perfum. Jeśli więc jesteśmy we Francji to koniecznie odwiedzmy to miasto, gdzie można zobaczyć w jaki sposób powstają wspaniałe zapachy francuskich perfum. A wieczorem w małej knajpce spróbujmy smaków frutti di mare podanych na modłę kuchni francuskiej.

JOANNA KARWETA

Wyjazd sponsorowany przez INTOUR BESKIDY z Bielska-Białej.

Francuska Riwiera czyli wakacje w raju

Korespondencja własna

Nieprzypadkowo na Riwierę zjeżdżają największe gwiazdy Hollywoodu na wakacje. Mają tu swoje wille gwiazdy rocka, koronowane głowy, biznesmeni. Wcale im się nie dziwię. Łagodny klimat, przepiękne krajobrazy powstające z połączenia elementów górskich i lazurowego morza Śródziemnego, i fakt, że Francja w ogóle należy do krajów, w których po prostu „da się żyć” przekonują do spędzenia urlopu właśnie na Wybrzeżu.

Baza turystyczna jest zresztą kapitalna. W Cannes, Antibes, czy w Nicei funkcjonują wspaniałe hotele i hoteliki, zróżnicowane cenowo, a co za tym idzie również pod względem standardu. Nie przekracza on jednak pewnych granic. Jeśli podróżujemy w gronie przyjaciół, albo liczniejszej rodziny, możemy sobie wynająć studio z kuchnią i kompletnym wyposażeniem, składające się nawet z dwóch pokoi – wtedy możemy „zejść” z ceny nawet do około 100 franków za nocleg. Normalnie niestety ceny hoteli na Riwierze przypominają hotelowe cenniki w stolicy Francji – przeważnie za pokój dwuosobowy trzeba zapłacić około 370 franków. Poza sezonem oczywiście stosuje się obniżki, ale pamiętajmy, że sezon na Riwierze zaczyna się już na początku maja wraz z Festiwałem Filmowym w Cannes.

Coraz więcej naszych turystów decyduje się na pobyt na kempingach, które zresztą spełniają nawet najbardziej wygórowane wymagania. – *Od kilku lat wysłaliśmy naszych turystów do Antibes na kempingi les Frenes i les Embrus* – mówi Grażyna Ścibisz z biura Intour Beskidy – *To olbrzymie kompleksy na prawie tysiąc osób, ze wszelkimi wygodami, takimi jak basen i ogródek dla dzieci. Wszyscy wracają opalen i zachwyceni francuskim Wybrzeżem. Wcale im się nie dziwie*

bo sama uwielbiam spędzać tam urlopy razem z rodziną.

Jeśli decydujemy się na własny dojazd na Wybrzeże, pamiętajmy o płatnych autostradach, przejeżdżając przez Francję będziemy musieli się zdecydować albo na zwiększenie budżetu przeznaczanego na wydatki samochodowe, albo na jazdę zakorkowanymi drogami państwowymi. Trzy razy w tygodniu z Warszawy wyjeżdżają w kierunku Nicei autokary „Intercarsu”, zatrzymują się one w Katowicach. Podróż trwa około 24 godzin a bilet kosztuje około 500 złotych. Trzykrotnie w tygodniu na lotnisku w Nicei lądują samoloty z Warszawy. Dojazd z Nicei do Antibes czy Cannes nie jest trudny, kursują liniowe autobusy, a bilet do Cannes kosztuje 30 franków. Warto też udać się, niezależnie od miasta, w którym jesteśmy do biura informacji turystycznej, znajdują się one zazwyczaj w pobliżu merostwa. Tam sympatyczne panie wyekwipują nas we wszelkiego rodzaju informatory i mapy. Dowiemy się również wszystkiego na temat wolnych pokoi do wynajęcia. Całe bowiem Wybrzeże usiane jest wszelkiej maści pensjonatami, w których możemy wynająć atrakcyjne locum. Uwaga jednak na ceny! Lepiej też skorzystać z usług naszych pośredników, bo czasami okazuje się, że za ten sam lokal na miejscu płacimy znacznie więcej, niż wykupując



Dla zasobniejszych kieszeni

Od początku czerwca działa w Katowicach oddział biura podróży „Air Tours”. To jedna z najbardziej ekskluzywnych i co za tym idzie wychodzących na przeciw klienteli o zasobniejszej kieszeni firm podróżniczych działających w Polsce. W ofercie katowickiego przedsiębiorstwa jest wiele atrakcyjnych propozycji wyjazdów do Zjednoczonych Emiratów Arabskich, Tajlandii, Egiptu, czy krajów Ameryki Południowej. – *Na zamówienie możemy zorganizować klientowi każdy wyjazd, na przykład objazd dookoła świata. Musi tylko podać trasę wycieczki i gdzie chciałby się zatrzymać po drodze* – usłyszeliśmy w „Air Toursie”. To biuro podróży jako współpracujące z PLL „LOT” ma też bogatą ofertę wyjazdów weekendowych połączonych z przelotem w obie strony. Można w ten sposób zrobić sobie mały „wyskok” do Londynu, Paryża, Kopenhagi albo Wiednia. Dla biznesmenów i pracowników dużych firm „Air Tours” organizuje wszelkiego rodzaju wyjazdy służbowe, na imprezy targowe albo sympozja. Nowe biuro „Air Toursu” znajduje się w Katowicach, przy ulicy Sokolskiej. (j)

MIĘDZYNARODOWA KOMUNIKACJA AUTOKAROWA TURYSTYKA KRAJOWA I ZAGRANICZNA



40-871 KATOWICE, ul. Zawiszy Czarnego 4
tel. 032/250-03-63, 032/254-28-82, fax 032/254-32-08, tlx 0315502

KATOWICE, ul. Mariacka 15 (Hotel Śląski), tel./fax 032/253-93-72, tel. 032/253-70-13

GLIWICE, ul. Basztowa 7, tel./fax 032/38-29-23, tel. 032/38-29-00, tlx 036617

BYTOM, ul. Dworcowa 36, tel. 032/282-72-74

KRAKÓW, Plac Mariacki 8, tel./fax 012/21-61-89

KIELCE, ul. Sienkiewicza 61, tel. 041/345-77-43, 345-77-46, fax 041/345-75-83

- przewozy do Niemiec, Anglii, Francji, Grecji i Holandii •
- ubezpieczenia •
- turystyka krajowa i zagraniczna •
- bilety lotnicze i promowe •
- wizowanie paszportów •
- kursy języka angielskiego w Londynie •

WIOSNA - LATO - JESIEŃ '97

WYCIECZKI POZNAWCZE: WIEN (od 199,90) PRAGA (od 229,90)
BUDAPESZT (od 269,90) PARYŻ LONDYN RZYM BENELUX SKANDYNAWIA
NIEMCY GRECJA HISPANIA MAROKO TURCJA USA SZWECJA (od 345,-)

EGZOTYKA: CHINY INDIE TAJLANDIA MALEDIWY EMIRATY ARABSKIE
EGIPT IZRAEL JORDANIA MAURITIUS MADAGASKAR SESZELE MALEZJA
TANZANIA-ZANZIBAR PERU-BOLIWIA-EKWADOR-KOLUMBIA FLORYDA RPA
ANTYLE FRANCUSKIE TAJWAN HAWAJE SAMOA AUSTRALIA NOWA ZELAND.
MEKSYK BRAZYLIA

WYPOCZYNEK: POLSKIE MORZE (od 315,- za 14 dni) GÓRY (od 159,- za 7 dni)
FRANCJA-LAZUROWE WYBRZEŻE (od 179,-) HISPANIA (od 219,-)
WŁOCHY (od 399,-) GRECJA (od 599,-) CHORWACJA (od 237,-) WĘGRY (od 225,-)
BUŁGARIA (od 230,-) AUSTRIA (620,-) CZECHY (od 150,-) SŁOWACJA (od 215,-)
KENIA (3290,- za 14 dni) TUNEZJA (od 1600 za 14 dni) TURCJA CYPR BALEARY
WYSPIY KANARYJSKIE SESZELE MAURITIUS INDIE TAJLANDIA SENEGAL
KARAIBY INDONEZJA WYBRZEŻE KOŚCI SŁONIOWEJ

HOTELE, APARTAMENTY, WILLE, CAMPINGI, MOBIL-HOMY
SAMOLOT - AUTOKAR - DOJAZD WŁASNY

OFERTA SPECJALNA: CYKLADY! Hiszpania - dzień do lat 14 GRATIS!
TUNEZJA - dzieci do lat 8 GRATIS! SAMOLOT z KATOWIC!

WIEKADÓW ZDRÓJ (możliwość zabiegów sanatoryjnych) 14 dni 465,-

TRAMPINGI: INDIE-NEPAŁ MAROKO SYRIA-JORDANIA EGIPT INDONEZJA
FILIPINY PERU-BOLIWIA

WYPRAWY PRZYGODOWE: BORNEO PAKISTAN LADAKH EGIPT
KIRGIZSTAN TYBET INDONEZJA

REJSY STATKIEM PO MORZU ŚRÓDZIEMNYM I ATLANTYKU od 999 USD

KOLONIE, OBOZY MŁODZIEŻOWE: POLSKIE MORZE (od 730,-) GÓRY (od 519,-)
JEZIORA (820,-) SŁOWACJA (od 620,-) WĘGRY (od 650,-) BUŁGARIA (880,-)
WŁOCHY (od 790,-) GRECJA (od 945,-) FRANCJA (od 960,-) HISPANIA (od 945,-)

RATY! 40-155 KATOWICE
BIURO PODRÓŻY ul. DĄBROWSKIEGO 23
OFERTY LAST MINUTE! Tel./fax 0-32-155 49 48
Tel. 155 10 17 w. 186



EKO TOUR zaprasza na

• obozy młodzieżowe i kolonie

Jarostawiec, Włśniowa k. Rabki oraz Grecja,
Hiszpania, Węgry
– wypoczynek z „Rowerem” dla dzieci i młodzieży

• wczasy

Mielno, Kartów oraz Hiszpania, Grecja, Włochy,
Słowacja, Tunezja

• wycieczki objazdowe

Paryż z zamkami nad Loarą, Praga, Wiedeń,
Budapeszt, Lourdes, Rzym

SUPEROFERTA: duża zniżka na wczasy

we WŁOSZECH – Lido do Jesolo od 11.07–20.07.97 r.
w HISPANII – Lloret de Mar od 03.07 – 14.07.97 r.

ZADZWOŃ

U nas atrakcyjne ceny!
Opłatność w ratach

Tel. 2523-051 w. 70, 2523-650
Katowice, ul. Kolejowa 57,
ul. Słupska 14.



HISPANIA

Costa Blanca

**LOT – czarter z Krakowa
do Benidorm k. Alicante**

pobyt 14 dni

1.290 zł pełne wyżywienie +
samolot 1.080 zł (zniżki!!!)

Apartamenty 4-6-osobowe 14 dni:
2.290 - 2.495 - 2.790 zł

Bonifikata z ogłoszeniem 10%

GRECJA

**LOT – czarter z Krakowa
oraz autobus**

Hotele**, ***, ****, apartamenty

ceny przystępne



**ZAPRASZAMY
DO B.P. GRYF KATOWICE**

ul. Sokolska 3,
tel. 032/206 86 33, 206 96 05

Podróże z klasą



ul. Staromiejska 21

40-013 Katowice

tel. 253 92 60,

253 70 43,

206 95 02

fax 253 70 59

bilety lotnicze

bilety autokarowe

**Turystyka
Zagraniczna**

w tym:

**TUNEZJA, MAURITIUS,
CYKLADY, SESZELE,
TAJLANDIA...**

Pobyty 7 i 14 dni

**Zapraszamy od poniedziałku do piątku
w godz. 8.00 – 17.00
w soboty od 9.00 – 13.00
fax czynny całą dobę**

TWOJE WAKACJE ZE SCAN HOLIDAY!

Co tydzień
wyloty z Warszawy,
Poznania, Katowic,
Krakowa
i Wrocławia!

GRECJA

Do 1.XI co tydzień z Warszawy
i od 12.06 z Krakowa

Kreta	
Ammoudara.....	od 899zł
Kreta	
Hersonisos.....	od 1124zł
Rodos	
.....	od 924zł
Halkidiki	
.....	od 924zł
Riwiera Olimpijska	
.....	od 899zł

Pobyt w Grecji połącz z wycieczką na Kretę lub rejsem:
Cypr - Izrael - Egipt, albo też z fantastyczną
wycieczką objazdową: Ateny i Peloponez!

HISZPANIA

Co tydzień przez cały rok loty z
Warszawy i od kwietnia z Poznania!

Majorka,	
Paguera.....	od 1124zł
Majorka,	
Arenal.....	od 1224zł
Gran Canaria:	
.....	od 1299zł
Teneryfa:	
.....	od 1399zł
Costa del Sol:	
.....	od 1399zł
Połącz wakacje na Costa del Sol z wycieczką do Portugalii lub Maroko!	

TURCJA

Co tydzień loty z Warszawy,
Poznania i Krakowa!

Alanya	
.....	od 899zł
Marmaris	
.....	od 899zł
Kusadasi	
.....	od 899zł

Możesz połączyć swój wypoczynek w Turcji
z fantastyczną 3 dniową wycieczką objazdową
Kapadocja - Istanbuł lub z pobytem na Rodos

TUNEZJA

Latamy przez cały rok z Warszawy i
z Katowic!

Sousse:	
.....	od 999zł
Skanes:	
.....	od 1124zł
Pobyt w Tunezji połącz z fantastycznym 3 dniowym Jeep Sfari	
.....	od 1299zł

CYPR

Przez cały rok loty z Warszawy
a od 20.04 - również z Wrocławia!

Limassol	
.....	od 999zł
Agia Napa	
.....	od 999zł
Cypr - Izrael - Egipt:	
.....	od 1448zł

WŁAŚNIE TERAZ: Wybierz się na wakacje w ciągu najbliższych 3 tygodni, wstąp do naszego
biura i otrzymaj aktualną ofertę cenową.

ScanHoliday

Katowice, ul. Raciborska 9, tel: (32) 517 659

Bielsko Biała, SDH Klimczok, tel: (33) 29 001, w.298;

Dąbrowa Górnicza, BP Primapol, tel: (32) 162 40 24; Gliwice, AT Full Service, tel: (32) 1389569; Rybnik, BP
Inter-Tour, tel: (36) 4221543; Siemianowice, BP La-Mark, tel: (32) 1287688; Zabrze, BP Zatur, tel: (32) 17142 73

lato z PKO

Zbliżają się wakacje.
Chcesz je spędzić tak
jak sobie wymarzyłeś?

Zapraszamy do PKO BP po kredyt o promocyjnym
oprocentowaniu 7,15% za pół roku.

Jeśli zarabiasz miesięcznie do 2.000 zł, kredyt w tej samej
wysokości możesz dostać bez zabezpieczenia.

Jeśli masz konto osobiste w PKO
nie płacisz prowizji.

B© PRS



TYLKO DO 30 CZERWCA!



5521 GLOBTROTTER

Podróżuj
z nami

26 listopada 1997

Dodatek „Trybuny Śląskiej”



**FERIE NAD WISŁĄ...
CZY NA TENERYFIE?**

WYSPY PEŁNE CUDÓW

Szampan na nartach

Zmieniają się sylwestrowe przyzwyczajenia. Zdominował je bardziej duch globtroterski niż umiłowanie ekskluzywnych zabaw na sali balowej.

Nic dziwnego, Polacy rozjeżdżili się tak bardzo, że każdą wolną chwilę od pracy wolą wykorzystywać na wypoczynek czynny. A więc jeśli już sylwester, to warto połączyć go z kilkudniowym wyjazdem na narty, albo chociaż z małą wycieczką krajoznawczą. Tym bardziej że przeciętny bal sylwestrowy w restauracji to koszt przynajmniej 400 złotych od osoby. A jeszcze nowa suknia, fryzjer i tak zwane dodatki... O tak, taniej i łatwiej chyba wyciągnąć wysłużone narty i poszusować, w przerwie między kieliszkiem szampana, po stokach górskich.

Wychodząc na przeciw turystyczno – sylwestrowym potrzebom, biura podróży w tym roku wzbogaciły oferty o wiele atrakcyjnych, i czasami wcale tanich, propozycji. Tym bardziej korzystnych, szczególnie dla rodzin bezdzietnych, że nadal tydzień świątecznych ferii w górach kosztuje taniej, niż ferie w okresie wypoczynku dzieciaków, czyli na przełomie stycznia i lutego.

Już za 320 złotych można bawić się w sylwestra w polskich górach, pod warunkiem wszakże, że nie straszne nam będzie spędzanie czterech dni w pensjonacie w Beskidach, w którym pokoje wyposażone są tylko w umywalki. Za pełen węzeł sanitarny dopłacić trzeba około 60 złotych od osoby. Domek w Istebnej, w którym pomieścić można 7-osobową grupę przyjaciół kosztuje 1400 złotych za tydzień. Można też wynająć sobie tylko frag-

ment domku w modnym ostatnio Korbielowie – jedno piętro, na którym łatwo może zmieścić się 5 osób kosztuje niespełna 900 złotych za siedem dni. – *W tej chwili klienci masowo wykupują imprezy sylwestrowe* – mówi Monika Czajkowska, pracująca w specjalizującym się w turystyce krajowej biurze podróży La Mark. – *Myszę, że styczniowymi feriami zaczniemy interesować się dopiero w grudniu, w okresie, kiedy wypłacane będą świąteczne premie w zakładach pracy. Taką zależność obserwujemy już co najmniej od trzech lat.*

Najdroższa z krajowej oferty sylwestrowej jest oczywiście zimowa stolica Polski – Zakopane. 6 dni w „Zakopcu” z wyżywieniem i bałem sylwestrowym kosztuje około 800 złotych od osoby, podczas gdy w Międzybrodziu „wylądujemy” z szampanem pod pachą na tyle samo dni już za 400 złotych. Ale czego się nie robi dla snobizmu i spędzenia odrobiny czasu w ulubionym „Zakopcu”.

Tych, którym bezwzględnie zależy na pewnym śniegu i dobrych warunkach narciarskich – oświetlonych trasach, braku kolejek do orczyka i problemów z zaparkowaniem samochodu, oczywiście zapraszamy w Alpy. Okazuje się, że sylwester połączony z szusowaniem na austriackim lodowcu to wcale nie taki straszny wydatek, o ile tylko wybierzemy się do małego pensjonatu i zrezygnujemy z superkomfortowych hoteli. Na tygodniową imprezę sylwestrową – narciarską w okolicach modnego Kaprun można się wybrać już za kwotę 650 złotych. Oczywiście po zapchaniu portfela szylingami na opłaty klimatyczne, ski passy, no i przynajmniej jedną butelkę szampana. (jok)



POLSKA ŻEGLUGA BAŁTYCKA SA MORSKIE BIURO PODRÓŻY

SYLWESTER I WYPOCZYNEK

SKANDYNAWIA I EGZOTYKA

Polferries

* **SYLWESTER – SZTOKHOLM 4 DNI, KOPENHAGA 3 DNI – 2 BAŁE, WYŻYWIENIE, ZWIEDZANIE, PRZEJAZD Z KATOWIC, BARDZO WYSOKI STANDARD ŚWIADCZEŃ – CENA OD 760 ZŁ, MALMÖ, REDA BAŁTYKU – 2 DNI – CENA OD 370 ZŁ**

* **ANDRZEJKA, BARBÓRKA – KOPENHAGA – 2 ZABAWY, WYŻYWIENIE, ZWIEDZANIE – CENA OD 260 ZŁ**

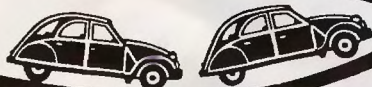
* **REZERWACJA HOTELI W DANII I SZWECJI Z TANIM PRZEJAZDEM**

* **SPRZEDAŻ BILETÓW PROMOWYCH BEZPOŚREDNIO OD ARMATORA (TYLKO U NAS CENTRALNA REZERWACJA)**

* **KARAIBY – U NAS NAJTANIEJ! – WYSPA MARGARITA (CAŁY ROK SŁOŃCE!) – CENA SPECJALNA OD 4.400 ZŁ – 14 DNI, HOTEL***, ALL INCLUSIVE (PEŁNE WYŻYWIENIE, NAPOJE ALKOHOLOWE I INNE, WSZYSTKIE ATRAKCJE DO DYSPOZYCJI GOŚCI), W CENIE PROM ŚWINOUJŚCIE – KOPENHAGA, NOCLEG W HOTELU W KOPENHADZE + ZWIEDZANIE, SAMOŁOT Z KOPENHAGI, TRANSFERY Z PROMU I LOTNISKA POD OPIEKĄ PILOTA – PRZEWODNIKA**

* **WSZYSTKIE NAJPIĘKNIJSZE KRAJE EGZOTYCZNE**

**PŁYŃ
RAZEM
Z NAMI**



ZAPRASZAMY

40-014 KATOWICE, UL. STANISŁAWA 8, tel./fax 2538-513, tel. 206-85-75

MAZURY



Suwalskie Centrum Informacji
16-400 SUWAŁKI,
ul. Kościuszki 55

Informacja • Rezerwacja bezpośrednia

(0-87) 66-69-69 *it*



NASZA OFERTA W INTERNECIE
WWW.SUWALKI.OSIM.net
e-mail mewa@it.pl

SUWALSZCZYZNA

KR/120041

Podróże z klasą



ul. Staromiejska 21

40-013 Katowice

tel. 253 92 60,

253 70 43,

206 95 02

fax 253 70 59

bilety lotnicze

bilety autokarowe

WCZASY

WYCIECZKI ZAGRANICZNE

w tym: **FLY AWAY TRAVEL FLY AWAY TRAVEL**

TRAVEL FLY AWAY TRAVEL FLY AWAY TRAVEL

TRAVEL FLY AWAY TRAVEL FLY AWAY TRAVEL

TRAVEL FLY AWAY TRAVEL FLY AWAY TRAVEL

TRAVEL FLY AWAY TRAVEL FLY AWAY TRAVEL

TRAVEL FLY AWAY TRAVEL FLY AWAY TRAVEL

TRAVEL FLY AWAY TRAVEL FLY AWAY TRAVEL

TRAVEL FLY AWAY TRAVEL FLY AWAY TRAVEL

TRAVEL FLY AWAY TRAVEL FLY AWAY TRAVEL

TRAVEL FLY AWAY TRAVEL FLY AWAY TRAVEL

TRAVEL FLY AWAY TRAVEL FLY AWAY TRAVEL

TRAVEL FLY AWAY TRAVEL FLY AWAY TRAVEL

TRAVEL FLY AWAY TRAVEL FLY AWAY TRAVEL

TRAVEL FLY AWAY TRAVEL FLY AWAY TRAVEL

TRAVEL FLY AWAY TRAVEL FLY AWAY TRAVEL

TRAVEL FLY AWAY TRAVEL FLY AWAY TRAVEL

TRAVEL FLY AWAY TRAVEL FLY AWAY TRAVEL

TRAVEL FLY AWAY TRAVEL FLY AWAY TRAVEL

TRAVEL FLY AWAY TRAVEL FLY AWAY TRAVEL

TRAVEL FLY AWAY TRAVEL FLY AWAY TRAVEL

TRAVEL FLY AWAY TRAVEL FLY AWAY TRAVEL

TRAVEL FLY AWAY TRAVEL FLY AWAY TRAVEL

TRAVEL FLY AWAY TRAVEL FLY AWAY TRAVEL

TRAVEL FLY AWAY TRAVEL FLY AWAY TRAVEL

TRAVEL FLY AWAY TRAVEL FLY AWAY TRAVEL

TRAVEL FLY AWAY TRAVEL FLY AWAY TRAVEL

TRAVEL FLY AWAY TRAVEL FLY AWAY TRAVEL

TRAVEL FLY AWAY TRAVEL FLY AWAY TRAVEL

TRAVEL FLY AWAY TRAVEL FLY AWAY TRAVEL

TRAVEL FLY AWAY TRAVEL FLY AWAY TRAVEL

TRAVEL FLY AWAY TRAVEL FLY AWAY TRAVEL

TRAVEL FLY AWAY TRAVEL FLY AWAY TRAVEL

TRAVEL FLY AWAY TRAVEL FLY AWAY TRAVEL

TRAVEL FLY AWAY TRAVEL FLY AWAY TRAVEL

TRAVEL FLY AWAY TRAVEL FLY AWAY TRAVEL

TRAVEL FLY AWAY TRAVEL FLY AWAY TRAVEL

TRAVEL FLY AWAY TRAVEL FLY AWAY TRAVEL

TRAVEL FLY AWAY TRAVEL FLY AWAY TRAVEL

TRAVEL FLY AWAY TRAVEL FLY AWAY TRAVEL

TRAVEL FLY AWAY TRAVEL FLY AWAY TRAVEL

TRAVEL FLY AWAY TRAVEL FLY AWAY TRAVEL

TRAVEL FLY AWAY TRAVEL FLY AWAY TRAVEL

KR/118835h



Spółdzielnia Pracy

OŚWIATA

Rok założenia 1959

Zapisy i informacje:

ul. Mickiewicza 28/7

41-092 Katowice

od 7.00 do 15.00 tel. 589-561

od 9.00 do 17.00 tel. 596-815

ZIMA 1998

ZAKOPANE

„ZIMOWA STOLICA
POLSKI”

SPISSKA NOWA

WIEŚ

„ZIMOWA STOLICA
SPISZU”

Wypoczynek dla dzieci i młodzieży

KORBIELÓW

„RAJ DLA
NARCIARZY”

TROJANOWICE – PUSTEWNY

W programie:

- nauka jazdy na nartach,
- zajęcia rekreacyjno-sportowe (kulig, ognisko, wycieczki)
- opieka wychowawcza i medyczna
- dojazd i powrót autokarem.



Wczasy krajowe i zagraniczne – (Słowacja, Czechy, Austria, Włochy, Francja, Szwajcaria).
Centrum Turystyki Krajowej i Zagranicznej
Katowice, ul. Mickiewicza 11, tel. 59-68-15

WYPOCZYNEK NA TWOJĄ KIESZEN

30.11.20012r

SYLWESTER '98 a może trochę NARTY! EGZOTYKI?

SYLWESTER: PARYŻ od 270,- • BUDAPESZT od 525,- • PRAGA od 480,-
RZYM od 980,- • LONDYN od 1204,- • ALPY (Austria, Francja, Szwajcaria, Włochy)
od 464,- • SŁOWACJA od 320,- • W-py KANARYJSKIE od 478 USD • CYPR od 523 USD
TUNEZJA od 370 USD • EGIPCI od 2950,- • GRECJA • TURCJA • TAJLANDIA • WENEZUELA
BALI • MAURITIUS • HAWAJE • JAMAJKA • BAŁE SYLWESTROWE NA PROMACH od 361,-
SYLWESTER W KRAJU od 275,- • RAJCHA: ŚWIĘTA RODZINNE 5 dni 257,-, dzieci do
lat 3- gratis 1, do 15 lat - 166,-

WYPYCZYNEK-EGZOTYKA: TUNEZJA od 295 USD • CYPR od 479 USD •
W-py KANARYJSKIE od 516 USD • EGIPCI (El Sokhnah, Hurghada lub rejs po Nilu)
od 479 USD • TAJLANDIA od 1110 USD • WENEZUELA od 2080 USD • JAMAJKA
od 950 USD • INDONEZJA-BALI od 1470 USD • MAROCO od 810 USD • (POLOWANIE
NA REKINY od 750 USD) • MADAGASKAR • MAURITIUS 1165 USD • SESZELE
od 170 USD • KENIA od 2490,- • INDIE 2179 USD • WIETNAM 2410 USD •
RPA 1165 USD • MEKSYK od 1930 USD • HAWAJE 1997 USD •

WYCIECZKI POZNAWCZE: FRANCJA-PARYŻ od 690,- • WŁOCHY od 750,- •
BENELUX od 590,- • ANGLIA od 940,- • HOLANDIA 790,- • SZWAJCARIA 950,- •
AUSTRIA 535,- • WIEDEŃ • BUDAPESZT • PRAGA • HISZPANIA-PORTUGALIA •
EGIPT-IZRAEL • GRECJA-SYCYLIA • TUNEZJA-MAROCO • TAJLANDIA • INDONEZJA •
INDIE-NEPAL • WIETNAM • CHINY • KOSTARIKA-NIKARAGUA-HONDURAS-GWATE-
MALA-BELIZE-MEKSYK • KENIA-MAURITIUS-MADAGASKAR • REUNION-MAYOTTE
HAWAJE • RPA od 3165 USD • PERU • JAPONIA • DOOKOŁA ŚWIATA 4350 USD

NA NARTY: AUSTRIA od 331,- • FRANCJA od 370,- • SZWAJCARIA od 400,- •
WŁOCHY od 245,- • SŁOWACJA od 289,- • CZECHY od 426,- • POLSKA od 420,- •
USA - COLDRAO od 31 USD/ dzień + 800-1300 USD samolot • FERIE w kraju od 392,-

Hotele, apartamenty. Dojazd własny, autokarem lub samolotem.

SZKOŁKI NARCIARSKIE • ZIMOWISKA W KRAJU I ZA GRANICĄ

TRAMPINGI • REJSY • IMPREZY NA ZAMÓWIENIE INDYWIDUALNE
I GRUPOWE • WYCIECZKI • WYPOCZYNEK

Również oferty LAST MINUTE!



40-033 KATOWICE ul. DĄBROWSKIEGO 23
Tel./fax 0-32 255 49 48 Tel. 255 10 17 w. 186



„INTERFERIE”

Spółka z o.o. w Lubinie
ul. M. Skłodowskiej-Curie 176,
59-301 Lubin

HOTEL GÓRSKI „MALACHIT”

ul. Kościuszki 1
59-850 Świeradów Zdrój
tel. (075) 781-67-32 do 36,
fax. (075) 781-64-90,
telex 0755457



Górski hotel MALACHIT położony jest w przepięknym otoczeniu malowniczych Gór Iżerskich, w Świeradowie Zdroju. MALACHIT jest kompleksowo przygotowany do obsługi imprez o bardzo zróżnicowanym profilu. Na gości hotelowych oczekuje wysoko wykwalifikowany personel, komfortowo wyposażone pokoje 1-, 2-, 3- i 4-osobowe (łącznie 183 miejsca), klub nocny – muzyka „disco”, restauracja specjalizująca się w daniach kuchni polskiej, kawiarnia – polecamy znakomitą zabawę przy muzyce „live”, dwie sale wielofunkcyjne – wyposażone w najnowszy sprzęt do obsługi konferencji, baza rekreacyjna w tym: kryty basen z podgrzewaną wodą, sauny, solarium, siłownia tzw. Fitness Studio, pełnowymiarowa sala gimnastyczna, otwarty kort tenisowy, ogródek zabaw dla dzieci, stoły bilardowe i do gry w tenisa stołowego, a zimą wyciąg orczykowy dla narciarzy położony w odległości 600 m od MALACHITU będący częścią składową zespołu wyciągów orczykowych o łącznej długości 2200 m przy różnicy wzniesień 550 m, poza tym wspaniałe punkty widokowe, jakimi są tarasy hotelowe oraz liczne trasy spacerowe. Terapeutyczne i relaksacyjne możliwości stwarza nowoczesna baza zabiegowa, w skład której wchodzi: gabinet masażu suchego, gabinet masażu podwodnego, katedra do „bicy szkockich”, gabinet odnowy biologicznej i kosmetyczny.

Na miejscu znajduje się również wypożyczalnia sprzętu sportowego (rowery górskie i sprzęt narciarski), sklep hotelowy, parking strzeżony i garaże, a także, do dyspozycji gości, wygodny minibus Volkswagen „Caravelle”. Organizowane są też liczne imprezy takie jak: wycieczki krajoznawcze, przeloty samolotem (nad Kotliną Jeleniogórską), wspinaczki skałkowe, przejażdżki konne wraz z nauką jazdy na koniu, imprezy na wolnym powietrzu przy ognisku (polecamy pieczonego w regionalny sposób świniaka „Po zaciszańsku”) z udziałem znakomitego Zespołu Folklorystycznego „Podgórzanie” z Mroczkowic, imprezy typowo gastronomiczne jak: bankiety, bale, wesela i inne.

Staramy się w pełni realizować hasło, które stało się naszą dewizą – „W MALACHICIE wszystko jest możliwe”. A do sprawdzenia, że jest tak naprawdę namawia Państwa gorąco Spółka INTERFERIE wraz z załogą Hotelu Górskiego MALACHIT w Świeradowie Zdroju.

Ferie nad Wisłą...



Ferie w Polsce?

Fot. Bojdan Ziarko

czy na Teneryfie?

Pewny śnieg, doskonałe warunki do wypoczynku, ale ceny wyższe. A może egzotyczny wyjazd do dżungli w środku stycznia? Jeśli portfel jest pełen, to z zaplanowaniem zimowego wypoczynku możemy mieć innego rodzaju problemy – oferta biur turystycznych jest tak bogata, że nie wiadomo co wybrać.

Styczeń i luty to tak zwany wysoki sezon turystyczny, cenowo przypominający bardzo przełom lipca i sierpnia. Coraz częściej jednak główny nacisk wakacyjny kładziemy na zimę, i wtedy właśnie planujemy ten główny, rodzinny urlop.

Potentat w sportach alpejskich jest niewątpliwie przedmiotem mody turystycznej od kilku lat. Ze Śląska do Austrii jest blisko, warunki znakomite, wykupienie karnetu na określoną ilość dni rozwiązuje problem z opłacaniem orczyków, kolejkami, a czasem nawet zapewnia nam zniżki w restauracjach, saunach i innych miejscach rozrywki. Na lodowiec alpejski można się wybrać już za 700 złotych za tydzień, wybierając tańszy pensjonat. Trzeba przyznać, że Austriacy przywiązują ogromną wagę do turystyki i nawet wynajmując apartament „u gospodarza” możemy się spodziewać superkomfortowych warunków, nawet świetnie wyposażonego pokoju dziecięcego. Śląscy turyści preferują jednak droższe wyjazdy do Austrii. – *Prawie całkowicie sprzedadły nam się wyjazdy luksusowe do Kaprun, czy Lossen. Za dwa tygodnie pobytu z pełnym wyżywieniem i przelotem*

samolotem czarterowym klienci płacą 1300 dol. – dowiedzieliśmy się w katowickim oddziale „Orbisu”. Narciarze mieszkają przez czternaście dni w czterogwiazdkowych hotelach „Hubertus” z basenami krytymi, saunami, a w cenę wliczone jest ubezpieczenie i opieka rezydenta.

Klientom o skromniejszym portfelu „Orbis” proponuje wynajęcie czteroosobowego apartamentu w Austrii za 500 dol.

Od trzech lat znakomicie sprzedają się zimą imprezy egzotyczne. Nic dziwnego, komu nie marzy się mały odpoczynek od środkowoeuropejskich mrozów i szarug, na plaży z tropikalnym koktajlem w zasięgu ręki. Supermodny od kilku lat na Śląsku jest Cejlon połączony z małym „wyskokiem” na Malediwy za, bagatela, 2200 dol. Za tę sumę kupujemy sobie 14 dni w luksusie i pełni słońca. Po prostu, żyć nie umierać! Tyle samo kosztuje dwutygodniowy pobyt na, równie modnym, co Cejlon, Mauritiusie. Za tę samą kwotę możemy się też wybrać na objazdową wycieczkę „W Państwie Majów i Azteków” do Meksyku i przy okazji poznać trochę ciekawy świat, a nie tylko wylegiwać się na plaży. Co ciekawe, spa-

dły ostatnio notowania Afryki, zarówno egzotycznego safari w Kenii, jak i przepięknej północy kontynentu. W świetle ostatnich wydarzeń ceny wyjazdów do Egiptu spadają, ale też coraz mniej turystów interesuje się zwiedzaniem niebezpiecznego obszaru ataków terrorystów islamskich. Mniej „zamożni” mogą się wybrać z ekskluzywnym „Orbi-

sem” na Wyspy Kanaryjskie, apartamenty na Teneryfie w tak zwanej mninicie kosztują 700 złotych za tydzień od osoby.

A reszcie pozostaje krajowa oferta, wczasy w okolicach Zakopanego, w małym prywatnym pensjonacie, można znaleźć nawet za 350 złotych od osoby, a jeszcze taniej w Beskidach, albo Górach Stołowych. (j)



...czy ferie za granicą?

codzienne połączenia do większości
miast Niemiec oraz Europy

SPECJALISTYCZNE CENTRUM
HANDLOWE CZELADŹ
otwarcie 10.12.97



Członek Polskiej Izby Turystyki

SYLWESTER I WCZASY ZIMOWE '98 Z „JUVENTUREM”

ZAPRASZAMY I PROPONUJEMY:

* **TATRY SŁOWACKIE – PODBAŃSKIE – HOTEL „KRYVAŃ”******
Z WŁASNYM WYCIĄGIEM NARCIARSKIM W TERMINIE 30.12.97 – 01.01.98. GWARANTUJEMY 2 NOCLEGI Z WYŻYWIENIEM W WYGODNYM HOTELU „KRYVAŃ”, IMPREZĘ PRZEDSYLWESTROWĄ I ZABAWĘ SYLWESTROWĄ W HOTELU ORAZ PRZEJAZD AUTOKAREM ZACHODNIM. CENA 490 ZŁ.

W TERMINIE 27.12.97 – 3.01.98 PROPONUJEMY POBYT W HOTELU „KRYVAŃ” DLA OSÓB Z INDYWIDUALNYM DOJAZDEM. CENA 595 ZŁ.

DO HOTELU „KRYVAŃ” ZAPRASZAMY DZIECI I MŁODZIEŻ NA ZIMOWISKA ORAZ DOROSŁYCH NA WCZASY ZIMOWE.

* **BALE SYLWESTROWE W STOLICACH EUROPEJSKICH** (PARYŻ, LONDYN, AMSTERDAM, RZYM, WIEDEŃ, BUDAPESZT)

* **REJSY SYLWESTROWE I NOWOROCZNE** LUKSUSOWYMI PROMAMI DO SKANDYNAWII

* **ATRAKCYJNE OŚRODKI WCZASOWE I HOTELE W POLSKICH KURORTACH** (TURNUSY OD 2 DO 7 DNI)

LATO I UPAŁ – JESIEŃ, ZIMĄ I WIOSNĄ – PODCZAS ŚWIĄT, SYLWESTRA I FERII ZIMOWYCH ZAPRASZAMY DO TUNEZJI, EGIPITU, TURCJI, TAJLANDII, WENEZUELI, NA CYPR, WYSPY KANARYJSKIE, MAJORKĘ, MAURITIUS I DO INNYCH ATRAKCYJNYCH ZAKĄTKÓW ŚWIATA.

PROPONUJEMY PAŃSTWU RÓWNIEŻ WCZASY ZIMOWE W ALPACH WŁOSKICH, AUSTRIACKICH, FRANCUSKICH, SZWAJCARSKICH ORAZ W CZECHACH I NA SŁOWACJI. MOŻLIWOŚĆ DOJAZDU AUTOKAREM LUB PRZELOTU SAMOŁOTEM. ZAKWATEROWANIE W APARTAMENTACH LUB HOTELACH I PENSJONATACH.

ZAPRASZAMY DO NASZYCH BIUR:

W KATOWICACH, UL. KOŚCIUSZKI 9, TEL. 510-644, 516-096

W GLIWICACH, PL. PIASTÓW 8, TEL. 313-777

W JAWORZNIE, UL. JAGIELLOŃSKA 33, TEL. 177-469.

KR119774/r



Agencja GLOBAL Podróże

Spółka z o.o.

40-127 Katowice, Pl. Grunwaldzki 4

tel. (032) 58-15-23, (032) 253-90-29

fax (032) 203-75-93, tel. kom. 0602211943

e-mail global@k3.dom.zabrze.pl

ZAPRASZAMY

NA DOSKONAŁE ZORGANIZOWANĄ WYCIECZKĘ SYLWESTROWĄ DO PARYŻA

- komfortowy autokar
- 2 posiłki dziennie
- hotel ** – pokoje z łazienką, telefonem, TV
- przywitanie Nowego Roku na Polach Elizejskich
Cena: **850.00**
- za dopłatą 170.00 Bal Sylwestrowy w hotelu

menu: aperitif, łosoś wędzony, wątróbka z kaczki, półmisek wędlin, filet wołowy w sosie korsykańskim, fasolka szparagowa, ziemniaki zapiekane z serem, sałatka, deser, wino białe, czerwone, szampan Chatel.

CO TYDZIEŃ

TUNEZJA, WYSPY KANARYJSKIE, CYPR

PO SUPERATRAKCYJNYCH CENACH!!!!!!

GLOBAL KATOWICE PL. GRUNWALDZKI 4

TELEFONY: 2539-029, 581-523, 203-7593

KR119786/r



ZAPRASZA NA:

• IMPREZY SYLWESTROWE:

SŁOWACJA: BARDEJOVSKE KUPELE – 4 dni, autokar, zakwaterowanie, wyżywienie, bal sylwestrowy, CENA 440,- zł

CZECHY: PRAGA – 4 dni, autokar, zakwaterowanie, wyżywienie, bal sylwestrowy, CENA 534,- zł

OSTRAWA – 2 dni, autokar, Hotel ****, bal sylwestrowy, noworoczny raut, CENA 449,- zł

WĘGRY: BUDAPESZT – 4 dni, autokar, zakwaterowanie, wyżywienie, zabawa sylwestrowa, program turystyczny, CENA 695,- zł

ESZTERGOM – 2 noclegi, autokar, wyżywienie, bal sylwestrowy, CENA 534,- zł

CZECHY – AUSTRIA: BRNO-WIEDEŃ – 4 dni, autokar, zakwaterowanie, wyżywienie, bal sylwestrowy, program turystyczny, CENA 482,- zł

FRANCJA: PARYŻ – 7 dni, autokar, hotel – 4 noclegi, 4 śniadania, 4 obiadokolacje, program turystyczny, zabawa sylwestrowa, CENA 895,- zł + 300 franków

• **WCZASY ZIMOWE** – Słowacja, Austria, Włochy

• **ZIMOWISKA, SZKÓŁKI I OBOZY NARCIARSKIE DLA DZIECI I MŁODZIEŻY** – Zakopane, Słowacja, Austria, Włochy

• **ZIMOWISKA JĘZYKOWE** – Niemcy

• **OBOZY JEŹDZIECKIE** – Zbrosławice

KATOWICE, 3 MAJA 7
tel. (032)596-418, 598-858

OPOLE, KOPERNIKA 15
tel. (077)537-736, 545-120

CZĘSTOCHOWA, Al. NMP 7
tel. (034)244-368, 244-378

GLIWICE, WROCŁAWSKA 4
tel. (032)318-819

KR119786/r

PRESTIGE TRAVEL

Warszawa, ul. Podwale 1

tel. 635 52 64, 635-78-52, 827-52-62

JESIEŃ '97 ZIMA '98

**TENERYFA (Wyspy KANARYJSKIE)
BALI, SRI LANKA, MALEDIWI
MAURITIUS, REUNION, EGIPIT
AMERYKA POŁUDNIOWA,
DOMINIKANA,
ANTYLE FRANCUSKIE, KRETA
„INCENTIVES”**

Rezerwacja i sprzedaż w Biurze Prestige Travel
oraz w Biurach Podróży na terenie całego kraju.

KR119786/r

GLIWICKA AGENCJA TURYSTYCZNA SA

GÓRNICZY OŚRODEK NARCIARSKI

w Szczyrku

43-370 Szczyrk, ul. Narciarska 10, tel. (0-33) 178-952, 178-953, 178-740
 fax (0-33) 178-633, telex 035393
 informacja o warunkach narciarskich (0-33) 178-926



TB/120064b

TRASY NARCIARSKIE

Nr	Długość	Różnica poziomów
1	1760 m	390 m
2	3140 m	602 m
3	6080 m	647 m
4	2460 m	370 m
5	1500 m	390 m
6	2690 m	240 m
7	2000 m	370 m
8	1200 m	177 m
9	1100 m	177 m
10	1000 m	177 m
11	800 m	240 m

WYCIĄGI

Nr	Długość	Różnica poziomów	osób/godz.
II, X	1350 m	385 m	2x700
I, XI	1288 m	354 m	2x690
III, XIII	1315 m	210 m	2x630
IV, XII	1174 m	232 m	2x780
VIII	495 m	125 m	720
V, IX	842 m	177 m	2x720
VI	717 m	103 m	720
VII	870 m	241 m	720

CENY PRZEJAZDÓW

WYCIĄG	ILOŚĆ PUNKTÓW			
	DNI ROBOCZE		WEEKEND	
	DO 10.00	PO 10.00	DO 10.00	PO 10.00
II, X, IV, XII	14	20	18	25
I, XI	13	19	17	24
III, XIII, VII, V, IX	12	18	16	22
VI	11	16	13	19
VIII	10	14	11	17

NA TRASACH SZTUCZNIE NAŚNIEŻONYCH I OŚWIETLONYCH CENY MOGĄ ULEC OKRESOWEJ ZMIANIE.

CENA 1 PUNKTU: 10 gr
 KAUCJA ZWROTNA ZA KARTĘ: 4 zł



Ośrodek Turystyczno-Sportowy

ZAGRON

43-370 Szczyrk, ul. Wrzosowa 21
 woj. Bielsko-Biała
 tel. (0-33) 17 86 57, fax (0-33) 17 85



Górnicy Ośrodek Żeglarski

FREGATA

34-326 Pietrzykowice-Zarzeczce
 ul. Żeglarska 1
 tel. (0-33) 61 28 36, fax (0-33) 63 18 37



GLIWICKA AGENCJA TURYSTYCZNA SA OŚRODEK NARCIARSKI

PILSKO

w Korbielowie

34-335 Krzyżowa, tel./fax (0-33) 634-068

Mapa tras zjazdowych i wyciągów



Charakterystyka tras

- 1** BUCZYŃKA – POLANA BUCZYŃKA – SOLISKO – KAMIENNA
dł. 2300 m, różnica poziomów 386 m, średnio trudna
- 2** SOLISKO – KAMIENNA
dł. 1000 m, różnica poziomów 165 m, łatwa
- 3** SOLISKO – KAMIENNA
dł. 800 m, różnica poziomów 165 m, średnio trudna
- 4** BUCZYŃKA – HALA SZCZAWINY
dł. 1800 m, różnica poziomów 16 m, łącznikowa, bardzo łatwa
- 5** PILSKO – HALA MIZIOWA – HALA SZCZAWINY – KAMIENNA
dł. 4500 m, różnica poziomów 772 m, trudna, w górnej części dwa warianty: 5 i 5a
- 6** KOPIEC – HALA MIZIOWA – MIĘDZYMŁAKI – BARTEK – HALA SZCZAWINY
dł. 2600 m, różnica poziomów 390 m, łatwa, w górnej części dość trudna
- 7** HALA MIZIOWA – HALA SZCZAWINY
dł. 1000 m, różnica poziomów 240 m, bardzo trudna
- 8** KOPIEC – HALA MIZIOWA
dł. 800 m, różnica poziomów 120 m, średnio trudna

- system nowoczesnych przejść elektronicznych
- 8 wyciągów o łącznej przepustowości 5000 osób/godz.,
- Trasy i nartostrady o łącznej długości 23 km,
- Trasy przygotowywane ratrakami,
- Szkoła narciarska i ski-serwis,
- OWT „Jontek” – 110 miejsc noclegowych, kawiarnia, basen, sauna.

ILOŚĆ PUNKTÓW

WYCIĄG	DNI ROBOCZE		DNI ŚWIĄTECZNE, WEEKENDY, FERIE	
	DO 9.30	PO 9.30	DO 9.30	PO 9.30
VIII	12	17	15	21
III i IV	13	18	16	22
VII	14	19	17	23
I	15	20	18	24
V i VI	16	21	19	25

CENA 1 PUNKTU – 10 gr
KAUCJA ZWROTNA ZA KARTĘ – 15,00 zł
ŚREDNIA CENA PRZEJAZDU W DNI ROBOCZE – 1,65 zł
ŚREDNIA CENA PRZEJAZDU W DNI ŚWIĄTECZNE – 2,00 zł

KARTY KRÓTKOTERMINOWE, POJEDYŃCZE I GRUPOWE (RODZINNE), Z CZASEM WAŻNOŚCI DO DWÓCH DNI WŁĄCZNIE – NA DNI ROBOCZE ORAZ DNI ŚWIĄTECZNE I WOLNE OD PRACY

RODZAJ KARTY	DNI ROBOCZE		DNI ŚWIĄTECZNE, DNI WOLNE OD PRACY	
	Ilość dni		Ilość dni	
	1	2	1	2
Karta terminowa pojedyncza	55	108	35	68
Karta terminowa dla 2 osób	100	196	68	135
Karta terminowa dla 3 osób	150	294	102	200
Karta terminowa dla 4 osób	200	392	136	270

Jontek

OŚRODEK WZASOWO-TURYSTYCZNY



ek
Wczasowo-Turystyczny
JONTEK
w Korbielowie
34-335 Krzyżowa
tel. (033) 61 45 72,
fax (033) 63 66 90



WISŁA

Wisłę nie bez powodu nazywa się perłą Beskidu Śląskiego. Położona jest w malowniczo rozgałęzionej dolinie rzeki Wisły, pośród pasm górskich i urokliwych beskidzkich lasów. Powstała w XV w. jako osada pasterska, w XIX w. przekształciła się w wieś rolniczą. Wyjątkowy urok i zalety położenia Wisły dostrzegł w 1882 r. badacz kultury ludowej współpracujący z Oskarem Kolbergiem – Bogumił Hoff. W tym czasie powstały tu pierwsze wille i pensjonaty, a w okresie międzywojennym nastąpił dalszy rozwój Wisły jako uzdrowiska. W 1962 r. Wisła otrzymała prawa miejskie. Dzięki wybudowaniu trzech zespołów wypoczynkowych i kilkudziesięciu domów wczasowych stała się największym ośrodkiem wczasowo-turystycznym w Beskidzie Śląskim.

Dzisiaj jest Wisła miejscem chętnie odwiedzanym zarówno w lecie, jak i w zimie przez wczasowiczów, turystów, narciarzy. Są oni podejmowani w świetnie wyposażonych pensjonatach i domach wczasowych, mogą korzystać z coraz bogatszej oferty turystyczno-rekreacyjnej miasta. Starzy narciarze utrzymują, że w porównaniu z pobliskim Ustroniem, w Wiśle pokrywa

śniegu jest przynajmniej o połowę większa i utrzymuje się dużo dłużej. Na Stożku i Baraniej Górze śnieg leży nawet do kwietnia. Miłośnicy białego szaleństwa mają do dyspozycji 17 wyciągów narciarskich i wiele kilometrów zróżnicowanych i świetnie utrzymanych tras i nartostrad. Ciekawostką jest jedyny w Polsce łamany wyciąg orczykowy na stokach Soszowa.



Atrakcje Turystyczne:

Zameczek myśliwski Habsburgów

– zbudowany na przełomie XIX i XX w. wykupiony w 1925 r. przez Górnśląski Oddział PTTK i zamieniony na schronisko górskie. W 1987 r. przeniesiony i zrekonstruowany w centrum Wisły. Obecnie siedziba PTTK (ul. Lipowa)

Zameczek Prezydenta RP

– usytuowany na stoku Zadniego Gronia, wzniesiony w latach 1928–1930. Gościł Prezydenta RP Ignacego Mościckiego. Obecnie dom wczasowy (ul. Zameczek 1)

Chata Kocyanów

– stara chata góralska, w której można oglądać galerię prac twórców ludowych z Wisły i okolic (Osiedle Bajcary)

Enklawa starego budownictwa wiślańskiego (centrum) – Muzeum Beskidzkie, Karczma „Strzecha” ze specjalnymi kuchniami regionalnej, budynek „Niedźwiedź”

Galeria Rzeźby Artura Cinciąły

Kościół ewangelicko-augsburski z 1838 r.

– jedyny przykład architektury klasycystycznej w Wiśle (centrum)

Kościół katolicki z 1865 r.

– ze starym cmentarzem (ul. Lipowa)

„Kaskady Rodła”

– wodospad na progach Białej Wisłoki (najpiękniejsze zjawiska fizjograficzne w Beskidzie Śląskim)

Taras widokowy na szczycie Baraniej Góry

– z którego można podziwiać panoramę Beskidów i przy dobrej pogodzie Tatry. Zbudowany w 1991 r.

– Biuro Promocji Miasta

– Centrum Informacji, tel. (033) 55-34-56

– Muzeum Beskidzkie im. A. Podzorskiego, ul. P. Stellera 1, tel. (033) 55-22-50

– Miejska Biblioteka Publiczna im. J. Śniegonia, pl. B. Hoffa 4 tel. (033) 55-26-91

– Kino „Marzenie” pl. B. Hoffa 4, tel. (033) 55-25-46

– „BIURO BIS” Usługi Turystyczno-Ubezpieczeniowe, ul. 1 Maja (centrum) tel. (033) 55-26-49

S & S Travel Trade Service, ul. 1 Maja 64, tel. (033) 55-23-35

PTTK, ul. Lipowa 4a, tel. (033) 55-35-60

WAŻNIEJSZE PLACÓWKI

Urząd Miasta, pl. B. Hoffa tel./fax (033) 55-24-25

Pocztą, ul. 1 Maja 56 tel. (033) 55-25-55

Policja, ul. 1 Maja 44a tel. (033) 55-24-13

Straż Miejska, pl. B. Hoffa 4 tel. (033) 55-25-21

Ośrodek Zdrowia, ul. Dziechcinka 4 tel. (033) 55-24-93

OBŚŁUGA TURYSTÓW

– Wiślańskie Centrum Kultury i Informacji, pl. B. Hoffa 3 tel. (033) 55-29-67, 55-34-56, <http://www.beskidy.pol.pl/wisla>, e-mail: um.wisla@pol.pl

– Organizator i koordynator imprez miejskich

JELEŚNIA

O nazwie Jeleśnia czytamy w „Dziejopisie Żywieckim”: „Jeleśnia nazwana od jeleni lśniących, które tam na paszę schadzały się i często ich tam łowiono, gdy przedtem lasy były”. To poetyckie określenie i dziś zachowuje w sobie wiele aktualności. Gmina Jeleśnia leżąca u stóp najwyższych gór Beskidu Żywieckiego: Pilska (1557 m n.p.m.), Babiej Góry (1725) oraz Romanki (1366) i Rysianki (1230) należy niewątpliwie do najbardziej urokliwych miejsc w województwie bielskim. Jeleśnia, Korbielów, Krzyżowa, Krzyżówki, Mutne, Pewel Wielka, Sopotnia Mała i Sopotnia Wielka wchodzące w skład gminy zajmują prawie 14 tys. ha powierzchni, z czego ponad połowę zajmują lasy świerkowe, jodłowe i bukowe. W górnych partiach Pilska występują duże siedliska kosodrzewiny, zachowały się tutaj także niewielkie ostępy dawnej puszczy karpackiej. Chronią je rezerваты na Pilsku z roślinnością alpejską oraz rezerwat Romanka ze wspaniałym lasem świerkowym, gdzie występują 200-letnie drzewa.

Położenie oraz różnica wzniesień między najniższą położoną Jeleśnią (450 m n.p.m.) a masywem Pilska stwarzają wspaniałe warunki do uprawiania sportów zimowych. Amatorzy „białego szaleństwa” znajdą tu 35 km tras narciarskich zróżnicowanych pod względem stopnia trudności oraz 15 wyciągów narciarskich. Prawdziwym rajem narciarskim jest kompleks Ośrodka Narciarskiego „Pilsko” w Korbielowie z nowoczesnymi wyciągami orczykowymi, 23 km tras przygotowywanych ratrakami, bufetami i barami szybkiej obsługi. Dla przyjezdnych przygotowano duży parking z WC i obok Ski Serwis. Adeptom narciarstwa służą pomocą instruktorzy PZN, a nad bezpieczeństwem szusujących czuwają ratownicy GOPR. W tym sezonie uruchomiony zostanie w ON „Pilsko” system nowoczesnych przejść elektronicznych, który usprawni ruch na wyciągach orczykowych.

Narty to przede wszystkim Korbielów, gdzie dużym powodzeniem cieszy się także oświetlony wyciąg gminny „Kuligówka”. Można też pojeździć w Sopotni Wielkiej i... pobiegać na nartach w Sopotni Małej i Korbielowie na specjalnie przygotowanych trasach. W całej gminie czeka na gości 30 pensjonatów i ok. 60 kwater prywatnych oferujących blisko 3 tys. miejsc noclegowych. Dobrze rozwinięta jest baza gastronomiczna. Sporo dzieje się w placówkach Gminnego Ośrodka Kultury (wystawy sztuki ludowej, występy zespołów regionalnych, zabawy). Jeśli komuś nart i spacerów za mało, może skorzystać z krytego basenu i sauny w ośrodku „Jontek” w Korbielowie czy hali sportowej przy SP nr 2 w Jeleśni. Koniecznie odwiedzić trzeba „Stary Karczmę” w Jeleśni serwującą znakomite regionalne dania i... niezłe atrakcje kulturalne. Przejście graniczne w Korbielowie pozwala na krótkie wypadki do pobliskiego Namestova na Słowacji.

Najważniejsze imprezy kulturalne i sportowe – ZIMA '98

20.01. Otwarcie wystawy zdobnictwa bibułkowego (GOK Jeleśnia)

31.01. VIII Jeleśniańskie Gody – konkurs grup kołędniczych (Pensjonat „Pilsko” w Korbielowie)

17.02. Zawody narciarskie dla młodzieży szkolnej o „Puchar Korbielowa” (ON „Pilsko”)

28.02. Gminny Turniej Tenisa Stołowego (hala sportowa w Jeleśni)

7 – 8.03. Puchar Pilski – zawody narciarskie (ON „Pilsko”)

Urząd Gminy Jeleśnia

ul. Jana Kazimierza 79

tel. (033) 63-60-54, 63-60-57, fax (033) 63-67-97

Punkt Informacji Turystycznej w Korbielowie

(obok zajazdu „Smrek”)

tel. (033) 63-65-37





SZCZYRK

Szczyrk położony w wąskiej dolinie rzeki Żylicy na wysokości 460-400 m n.p.m. u podnóża Klimczoka i Skrzycznego znany jest z doskonałych warunków klimatycznych i krajobrazowych, które sprawiają, iż jest niezwykle popularnym miejscem wypoczynku zarówno w lecie, jak i w zimie. Amatorzy narciarstwa zjazdowego uważają zgodnie, że nigdzie indziej w Polsce nie ma porównywalnego ośrodka z taką ilością wyciągów narciarskich i tras zjazdowych o różnej skali trudności. Decydują o tym przede wszystkim trasy Górniczego Ośrodka Narciarskiego i Centralnego Ośrodka Sportu, utrzymywane przez ratniki, w dużej mierze już sztucznie naśnieżane i oświetlone. Nieprzypadkowo właśnie na trasach GON-u i COS-u rozegrane zostaną na przełomie lutego i marca 1998 r. Mistrzostwa Świata Juniorów w Narciarstwie Alpejskim. W Szczyrku snowboard nigdy nie był niechcianym dzieckiem. Tutaj amatorom jednej deski zapewniono najlepsze warunki do zabawy i treningów, w Szczyrku chętnie organizowane są snowboardowe zawody europejskiej rangi. Dopelnieniem zimowej atrakcyjności Szczyrku są 4 skocznie na Skalitem, w Salmopolu i w Bilej, naturalny tor saneczkowy wiodący z przełęczy Karkoszczonki do Bilej, kolej krzesełkowa na Skrzyczne – najwyższy szczyt Beskidu Śląskiego. Na gości czeka tutaj ok. 65 ośrodków wypoczynkowych, hoteli, pensjonatów i schronisk. Łącznie z kwaterami prywatnymi oferują one ponad 3 tys. miejsc. Dobrze rozwinięta jest sieć sklepów, gastronomia i usługi turystyczne. Wśród wartych obejrzenia zabytków trzeba wymienić kościół parafialny p.w. św. Jakuba zbudowany w latach 1797-1980, murowane kaplice z 1829 i 30 r., liczne kamienne przydrożne figury z I poł. XIX w., jaskinię malinowską, kościół na „Górcie”. Szczyrk jest także ośrodkiem żywej tradycji ludowej, sztuki i folkloru. Zachowane są tutaj regionalne stroje, doroczne obrzędy i zwyczaje pasterskie. Działają w mieście liczni twórcy ludowi oraz kontynuujące tradycje zespoły folklorystyczne.

**MISTRZOSTWA ŚWIATA
JUNIORÓW
W NARCIARSTWIE ALPEJSKIM**

SZCZYRK '98



23.02+03.03 1998r

**THE ALPINE SKIING
JUNIOR
WORLD CHAMPIONSHIPS**

TB/120060/r

ZIMA W BRENNIEJ

Brenna, miejscowość typowo turystyczna, położona jest w dolinie potoków Brennicy i Leśnicy w Beskidzie Śląskim. Otaczają ją z trzech stron grzbiety górskie: Stary Groń (790 m n.p.m.), Trzy Kopce (1082 m n.p.m.) i Równica (885 m n.p.m.). Na turystów, którzy zimą przyjadą do Brennej, czeka 8 wyciągów narciarskich, trasy o zróżnicowanym stopniu trudności, około 3500 miejsc noclegowych, przede wszystkim w kwaterach prywatnych i pensjonatach oraz schroniska górskie. Posilić się można w licznych restauracjach i barach.

W styczniu Urząd Gminy w Brennej organizuje coroczny karnawał zimowy „Pod Starym Groniem” obejmujący zjazdy saneczkowe, konkursy rzeźby w śniegu, jazdę na nartach za koniem, zawody narciarskie o „Puchar Starego Gronia” oraz zawody dla dzieci. W zimie, na życzenie turystów, organizowane są kuligi i ogniska z pieczeniem barana.

W Brennej warto zobaczyć XVIII-wieczny kościół z plebanią, XVII-wieczny kościół w Górkach Wielkich oraz muzeum poświęcone Zofii Kossak.



Wykaz wyciągów narciarskich:

1. Brenna Leśnica-Malinka
2. Brenna Leśnica-Swiniorka
3. Brenna Lachy-Stożek
4. Brenna Lachy-Gronik
5. Brenna Węgierski-Borynia
6. Brenna Centrum-Stary Groń
7. Brenna Leśnica-Gromkowski
8. Brenna Hołcyna-Jawornik



GÓRKI WIELKIE



BRENNA



GÓRKI MAŁE

Wyspy pełne cudów

Na Malcie wszystko podporządkowano gościom, i to według zasady: jak już tu jesteś, to i tak się skusisz. Prawie 60 procent dochodów tego małego państwa pochodzi z turystyki. Malta, główna wyspa archipelagu, leżącego między Sycylią, a Afryką ma tylko 27 km długości i 14 km szerokości. Zwiedzanie wyspy nie ma jakiegoś utartego szlaku – ciekawe jest wszystko, obojętnie, w którym kierunku wyruszymy. Raz są to wspaniałe krajobrazy, innym razem zabytki starej kultury, od czasów prehistorycznych, przez okresy fenickie, arabskie, francuskie i brytyjskie. Malta jest kamienna – domy i płoty odgradzające wysuszone pola, są wybudowane z kamieni. Malta jest pusta – gdyby nie turyści, trudno byłoby spotkać w środku dnia i w środku wyspy Maltańczyka. Malta... nie jest nudna.

Linia brzegowa głównej wyspy archipelagu, licząca ponad 136 km, jest niezwykle urozmaicona – zatoczki, skałki, strome klify, malownicze plaże, stare przystanie i porty oraz wybryki natury. Obowiązkowo trzeba zobaczyć Błękitną Grotę. To jeden z najpiękniejszych w świecie fragmentów wybrzeża. Wycieczka kolorowymi łodziami do jaskiń, w których woda ma piękny lazurowy odcień, to wspaniałe przeżycie. Na wyspie Gozo wszystkie wycieczki mkną do Azure Window, pięknie wyrzeźbionej przez wodę arkady w klifowej skale. Kilkanaście kilometrów od „okna” jest jaskinia Calypso z twardego kamienia, kamiennym łóżem Odysa. Do niej nie można wpłynąć – trzeba wejść pionowymi korytarzami. Niemniej urocze są za-



Tak wygląda Azure Window.

toczki przy cyplu Delimara Point na Malcie czy skalny grzyb koło Marsalforn na Gozo. Maltańskie wybrzeża są skaliste, strome, a kilkanaście piaskowych plaż, takich jak Golden Bay czy Gnejna Bay, oddzielają strome grzbiecie skalne. Dla amatorów kąpieli w kryształowo czystej wo-

dzie polecam Blue Lagoon na nie zamieszkałej wyspie Comino, gdzie można się dostać motorówkami, jachtami lub rybackimi łódkami.

Bogatą historię Malty poznać należy od odwiedzenia śladów prehistorycznych. Megalityczne świątynie Ggantija na Gozo oraz Hagar Qim i Mnajdra na Malcie zapierają dech. Jednak nawet równo ustawione kamienie, nie wiadomo jakim sposobem i przez kogo, przed prawie 5 tysiącami lat, nie są w stanie przebić malowniczych miasteczek w rejonie stolicy Valetty. Piękne frontony kamienic, wąskie uliczki i monumentalne bastiony to atrakcje na cały rok. Główne ośrodki turystyczne: Sliema, St. Julian's, Bugibba, St. Paul's Bay czy Qawra mają swoje historyczne centra i nowoczesne dzielnice turystyczne. Niemal na każdym kroku są baseny, kawiarenki, dyskoteki, hotelowe parki i mnóstwo małych sklepików.

Malta jest mała i można ją w godzinę przejechać samochodem, ale na wyspie jest kilkadziesiąt miejscowości. W każdej wspaniała kościół, kilka zabytków z różnych epok, a w miasteczkach nadmorskich piękne porty i bulwary. A między nimi prawdziwe pustkowia...

Tekst i zdjęcia (tgan)



Panorama nadmorskiego miasta



Przedsiębiorstwo Państwowej
Komunikacji Samochodowej

PKS Lubliniec

ul. Niegolewskich 5, 42-700 Lubliniec
tel. (034)56-26-66, 56-29-57
tix 037300; fax (034) 56 36 98

ZAPRASZA DO KORZYSTANIA Z REGULARNEJ LINII AUTOBUSOWEJ DO:

**NIEMIEC
W KAŻDY WTOREK I PIĄTEK
BREMERHAVEN
PRZEZ
HAMBURG
BREMEN**

Bilety do nabycia w naszym biurze w Lublinie
ul. Niegolewskich 5
oraz
w naszej sieci agencyjnej

Ponadto oferujemy: wynajem autobusów na przewozy
okolicznościowe, turystyczne
krajowe i zagraniczne.

ZAPRASZAMY!!!

KR/119795/9

GLOBTROTTER

AGENCJA USŁUG TURYSTYCZNYCH

43-100 Tychy, Al. Piłsudskiego 47 tel. (032) 217-30-87

ZIMOWISKA:

Duszniki Zdrój, Karpacz, Bieszczady, Czorsztyn, ponadto wiele innych ciekawych ofert krajowych i zagranicznych już od 390 zł

WCZASY ZIMOWE:

Proponujemy pobyty w Polsce, Słowacji, Austrii, Francji i we Włoszech

LATO W ZIMIE:

Bogata oferta wypoczynku na Wyspach Kanaryjskich, Cyprze, Majorce, w Tunezji, Izraelu, Kenii, RPA.

ZIELONE SZKOŁY:

Jastrzębia Góra, Mrzeżyno, Sarbinowo, Niechorze, bogaty program, niska cena. Wysyłamy katalog.

PONADTO:

oferta sylwestrowa, wycieczki objazdowe i szkolne imprezy na zamówienie.

UBEZPIECZENIA I RATY

KR/119921/p

LogosTour

ZAPRASZA NA IMPREZY ŚWIĄTECZNO-NOWOROCZNE ORAZ FERIE ZIMOWE

POLSKA – Białka Tatrzańska, Bukowina Tatrzańska, Karpacz, Krynica, Muszyna, Zakopane

SŁOWACJA – Stara Leśná, Poprad, Zdiar, Wyżne Rużbachy, Previdza – Bojnické Kupel

AUSTRIA – Zell am Ziller, Wagrain, Mariazell

SYLWESTER – Vac (Węgry) – 29.12.97 – 02.01.98,
cena: 245,- zł + 3.000,- FT

WYCIEZKA AUTOKAROWA – PARYŻ – 12 – 18.12.97, cena: 550,- zł

WYCIEZKI SAMOLOTOWE

Gran Canaria – 25.01. – 02.02.98, cena: 495,- USD

Tunezja – 23.01. – 02.02.98, cena: 407,- USD

Bhutan – Sikkim – Nepal – Tybet – 22 dni

Egipt – Izrael – 15 dni

Gwatemala – Belize – Meksyk – 19 dni

Indie – Nepal – 23 dni

Kostaryka – Nikaragua – Honduras – Gwatemala – Belize – Meksyk – 26 dni

Pacyfik Południowy – 32 dni

USA (część zachodnia) – Meksyk – Hawaje – 20 dni

oraz wiele innych atrakcyjnych propozycji

Biuro Turystyki ZNP LogosTour
Sp. z o.o. Oddział Katowicki
40-015 Katowice,
ul. Starowiejska 11,
tel./fax: (032)253-78-58

Biuro Turystyki ZNP LogosTour
Oddział Poznański
60-836 Poznań, ul. Mickiewicza 32,
tel./fax: (061)847-38-75,
tel. (061)853-75-34

KR/00001 b



PAJAK SPORT

43-300 BIELSKO-BIAŁA

ul. gen. Boruty Spiechowicza 20

tel. (033) 14-37-87

Sklep firmowy

– pl. Żwirki i Wigury 12

Poleca:

- Najnowszą kolekcję snowboardową według projektów Grzegorza Pajaka i Sebastiana Hermanowskiego
- Kurtki puchowe
- Odzież przeciwpożarową i bluzy z Polartec
- Plecaki z Cordury Du Pont
- Śpiwory



TS/120050/9

W kraju smakoszy

Szampania, Ardeny, piękna i ciepła, niczym północna Afryka, Prowansja, groźna Normandia, no i sam Paryż, w którym trzy tygodniowe wakacje okazać się mogą za krótkie – Francja otwiera się dla turysty niczym pięknie malowany wachlarz.

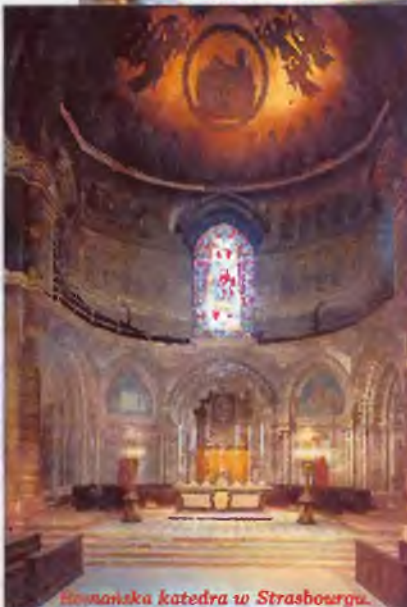
Wybieram się do Francji. za tymi słowami kryje się wszystko, o czym turysta może zamarzyć zimowe szusowanie po lodowcach w okolicach Chamonix, wylegiwanie się na plaży w ekskluzywnej Nicei, spacer bulwami Paryża, dwa tygodnie w prowansalskiej wiosce. O czym tylko fantazjujemy podczas codziennej wypełnionej pracą i zwykłymi obowiązkami gonitwy, to wszystko może się spełnić właśnie we Francji. Dorzućmy jeszcze do tego wspaniałą kuchnię, która ma tyle odmian i urozmaiceń, że spróbować wszystkiego podczas zbyt krótkich jak zwykle wakacji nie sposób. Na powierzchni ponad 551 tys. kilometrów kwadratowych mieści się prawdziwy turystyczny raj. Szkoda tylko, że zazwyczaj nie doceniamy go zupełnie, podróżując w sposób zorganizowany. Szybkie przebiegnięcie ulicami Chartres, czy Strasbourga nie daje

nictwu można sobie wynająć apartament lub willę w każdym, dowolnie wybranym zakątku Francji. Tydzień przeciętnie kosztuje około 1000 złotych dla czterech osób. To doskonały sposób na poznanie Francji i Francuzów – po prostu zamieszka – wśród nich na dwa albo trzy tygodnie i prowadzić życie z y k ł e g o m i e s z k a n c a kraju nad Lora- arą. A perspektywa spędzenia wakacji w małej wiosce daje lepsze okazję dokładniejszego poznania kraju, niż urlop spędzony w kurorcie pośród



Barokowe Aussois.

Zdjęcia: Luiza Kwiatkowska, Bernard Roland



Romańska katedra w Strasbourgu.

FRANCJA INFO

- Największym miastem Francji jest oczywiście Paryż (2150000 miesz.), zaraz potem Lyon, Marsylia i Nicea.
- Polscy obywatele mogą wjeżdżać do Francji bez wizy na okres nie dłuższy niż trzy miesiące.
- Bez cla można wywieźć do Francji 200 papierosów lub 50 cygar, 2 litry niskoprocentowego alkoholu, 60 ml perfum.
- Koty i psy są mile widziane w ojczyźnie Balzaka, należy tylko przedstawić na granicy międzynarodowe zaświadczenie o dobrym stanie zdrowia zwierzęcia oraz o zaszczepieniu przez weterynarza.
- Turysty, którzy dokonali na terenie Francji zakupów na kwotę przewyższającą 1200 franków, pod warunkiem, że było to w jednym sklepie otrzymują zwrot podatku VAT. Odpowiednie formularze wypełnia się na granicy przy wyjeździe, a pieniądze przychodzą pocztą w ciągu kilku tygodni.
- Uwaga na płatne autostrady – przyda się na pewno numer telefonu do informacji o autostradach 0147059001 (wcześniej numer kierunkowy do Francji)
- Aby uniknąć korków dobrze jest skorzystać z map informujących o ruchu na ważniejszych drogach. Takie mapy są za darmo rozdawane na stacjach benzynowych i w biurach turystycznych. Wystarczy poprosić o Bison Futé.
- Numer tel. informacji turystycznej na temat Francji w Katowicach – 587-329. (j)



Groźny Mont Blanc.

niestety możliwości poznania tego kraju, ani jego tradycji.

Na doskonały i oryginalny, jak na polskie warunki, pomysł, wpadła Luiza Kwiatkowska, absolwentka romanistyki na Uniwersytecie Jagiellońskim. Wspólnie ze swoim francuskim narzeczonym Laurentem otworzyła firmę turystyczną. Dzięki jej pośred-

twu zagranicznych turystów. – Sami Francuzi cenią sobie tę formę turystyki, która jest o wiele tańsza. Można więc sobie pozwolić na dłuższe wakacje i z dala od zgiełku modnych miejscowości – dodaje Luiza.

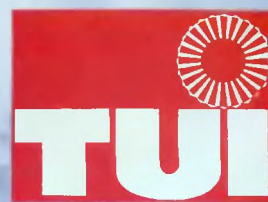
W tym roku mała firma Luizy organizuje pierwszy raz imprezy wycieczkowe w Alpy francuskie. Prze-

piękną Chamonix, albo barokowe miasteczko Aussois, obydwa położone powyżej 1500 metrów nad poziomem morza, z przepiękną panoramą na najwyższy szczyt Europy, groźny Mount Blanc, można odwiedzić, oczywiście w celach narciarskich za 1000 złotych. – Planujemy zaproponować polskim turystom jeszcze ciekawsze możliwości odwiedzenia Francji, na przykład kilkudniowy wyjazd do Paryża w sezonie tak zwanych wyprzedazy. Śląskie eleganki na pewno nie będą chciały sobie odmówić żeby nie przepuścić w Paryżu „parę” franków – mówi Luiza Kwiatkowska. (j)



Widok alpejskiego miasteczka.

Przedstawiciel:



TOUROPA
AUSTRIA

terra

**RAINBOW
TOURS**

ALPINA
TOUR

Neckermann
Reisen

RR
RUEFA REISEN

NARTY:

**AUSTRIA, FRANCJA, WŁOCHY,
CZECHY, SŁOWACJA, SZWAJCARIA**

NOWOŚĆ:

NARTY W USA I KANADZIE

**– PRZEDŁUŻ SOBIE LATO:
MAURITIUS, MALEDIWY,
DOMINIKANA, MEKSYK**

**– LAST MINUTE:
NOWE OFERTY CO PONIEDZIAŁEK**

ŻYĆ I PODRÓŻOWAĆ

Przy rezerwacji zimowych wakacji do 15 grudnia 1997r. rabat do 95 USD!

CYPR

Przez cały rok loty z Warszawy
a w sezonie - również z Wrocławia!

Ceny od: w zł	1 tydz.	2 tyg.
Hotel turystyczny	948	1224
Hotel **	1049	1248
Hotel ****	1599	2124

Połącz wakacje na Cyprze z fantastycznym wyjazdem do Izraela i Egiptu już od 499 zł (dopłata).

TAJLANDIA

Ceny od: w zł	9 dni
Hotel turystyczny	2999
Hotel ***	3148
Hotel ****	3524

WYSPY KANARYJSKIE

Ceny od: w zł	1 tydz.	2 tyg.
Hotel turystyczny	1348	1699
Hotel ***	1599	1999
Hotel ****	2099	3099

Wakacje łączone
Lanzarote - Fuerteventura - Gran Canaria już od 2648 zł

TUNEZJA

Przez cały rok loty z Warszawy
a w sezonie - również z Poznania i Katowic!

Ceny od: w zł	1 tydz.	2 tyg.
Hotel turystyczny	899	1048
Hotel *	1048	1299
Hotel **	1199	1399
Hotel ***	1299	1499
Hotel ****	1499	1899
Hotel *****	1648	2199

Jeep Safari, 7 dni podróży przez gorącą pustynię
w klimatyzowanym Land Roverze już od 2099 zł

Przy rezerwacji letnich wakacji
do 15 lutego 1998r. rabat do 95 USD!

lato '98

Ceny od: w zł	1 tydz.	2 tyg.
Kreta	1048	1148
Halkidiki	899	1024
Riviera Olimp.	899	1199
Majorka	1048	1348
Alanya (Turcja)	1048	1199
Kusadasi (Turcja)	1299	1548
Marmaris (Turcja)	999	1248
Rodos	948	1048

Zamów bezpłatny katalog i cennik Scan Holiday pod całodobowym numerem tel. 061 852 75 91



Poznań, ul. Szewska 2, tel: (61) 853 00 06; Częstochowa, ul. B. Joselewicza 2, tel: (34) 24 09 57 (od 01.12.97); Gdańsk, ul. Dł. Targ 39/40, tel: (58) 31 17 79; Szczecin, ul. Jagiellońska 95/2, tel: (91) 891 554; Warszawa, Al. Jana Pawła II nr 49, tel: (22) 831 83 20; Warszawa, ul. Żelazna 67, tel: (22) 624 72 72; Warszawa, ul. Kredytowa 2, tel: (22) 827 59 16; Warszawa, ul. Racławicka 10 (100 m. od Puławskiej), tel: (22) 845 39 77

Bielsko-Biała, ul. Barlickiego 6 (od 01.12.97); Jelenia Góra, ul. Obr. Pokoju 1b, tel: (75) 752 35 78; Katowice, ul. Pocztowa 16, tel: (32) 253 79 24 lub ul. Raciborska 9, tel: (32) 517 659; Kielce, ul. Paderewskiego 29a/1, tel: (41) 345 54 98; Kraków, ul. Karmelicka 12, tel: (12) 4229 631; Wrocław, ul. Reytana 4, tel: (71) 44 24 04

Oferta Scan Holiday sprzedawana jest w ponad 700 biurach agencyjnych na terenie całego kraju.